BON DIA Aruba

Diaranson, 13 di September, 2006 Website: Bondia.com Email: noticia@bondia.com 1,25 Florin

Anselmo Pontilius ta señala

Aruba atrobe ta conoce e fenomeno “low season”

Mester busca un formula con ta supera e crisis aki

Lesa pagina 3.

Si Gobierno a kere cu por asumi un posicion trankil pasobra no tin presion, nan ta ekiboca!

Mensaje fuerte di lidernan sindical riba asunto di medida y formacion di comision

Lesa pagina 7.

Prijs di gasoline a baha pero prijs di diesel a keda casi mesun cos

Lesa pagina 3.

Control di Warda Nos Costa ta sigui



ORANJESTAD – Ayera miembronan di Warda Nos Costa a tene control na diferente establecimento. Esaki a resulta na detencion di un muhe Colombiano y dos Chines. Awor e personanan aki lo mester sigui e procedura caminda lo bay investiga nan documentonan y si esakinan no ta cuadra, nan ta wordo deporta.



Aña Parlamentario nobo a cuminsa





ORANJESTAD – Ayera mainta e ceremonianan oficial relaciona cu e apertura di aña Parlamentario nobo a tuma lugar. Den nos edicion di awe, Bon Dia Aruba ta publica diferente discurso cu a tuma lugar den sala di Parlamento.

Polis no tin pensa di haci ningun cambio pa cu rutanan alternativa relaciona cu turbo retonde

Lesa pagina 5.

Den cuadro di apertura di aña parlamentario, Prome Minister sr. Nelson Oduber ta bisa

Tur hende na Aruba mester cuminsa biba cu e realidad
Aruba ta para dilanti retonan grandi

ORANJESTAD – E apertura di aña Parlamentario di ayera a keda considera pa Prome Minister como un dia importante pa Parlamento, pero tres Minister di su Gabinete no tabata presente na ocasion di e aña Parlamentario nobo aki, na momento cu Parlamento ta rindi honor na e presentacion di e discurso di gobierno presenta dor di Gobernador.

E prome mandatario a cuminsa na bisa cu gobierno mediante di Gobernador, ta presenta loke nan ta pensa pa e aña benidero.

Si mira e 20 aña di Parlamento, toch poco poco tin un progreso pa loke ta trata e interaccion y sr. Oduber a bisa cu nan ta fomenta esaki hopi entre gobierno y Parlamento.

Un gobierno mester ta transparente y continuamente mester asumi responsabilidad pa cu decisionnan y su actonan pa cu Parlamento







DISCURSO

Pa locual ta trata e discurso di su excelencia Gobernador di Aruba, cu e la trece dilanti ayera den Parlamento, a mustra cu gobierno ta para dilanti retonan hopi grandi.

E momento a yega pa despues di 20 aña di status aparte, evalua tur e institutonan y manera e la bisa cu si e nucleo di tareanan di gobierno, mirando cu e responsabilidadnan grandi cu tin pa gobierno ta aumenta drasticamente, si bo mira despues locual a keda recorda rond mundo e siman aki, esta e atake nan terorista di 911, cu a destrui henter e confiansa entre hende c hende, unda cu tur hende a bira practicamente sospechoso y cu biahamento no ta un placer mas y practicamente e la bira insigur pa biaha

GASTONAN

Aruba su gastonan a aumenta drasticamente, particularmente a base di hopi obligacionnan y Aruba ta para dilanti un par di reto. Un di e retonan ta finansa publico pa yega na un presupuesto balansa, locual Prome Minister no ta kere.

A anuncia caba e areglo pa bai adelanta, ta bai bin tambe un areglo obligatorio y lo bai analisa cua ta e tareanan cu gobierno lo keda cune. Ya caba a baha cantidad di gastonan di gobierno y a introduci pasonan pa haya mas entrada y lo bin un sistema nobo di belasting, unda cu lo baha e belasting directo, baha of kita parcial of totalmente impuesto di importacion y accijns y bai na un OB pa bo controla e economia di e pais aki, esei ta pa e parti financiero.

E aspecto economico, si bo mira e influencia cu tin awor aki riba prijs di energia cu no ta bai baha mas, ta pone cu tur hende na Aruba cuminsa biba cu e realidad rond mundo cu e prijs di petrolio lo no bai bou di 50 dollar, consecuentemente gobierno tin un obligacion pa un campaña masha rigoroso pa concientisacion di comunidad riba e consumo.

Loke tambe mester haci tapa wak con por haya e raport di e Mericanonan y di e hendenan di Europa, pa wak cua ta e alternativa y wak cua ta e direccion cu Aruba mester bai, teniendo na cuenta e factibilidad di cualkier proyecto pa bai den locual ta energia. Energia tin su prijs tur caminda, kiermen e comunidad mester adapta su mes na un realidad y den esei mester tin un sentido comun di responsabilidad.

Hopi hende ta kere cu gobierno ta trece solucion pa tur problema, pero gobierno ta duna un guia, pero nan mester di Parlamento, gremionan comercial y di tur hende na Aruba pa soluciona y enfrenta e situacionnan.

Anselmo Pontilius ta señala

Aruba atrobe ta conoce e fenomeno "low season"

Mester busca un formula con ta supera e crisis aki



ORANJESTAD – Despues di basta aña cu Aruba no tabata conoce un "low season" (temporada abou) den turismo, e fenomeno aki a bolbe presenta. Asina e sindicalista Anselmo Pontilius di FTA a duna di conoce ayera durante un entrevista cu Bon Dia Aruba.

CAIDA DEN OCUPACION

E sindicalista a mustra cu Aruba ta pasando den un crisis y tin hopi factor cu conduci na e hecho cu tin un caida den ocupacion di camber di hotel. Segun Pontilius, ta masha tempo Aruba no tabata conoce un caida den ocupacion di camber di hotel. Esaki ta trece cune cu e placa di tip cu empleadonan di hotel ta haya, cual por cierto ta yuda nan den haci cierto compra, a baha. E caida den ocupacion tin un efecto di cadena ya cu no ta solamente e trahadonan di hotel esaki ta afecta sino e taxista, e restaurantnan, menos entrada pa e hotelnan y consecuentemente menos entrada di belasting pa Gobierno.

Holiday Inn ya a bati alarma y kier introduci medida door di manda un cierto cantidad di trahado cas un dia pa siman sin pago. Esaki ta algo cu FTA lo no bay acepta pasobra e situacion actual na Aruba ta hinca e trahadonan den un situacion cu e placa cu nan ta ricibiendo apenas ta yega, corda awor cu ta manda nan cas sin pago.

Pontilius a mustra cu FTA ta aberiguando cu e otro hotelnan caminda nan tin miembronan trahando entre otro Manchebo Beach Resort, Divi Divi, Divi Phoenix y Radisson, pa mira cuanto e ocupacion di e hotelnan ta.

SUPERA LOW SEASON

Pontilius ta di opinion cu awor cu Aruba ta confrontando e temporada abou, instancianan mester sinta hunto y bin cu un formula pa supera esaki ya cu otro aña e cantidad di cambernan di hotel ta bay aumenta.

El a splica cu si e ocupacion di hotelnan ta bou di 70 %, e ta bira un problema serio y no tin sentido pa aumenta e cantidad di cambernan.

ENFOCA RIBA TURISTA EUROPEO

Pontilius ta haya cu Gobierno lo mester haci un prestamo pa asina enfoca mas riba e turista Europeo. Si mira den Caribe, con Santo Domingo su turismo a crece cu turistanan Europeo, lo ta interesante pa haci e inversionnan necesario pa logra cu e avionnan cu ta yega Santo Domingo y Venezuela, tambe lo por bishita Aruba y eventualmente Curaçao y Bonaire.

Pontilius ta referi aki na e compania di aviacion Lufthansa cu un tempo tabata bula pa Aruba tambe pero despues a stop mescos cu tabata e caso cu Varig. E ta kere cu si Gobierno haci un prestamo pa puramente promociona turismo for di Europa y tambe yega na un areglo cu entre otro Lufthansa, esaki lo por ta un mercado interesante pa Aruba. Segun Pontilius, mester por subsidia e compania di aviacion cu un cantidad di asiento pa un periodo pa asina e compania por sobrevivi y a lo largo bira fuerte. El a mustra cu e hecho cu KLM a reduci e cantidad di vuelonan pa Aruba, ta un sla pa nos turismo. Pontilius ta puntra, si Gobierno a ofrece KLM cu lo subsidia un cierto cantidad di vuelo, si KLM lo a reduci e cantidad di vuelonan. Ta obvio cu companianan di aviacion ta pasando den temporada dificil y si yega na areglo cu nan, esaki lo por beneficia ambos partido.

Tur e esfuersonan aki lo por yuda cu Aruba lo supera e temporada abou y a lo largo e temporada abou lo por keda pa pasado.

Mientras cu e 3 sistemanan tropical no ta forma menasa pa nos isla

Un combinación di un olta tropical y un disturbio swak por causa awacero awe na Aruba

Si e la desaroya manera pronostica, lo por a spera strena y lamper tambe awe

ORANJESTAD – Mientras cu e tres sistemanan tropical cu nos ta siguiendo ta lew di nos, tin un sistema cu ta mustra di lo ta un disturbio swak den nivelnan mas halto di atmosfera, anto esaki combina cu un ola tropical cu ayera mainta tabata situa den parti ariba den region di Caribe, nan dos lo move poco poco direccion pabou.

Esaki lo por a causa awe mainta poco desaroyo di nubianan cu por crea algun nubia riba islanan ABC. No ta exclui e chens cu tin strena y lamper den e nubianan cu ta desaroyando nan mes poco poco.

Mester subraya cu esaki ta trata di otro disturbio, fuera di e 3 sistemanan tropical, pues e disturbio ariba menciona ta esnan serca di nos. Tur caminda unda cu e temperatura di laman y e regimen di biento riba dje ta dunele espacio, bo ta haya e disturbionan ta desaroya nan mes aki aya.



Como tal awe mainta lo tabata posible cu e sistema cu ta den parti mas pariba di region di Caribe, mester wak prome con e ta move y ki intensidad e tin den su desaroyo pasobra tin sistemanan asina cu ta cuminsa manifesta nan mes swak.

E ora si e yega den nos vecindario y no tin e caracteristico necesario pa formación, bo ta haya cu tin ora e ta haya biento di nivelnan mas halto cu ta kibrele cu ta pone cu bo no ta haya gran cos. Pero tur cos ta depende ki caracteristica e la haya di e laman y e regimen di laman ora e ta den nos vecindario.

Cambionan den prijs di gasoline

ORANJESTAD - Ministro di Asuntonan Economico ta informa pueblo di Aruba di e cambionan den prijs di gasoline y otro productonan deriva di petroli. Entrante 13 september 2006 e prijsnan nobo ta como lo siguiente:

Benzine unleaded-premium: 181,9 cent pa liter(- 12,3 cent)
Gasolie(Texaco): 153,5 cent pa liter(+ 3,1 cent)
Gasolie LS(Valero) : 161,5 cent pa liter(- 0,1 cent)
Kerosine : 148,8 cent pa liter(- 0,7 cent)

E tarifanan di accijns cu a keda rebaha pa asina absorba e subimento di prijs di benta durante e periodo di september 2005 ta keda vigente p'e periodo aki. E informacion aki a ser suministra dor di Servicio Informativo di Gobierno.

BON DIA Aruba
Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V.
Acc. No. 033266.8
DIRECTOR
John Chemaly
John Chemaly Jr.
GERENTE GENERAL
Grace Mary Maduro
ASST. HEFE DE BUREAU
Oscar Vidal
CORDINADOR EHECUTIVO
Benjamin Romero
REDACCION
Margarita Els
Keven Van Ommeren
Annalisa Gerterkamp
Genevieve Garcia
E-mail noticia@bondia.com
REDACTOR EHECUTIVO
Tito Lacle
REDACTOR INVESTIGATIVO
Delma Arends
PROJECT EXECUTIVE
Elisabeth Guanipa
REDACTOR DEPORTIVO
Harold Farro
(Redactor Ehecutivo)
Richard Brooks
Andres Krozendijk
deporte@bondia.com
COLABORADOR
Micheal Arends
Dr. Carlos Viana
Ronzzio de Cuba
Seever Krozendijk
INTERNACIONAL
Mariano Heyden
Margarita Els
(Antiyas)
(Bonaire)
FOTOGRAFO
Debbie Kelly
Dino Tromp
Jason Inesia
REPORTERO
Ludwig Hermans
ELECTRONIC PAGINATION
Gladys Palomino
Dina Maria
Michel Mejia
AVISO Y BENTA
Marijke Croes-Luidens
Wendy Wanopa
Elly Erasmus
Email:aviso@bondia.com
ARTE GRAFICO
Sandra Loefstop
(Hefe Reservacion)
ADMINSTRACION Y DISTRIBUCION
Eduard Martijn
(Hefe)
Trina Maduro
Mariella Carrera
Jenny Lobbrecht
Martha Ariza
Natasha Ramos
COLLECTOR
Marieta Tromp
Gina Briesen
PRE PRESS
Luis Fernando Arenas
(Hefe)
Pablo Libre
PRESS
Ronald Schenker
(Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
RECEPCIONISTA
Mariela Carrera
AGENCIA DI NOTICIA
Associated Press
Editor's Press
United Media
Reuters
AFILIACION
Sociedad Interamerica di Prensa (SIP)
DIRECCION
Weststraat 22
Telefon 582-7800 / Fax: 582-7044
Email Adres:
noticia@bondia.com
BON DIA ARUBA

Www.bondia.com

Mike Eman y Benny Sevinger, asisti pa Dr. Mito Croes ta marca historia na Luxemburg

Arubianonan tin tur derecho Europeo y por vota pa Parlamento Europeo

Lei di votamento Hulandes ta discriminatorio, segun Corte Europeo



ORANJESTAD — Tur persona di nacionalidad Hulandes, incluso personanan residencia na Antiyas Hulandes y Aruba tin derecho pa vota den eleccion pa Parlamento Europeo. Esei ta decision di Corte di Husticia Europeo, cu su cede na Luxemburg ayera mainta.

E veredicto ta a base di un caso cu Parlamentarionan Arubiano Mike Eman y Benny Sevinger a lanta pa forsa Hulanda reconoce e derecho di nos paisnan pa ta participe den e eleccion pa Parlamento Europeo. Un Mike Eman hopi contento a bisa cu tabata trempan di mainta, ayera, cu Dr. Mito Croes, kende a defende e posicion di e dos Parlamentarionan a yama cu e bon noticia cu a gana e caso grandi aki cu tin implicacion importante pa nos pais.

"E veredicto tabata cu Gobierno Hulandes, y den e caso aki municipio di Den Haag, mester a laga nos vota, pasobra e distinccion cu Hulanda ta haci entre Hulandes Europeo y Hulandesnan den Caribe, ya no por 'wanta mucho mas,'" Mr. Eman a bisa. Es mas, e veredicto ta papia cu e areglo Hulandes riba votacion pa eleccion di Parlamento Europeo ta en pugna cu Derecho Europeo. Segun e lei Hulandes, tur persona cu nacionalidad Hulandes y ta biba den exterior por vota pa Parlamento Europeo, cu excepcion esnan cu ta biba na Antiyas Hulandes y Aruba. Y esaki ta discriminacion, segun Corte Europeo.

E implicacion ta cu Hulanda mester cambia su lei di votamento riba e punto aki. Segun e veredicto, miembronan di Union Europeo ta liber en principio pa determina ken por participa den e eleccion pa Parlamento Europeo. Den cuadro di tal, por haci distinccion entre luga di residencia. Sinembargo, e principio di trato igual ta un di e basenan di Derecho Europeo, y Hulanda ta fout den e saki, ya cu ta haci un distinccion entre un Hulandes cu ta biba na Antiyas Hulandes of Aruba, y un Hulandes cu ta biba na un otro pais (Den otro palabra, un Arubiano cu nacionalidad Hulandes cu ta biba na Mexico si por a vota, pero si e ta na Aruba, e no tabatin e derecho pa vota pa Parlamento Europeo).

CORTE EUROPEO

Corte Europeo na Luxemburg a ordena Den Haag pa elimina e discriminacion aki, dor di permiti Antiyanonan y Arubianonan pa vota den eleccionnan pa Parlamento Europeo.

Segun Mike Eman tin hopi posibilidad pa vota na Aruba mes, y "esei lo haci cu nos lo yega un poco mas cerca den y rond di Union Europeo, manera nos a bin ta mustra riba dje, cu einan tin oportunidadnan grandi pa Aruba por avanza su mes. Y cu un participacion directo asina, den e proceso electoral ta un motivacion mas pa wak den e direccion ei."

Mike Eman a sigura cu Hulanda no por desvia di e veredicto aki, aunke cu Hulanda ta keda cu e derecho si pa determina ken por vota den eleccion pa Parlamento Hulandes (Tweede Kamer).

Aunke cu tabata su persona hunto cu Benny Sevinger a inicia e caso oficialmente, Eman ta duna reconocimento amplio na Dr. Mito Croes, kende no solamente a pensa riba e caso pero a bring'e tambe. "E ta un bunita 'icing on the cake' pa su proefschrift cu tin e parti aki den dje, y awor ta haya e reconocimento mas halto di Corte Europeo."

Kizas mas importante cu tur cos, e veredicto aki ta mustra cu Arubianonan ta ciudadanonan Europeo cu tur derecho, hasta esun di voto. Mike Eman ta bisa cu "tur e leinan cu ta traha pa personanan of nacionannan cu ta forma Union Europeo ta conta pa nos. Nos ta biba cu nan. Pues e argumento cu no kier integra pasobra lo tin mucho lei Europeo lo conta pa nos, ya ta pasando caba." Eman a bisa cu ta a base di esei cu Corte Europeo a yega na e decision dicidi cu si tur lei ta conta pa nos, anto e no ta democratico cu nos como ciudadanonan Europeo biba na Aruba no tin influencia riba e Parlamento ei. "Esei ta e base di e caso. Pa esnan cu ainda no ta mira e cercania di Aruba pa cu desaroyo den Union Europeo, por mira cu e ta hopi cerca pasobra hasta vota nos por vota."

Un reaccion di ex Prome Minister Etienne Ys ta papia palabranan cla. E dignatario Antiyano ta felicita tanto Eman como Sevinger pa e logro aki, cu "ta di nificacion transendental den nos historia politico/constitucional di Reino. Despues cu Raad van State a bisa cu e proposicion di lei di Rita Verdonk (inburgering pa Antiyano y Arubiano) ta discriminatorio, un biaha mas kier subraya cu tur Hulandes ta igual, no importa unda e ta biba y of unda el a nace. E desaroyonan aki lo por tin mas repercusion pa e relacionnan den Reino."

E ultimo eleccion pa Parlamento Europeo tabata na 2004. Awor ta keda na partidonan politico na Aruba, pa yega na colaboracion mas estrecho cu partidonan Hulandes, pa asina mira con por motiva y expande e posibilidadnan pa elegi un politico Arubiano den e siguiente Parlamento Europeo.

Cu excepcion cu lo por convertí cruzada Engelandstraat como voorrangs weg

Polis no tin pensa di haci ningun cambio pa cu rutanan alternativa relaciona cu turbo retonde

Dentro di poco e trafico lo adapta y e filanan lo bira menos segun polis Kramers



ORANJESTAD – E hecho cu trafico a bin ta pega formalmente na altura di e trabounan pa un rotonde nobo dilanti Wendys Boulevard y tereno di haf, no mester ta un problema. Según specialista di trafico di polis Richard Kramers, e tin confianza cu dentro di dos pa tres dia, e situación lo acomoda su mes di tal forma cu e trafico lo haya su drai y cu tur cos lo sigui bon.

Despues di a nota e congestionamente formal cu tabatin e prome dos dianan despues cu a sera e camindanan pa yega na e cruzada LG Smith/ Belgiestraat, a acerca specialista di trafico pa wak si porta e seramento inicial no tabata uno bon toch, y cu lo por cambia esaki pa alivia e situación. Pero den combersacion cu Kramers a compronde cu esaki no ta e caso.

A mustra cu ta usual cu ora cu tin cambionnan asina, hendenan tin e tendencia di acudi na e sitio pa wak e cambio. Hopi di nan no ta tene na cuenta e cambionan cu tin, y ta haya nan mes pega. Pero poco poco hende ta custumbra cu e rutanan nobo cu tin cu tuma, y dimes e situación lo drecha unda cu lo no tin congestionamento di trafico manera tabata e caso e prome dos pa tres dianan.

Tabata dialuna den careda di 11'or di mainta cu a sera caminda pa por a cuminsa cu e trabounan di construccion di e asina yama 'turbo rotonde' na e sitio ya menciona. Y polis ta mira cu e cambionan menciona ta funciona, y no tin necesidad di trece ningun adaptación. E unico cambio cu lo por bin, ta cu lo por trece un borchi pa duna preferencia na un di e cruzadanan manera esun di Engelandstraat. Esei ta un posibilidad cu den curso di algun dia lo por bira realidad. Pero fuera di esei, no tin ningun necesidad pa cambio según e oficial di polis.

Ta kere cu si aplica e cambio menciona e por alivia e trafico bastante. Esaki pasobra esun cu ta riba Engelandstraat ta move mas lihe mirando cu mayoria di e trafico ta bin eiriba pa bai direccion Eagle. Pues ta pone esei como voorrangs weg y si ta bon e ta core un tiki mas miho cu loke e ta aworaki.

A ripara caba según Kramers cu hopi hende a cuminsa busca e ruta cu mas ta cumbini nan, durante e proximo 3 lunanan. Esaki ta pone cu hendenan ta bai ta custumbrando cu e cambionan, manera cu ta pasa tur biaha ora cu tin un cambio di trafico. E problema ta cu den e caso aki, ta trata di un cambio grandi pa un caminda cu ta wordo hopi frecuenta. Y hopi hende ta considera e situación actual como un inconveniencia hopi grande.

Dialuna, na momentonan crucial, merdia y atardi, trafico a pega formal na altura di Antraco unda cu autonan tabata pega den un fila largo y pa cubri un area mas chikito tabata dura mucho largo. Pa duna un ehempel, e caminda for di Antraco te na Wendys tabata dura 25 minuut y tabatin otronan cu tabata dura 45 minuut pa yega te na altura di Arends straat. Algo cu hopi no tabata soporta y a pone hopi hende yega laat nan destino.

Corte Europeo a para descriminacion di Hulanda

Antiyanonan y Arubianonan por vota den eleccion pa Parlamento Europeo

ROTTERDAM/ORANJESTAD – Corte Europeo na Luxemburg ayera a dicta sentencia cu e areglo Hulandes pa e derecho di voto den eleccion pa Parlamento Europeo ta contra derecho Europeo.

Segun e ley di voto, personanan cu nacionalidad Hulandes cu ta biba den exterior por participa na e eleccion Europeo, pero si nan ta procedente di Aruba of Antiyas Hulandes e ora si nan no por vota.

Corte Europeo ta considera esaki un descriminacion. Ta asina cu Parlamentarionan Mike Eman y Benny Sevinger hunto cu Mito Croes a cuminsa e caso aki. Nan no a wordo permiti pa vota den e eleccion di 2004 y nan a bay apela na Raad van State cu a presenta e cuestion na Corte Europeo.

E sentencia ta nifica cu Hulanda awor mester adapta su ley di voto. No ta conoci si e sentencia aki lo tin consecuencia pa e forma con Hulanda ta regla e derecho di voto pa otro eleccionnan.

Corte Europeo a mustra cu tur e estadonan miembro di Union Europeo en principio por participa na e eleccion Europeo. Corte Europeo ta haya cu no por haci distincion si e persona ta biba na Hulanda of pafo di Hulanda. Corte Europeo ta haya cu Hulanda a haci un fayo door di haci e distincion entre e Hulandes cu ta biba na Hulanda y e Hulandes cu ta biba na Antiyas Hulanda y Aruba. Awor ta Den Haag mester pone un fin na e descriminacion aki y cu Antiyanonan y Arubianonan por vota.

Lider di Avp Mike Eman na ocasion di clausura y apertura di aña Parlamentario

Tin 11 Parlamentario cu ta cuida nan interes y interes di nan partido, y no interes di e pueblo aki

Parlamento ta un extension di gobierno



ORANJESTAD–PartidoAVP ta sinti cu e Parlamento actual ta un extension di gobierno, caminda cu hustamente bo ta spera cu e parlamento aki lo ta un balansa pa locual gobierno ta haciendo riba e nivel di maneho financiero economico y social, caminda cu pueblo ta wordo asota continuamente pa medida, unda cu no tin seriedad y responsabilidad den e maneho financiero di pais Aruba.

No tin ningun sentido di sintimento pa e problema social di e pais aki, anto bo ta haya cu e Parlamentarionan, e 11 nan cu ta sostene e gobierno aki, ta laga gobierno dicta tambe riba funcionamento di Parlamento

Un Minister cu ta laba man den asfalt, pero cu na momento cu pueblo ta sangra y pueblo ta grita auxilio nunca no ta presente. Husticia a sali for di man y e Parlamento aki, caminda cu mester yama e ministernan pa responsabilisa nan mes, ta depende di 11 “ja knikers”, cu ta vota a fabor di tur locual cu gobierno ta bin cune.

NO TIN MANEHO

Reunionnan cu miembronan di Parlamento ta pidi no ta wordo yama, preguntanan ta wordo haci no ta wordo contesta. Amienda nan cu ta keda introduci den Parlamento no ta wordo aproba pa motibonan politico.

Leinan cua tuma pa subi edad di pensioen di Parlamentario y Ministernan no ta cana, pa motibo cu tin Parlamentarionan cu ta representa mayoria den Parlamento, cu ta cuida nan interes y interes di nan Partido y no e interes di e pais aki y esei ta locual mester cambia den rumbo di Parlamento, sino ta pronostica e aña aki, un escalacion di sintimento nan di pueblo pa cu e gobierno aki.

FALTA DI RESPET

E lider di e fraccion berde ta sinti cu tin un falta di respet grandi pa e funcion di Parlamentario nan di Aruba y e falta di respet aki ta word reinforsa tin 11 “ja knikers” den Parlamento, enves di asumi nan responsabilidad y pone presion riba gobierno, paso nan not a den Parlamento pa sirbi interes di un partido, peor pa sirbi interes di e pais ai y continuamente nan ta vota na fabor di cualkier medida cu gobierno bin cune den Parlamento.

Cualkier medida cu gobierno introduci den Parlamento nan ta na fabor, sin tene na cuenta e consecuencia cu esaki tin riba e comunidad y e impacto cu e ta haci riba esnan mas vulnerable di e pais aki.

CAMBIO

Lider di e fraccion berde ta boga pa un cambio di mentalidad den e añanan cu ta nos dilanti, pa avian e fraccion cu ta sostene gobierno, tene na cuenta cu nan ta representante di pueblo den Parlamento y no di gobierno y tampoco di nan partido, paso loke mester prevalece na prome luga ta e pueblo y ningun partido den Parlamento.

Reunion cu mester a tuma lugar entre sindicatonan y Gobierno nunca mas a sigui!!

Si Gobierno a kere cu por asumi un posicion trankil pasobra no tin presion, nan ta ekiboca!

Mensaje fuerte di lidernan sindical riba asunto di medida y formacion di comision



ORANJESTAD – Gobierno ta tumando un posicion di trankilidad pa cu e reunionan riba revocacion di medida y tratamento di Sales Tax. Esaki ta pasobra nan no ta sintiendo ningun presion di ningun gremio, ni sindical ni comercial según Anselmo Pontilius. Manera ta conoci e gremionan sindical mester a reuni cu gobierno mas cu dos siman pasa manera a cumbini, pero e reunion aki nunca mas a tuma lugar. Esaki pasobra gobierno ta pensando cu toch lo dal bai cu medidanan y despues sales tax. Un pensamento cu ta bibiendo den gobierno según Anselmo Pontilius.

E ta spera cu no, pasobra gobierno ta gravemente ekiboca si tur cos a keda keto. Esaki pasobra laat of tempran e contesta lo ta bai bin di parti di gremio sindical. E contesta no mester ta accion, pero e por ta accion. A mustra cu si e trahado no por cumpli cu nan pago di entre otro hypotheek, y mirando con e listanan di beslag y findishi ta aumentando, esaki lo por escala den un problema serio laboral pa gobierno.

Pontilius no por a duna un contesta di cuanto tempo gremionan sindical lo warda ainda prome cu nan kier un reaccion definitivo di gobierno riba e asunto aki. Esaki pasobra Pontilius tabata ausente y no tabata na altura di e desaroyonan. Pero awor cu e ta bek, lo tende den e congreso awe, e precupacion aki den cual lo pidi pa e organisacionan di trahadonan mantene un nivel di información.

Esaki pa tur miembro y percura cu ta re-agrupa pa atende cu gobierno debidamente riba un situación cu tur hende sa cu e conseho cu a wordo duna ta cu no por sigui aplica medida adhoc pasobra tardi of tempran nos tur ta bai paga un prijs hopi halto pa esaki. Enbes di yuda e pais, bo ta crea mas problema den pais cu ya caba ta e caso. Como tal e punto aki lo ta hopi halto riba agenda di congreso di awe nochi.

Sin cu gobierno a aplica medidanan, e solo impacto di aumento di combustible, cualkier familia cu tin nan propio transporte sa cu gasoline cu nan tin cu usa, tin un aumento di 30 pa 40% riba dje. Esei ta kita un gran parti di nan sueldo cu nan tin cu cumpli cu nan obligacionan financiero, según Pontilius ta sigui bisa.

Parlamentario Rudy Lampe

No ta partido na mando ta esun cu ta manda den Parlamento sino Parlamentarionan



ORANJESTAD - Fraccion di Red ta gradici un y tur cu a coopera cu e actividadnan Parlamentario. Awor drentando e aña Parlamentario nobo aki, fraccion di RED tin su precupacionnan, paso tin cosnan cu not a canando bon den gobernacion y tampoco den maneho di Parlamento

BERGUENSA

E lider di fraccion di RED ta di opinion cu ta un berguensa cu awor cu aña Parlamentario 2007 a habri, ainda mester bai trata presupuesto di gobierno, cu ta data pa 2006. Esaki ta inaceptabel y e ta un señal di mal gobernacion cu ta tumando luga aki a Aruba y pesei a pidi Presidente di Parlamento pa manda un carta di protesta na gobierno cu Parlamento no ta acepta esaki.

NO TIN MADURES

Fraccion di RED a bin cu diferente proposicionnan, peor lamentablemente ainda di parti di fraccion di partido gobernante no ta mira e deseo pa cambia.

Red a bin cu e proposicion pa vice-presidencia lo ta den man di oposicion y e presidencia den man di e parti gobernante y mas grandi, pero lamentablemente e fraccion di e partido gobernante no a acepta e proposicion aki, cual lo tabata un señal di inmadures pa cu funcionamento di Parlamento.

Mesun cos RED a trece dilanti otro proposicion cu no a keda acepta pa e partido gobernante, pa ruler e presidencia di Parlamento, pasobra esei e ora ei ta un señal tambe cu un partido not a dicidi den Parlamento manera cu e ta te na e momentonan aki.

STEMPEL PARLIAMENT

Actualmente ta asina cu e partido ta asigna un persona cu ta bira presidente di e organo legislativo mas halto di nos pais, como sifuera e ta ricibi un premio pa tabata riba lista, mesun cos cu ta nombra un persona pa bira Minister, un partido ta dicidi esei, anto fraccion di RED kier a manda un señal cu partido no ta manda den Parlamento, peor ta e Parlamentarionan, anto asina kier a manda un señal pa gobierno y cada aña ta cambia y dicidi pa un colega asumi presidencia di Parlamento, mandando un señal asina aki cu Parlamento ta actua independiente di e partido gobernante, pero lamentablemente esaki tampoco no a wordo acepta pa e fraccion di e partido gobernante, atrobe lagando un sabor atras di como sifuera ta e Minister nan ta manda riba e 11 Parlamentarionan di e partido gobernante y ta fortifica e idea di un stempel parliament, ainda no a logra kibra e fenomeno di stempe parlamento.

MANEHO

Na prome luga loke Red a trece dilanti loke sigur ta inaceptabel pa nan, unda cu Parlamentarionan ta haci hopi pregunta na Ministernan no ta ricibi contesta di e ministernan. Esaki ta un falta di respet grandi na e organo mas halto di pais Aruba.

Na Hulanda algo asina aki ta inpensabel, cu un Minister ta keda sin contesta pregunta id un Parlamentario y den e relato cu Parlamento a haya den e pregunta cu Parlamentarionan a haci, no a ricibi contesta di e ministernan.

Anto esaki tambe RED a pidi Presidente di Parlamento cu Parlamento no pro sigui acepta esaki y efectivamente mester tabata tin mas reunion durante aña. Un prueba di esaki ta e vragen uur cu Parlamento tin derecho riba dje tur siman, sinembargo den e aña cu a transcuri ta solamente uno tabata tin den henter aña, algo cu segun sr. Rudy Lampe por mira mehoracion den dje.

Mientras cu no por cataloga e situacion di e trahadonan hotelero como un problema

Ayera sindicato FTA mester a reuni cu gerente di Holiday Inn hotel pa haya clarificacion

Si ta verdad cu ta manda hende cas sin pago pasobra cos ta slow den e hotel



ORANJESTAD – No por cataloga e situacion actual entre trahadonan di e hotel Holiday Inn y e operadornan, como un problema. Esaki dirigente sindical Anselmo Pontilius a bisa Bon Dia Aruba ayera. Ta trata di e oferta cu e gerencia di Holiday Inn a haci unda cu a pidi e trahadonan pa tuma extra off, sin pago debi cu cos ta hopi slow aworaki. Un combersacion cu e gerencia ayera mester a clarifica cosnan un poco.

Según Pontilius, mester comprونde cu den e contracto colectivo di Holiday Inn hotel, e dunado di trabou por aplica extra dianan liber sin pago, por lo menos uno pa quincena. Esaki ta afecta sinembargo e entrada di e trahado. E pregunta cu ta surgi según Pontilius ta cu si enberdad Holiday Inn a haci tur esfuerso pa evita esaki.

Esaki pasobra den e contracto colectivo ta bisa na e trahadonan cu por opta pa voluntariamente tuma dianan liber pa asuntonan personal cu nan tin cu atende. Ta posiblemente reprograma nan vacantie, of ta duna nan otro tarea ora cu cos ta slow. Ayera merdia Pontilius mester a reuni cu gerencia di Holiday Inn pa purba yega na un solucion of mas bien haya un aclariacion di e situación.
E prome departamento cu ta sufri bou di e regla di menos dia di trabou, ta e departamento di alimento y bebida. Aki nan ta sinti e efecto mesora ora cu tin un ocupación abou. Tin di haber cu points sistem y cu ocupación abou. Cu un total di 200 camber sera pa renovación, esaki ta wordo sinti sigur tambe.

Di otro banda, na defensa di Holiday Inn, Pontilius ta mustra cu semper e hotel tabatin un bon relacion cu e trahadonan y sindicato. No ta kere cu e mester ta un problema, pero si lo trate profundamente ya cu den un momento manera esaki, no por recuri na extra dia sin pago como e prome salida den un situación di ocupación abou. Esaki pasobra e trahadonan no tin arte ni parti den esaki.

Pontilius a mustra cu nan no tin confirmacion cu ta Holiday Inn ta e unico hotel cu ta practicando e regla aki di manda hende cas sin pago den temponan slow. Lo papia cu diferente hotelnan. A papia cu Occidental siman pasa, unda cu nan no ta experenciando esei. Al contrario nan a haya mas hende cu loke nan a spera den September. E ta un nota positivo. Lo contact Radisson, aunke e hotel aki tambe a mustra cu nan ta sperando diferente gruponan cu lo por yuda nan cu e ocupación abou. Divi Phoenix y otro hotelnan cu nan ta representa lo haya un bishita pronto pa asesora e situación.

Mes momento Pontilius no ta kere cu e problema aki na Holiday Inn lo escala di tal forma cu lo por bin un accion. E pregunta mas bien ta con e lunanan despues lo ta, unda cu ta conoci cu September ta un luna hopi slow. E pregunta ta cu si por evita cu e hotelnan ta sigui cu ocupación hotel pa loke ta october november y e prome simanan di december cu usualmente ta hopi slow.

Esei ta nifica cu mester haya e información aki y convence e donjonan cu no mester crea un problema adicional pa e trahadonan ya cu e trahado en general na Aruba, su prespuesto ta wordo afecta severamente pa e efecto di aumento di awa y coriente. E dos gastonan principal den gasto familiar. Sa cu esaki a bai cu un aumento di 30 pa 40%.

A mustra gobierno cu esaki ta un eror grave di los medida sin planea. A scucha e gobernantenan grita sapatia cu nan no ta realisa cu ora cu bo planea debidamente, e efectonan por ta dje negativo cu tanten cu gobierno haya placa debi na medida, e ta haye cu problemanan mucho mas negativo pasobra ta yega un momento cu trahadonan lo no por cumpli cu nan obligacionan financiero como quiera cu si bo wak 3 anja pasa, un trahado ta yega na un acuerdo financiero cu un of otro instancia pa su hypoteek of auto, awor e ta den problema pasobra cada quincena of luna cu e cobra, e tin cu scohe cua debe e ta keda sin paga, of paga parcialmente.

Lider di Fraccion di MEP Sr. Juan (Adi) Thijsen

Lider di fraccion di MEP a spera mas nivel den Parlamento despues di su prome aña den Parlamento



ORANJESTAD – Adi Thijsen tabata lider di fraccion di MEP pa prome aña den Parlamento. E lider di fraccion a bisa na clausura aye apertura di e aña Parlamentario cu e la delibera cu su otro coleganan, specialmente sr. Edwin Jacobs cu tabata lider di fraccion anterior, unda cu nan ta bisa cu tin cosnan cu bo ta haya cu tin diferencia, pero sr. Adi Thijsen personalmente e ta haya cu toch e la spera mas di e nivel den Parlamento.

NIVEL PARLAMENTARIO

Thijsen ta haya cu oposicion ta hiba un oposicion mucho riba e persona enves di e topico, esta, anto tin biaha den Parlamento tin hopi desordo y hopi cos ta pasa cu no tin sentido.

Parlamentario Thijsen ta di opinion cu mester bai mas den contenido, mas den debate alcaso, cu argumento, riba e topico, convence e otro colega di cu cierto fraccion tin rason den su ponencianan, anto esei ta debatenan cu sr. Thijsen kier hiba den Parlamento

ASUNTO PERSONAL

E lider di e fraccion di MEP a bisa cu e ta sinti cu hopi biaha e parti personal ta prevalece den e discusionnan, enves di e topico mes cu mester ta alcaso.

Nan ta ataca hopi riba e politica y personal y e contenido ta keda un banda. Thijsen ta positivo si pa futuro. Tin tres aña mas pa bai y ta spera cu fraccionnan por haya otro y debati riba e contenido

IDEOLOGIA

Tin cosnan cu fraccionnan ta diferencia di opinion, pero tin cosnan ta di principio, depende di cua forma bo ta bin. MEP ta social democrata, AVP ta cristian democrata. Pero hopi hende ta bisa cu ideologia not a conta mas, peor pa Thijsen e ta di opinion cu e ta conta, si bo ta un hende social democrata, bo tin otro sentimento y bo tin otro forma di wak cosnan cu ta pasa den e pais aki.

MAS PREPARACION

E lider di e fraccion ta duna tur fraccion den Parlamento beneficio di duda y ta spera cu pa e añanan cu ta bai bin, por hiba debate nan mas riba e contenido.

E motibo di esaki ta, cu Parlamentario nan mester prepara nan mes mas miho. Como Parlamentarionan, nan pro hacie miho, pero falta e sosten. Paso hopi biaha loke tur hende ta sinti ta falta di contesta riba preguntanan cut a keda den aire. Bo no ta haya un contesta concreto y pesei Thijsen ta kere cu hopi biaha e materia nan ta pasa hopi lihe riba dje.

AYUDO ADMINISTRATIVO

Fraccion di MEP tin un pensamento cu mester tin un forsa administrativo pa yuda miembronan di Parlamento den nan trabounan diario.

Thijsen a bisa cu nan kier bin cu un departamento di investigacion pa Parlamento, esei ta algo hopi bon cu lo yuda tur miembro di Parlamento y no un fraccion so. E mocion ei caba Mep a introduci den Parlamento y ta spera cu por implementa e departamento aki, na bienestar di tur hende.

Pues ta ponencianan di Lider di fraccion di MEP, na clausura y apertura di aña Parlamentario nobo.

Ladron ta cana horta diferente caminda

ORANJESTAD—Dialuna pa 3or di madruga, e señora L.W di 55 aña, naci na Aruba, biba na Seroe Patrishi, ta bisa polisnan cu un bisiña a yame bise cu un homber a horta e dos leon blanco cu e tin den su veranda pega. Ora cu patruya ta bayendo Modansa pa un kiebro den un auto, nan ta mira un homber sali for di e garashi y a cana bai fulspeed bayendo den direccion pariba. Polisnan a mira un Chevrolet Silverado color di oro den e garashi. Polisnan a acerca e homber M.R.H di 37 aña, cu tabata basta nervioso. Polisnan a puntre kico e ta haci den garashi, el a bisa polisnan cu e ta canando rond..Polisnan a ripara cu su saco tabata yen di cos. Dor cu polisnan tin informacion cu ladronnan a caba di horta den bisindario, Polisnan dune ordo pa e saca e cosnan. E tabatin cd. Camara digital y mas otro cos. Na e momento ei, e doño di e leonnan a yega cerca y a bisa polisnan di e leonnan cu nan a horta di su cas. Na e luga cu polisnan a pare, polisnan a mira e dos leonnan riba vlur. H, su mannan tambe tabata tur na verf blanco di e leonnan. El a keda deteni y entregana departamento di Recherche.

Gobernado no a menciona nada di husticia den su discurso

ORANJESTAD—No tabatin splicacion e motibo pakico tres Minister no a atende e apertura di Aña Parlamentario nobo. Ministernan Marisol Lopez-Tromp, Nilo Swaen y Rudy Croes no tabata presente na e ceremonia tradicional, y Presidente di Parlamento drs. Mervin Wyatt Ras unicamente a bisa cu e Ministernan a disculpa nan mes.

Sinembargo, asina mes, Su Excelencia Gobernado Fredis Refunjol den su discurso a pone hopi enfasis riba trabounan riba tereno di Enseñanza y Finanza Publico.

Un excepcion den su discurso, cu a termina riba un tono mas filosofico, tabata Husticia. No tabatin ningun mencion di trabounan y proyectonan riba tereno di husticia, algo cu a yama bastante atencion. Specialmente mirando cu Cuerpo Policial por ehempel ta enfrentando cambio den mando y otro retonan grandi.

E ta un hecho cu ta Gobierno ta prepara e discurso pa Gobernado. Ta con anto cu Gobierno no a inclui nada di e cartera di Husticia den e discurso, cu ta capta asina hopi atencion tur ceremonia di Apertura di Aña Parlamentario, ya cu e ta duna un refleho di e pensamento di Gobierno.

Cholller ta benta homber abou y ta atrake

SAN NICOLAS- Dialuna 3.30 di madruga, e homber L.V.R. naci na Hulanda ta bai warda di San Nicolas, y a bisa polisnan cu e wordo atraca pa un choller. E ta bisa polisnan cu el a staciona su auto banda di un cas den construccion y a pidi e bewaker pa tira bista pa e auto. Despues el a cana bai den Jan Steenstraat. Un homber a acerke y a pidie pa un siga. El a duna e homber e siga. Mesora ehomber a atake di atras, y a bente abou y a saca 50 florin for d su saco. E guardia a bisa polisnan cu ta e choller Billinghurse a comete e acto. Polisnan a busca den bisindario , pero no a topa cu Billinghurse. R lo bai duna keho pa polisnan sigui cu e investigacion.

Presidente di Quota Internacional, sra. Enid Croes-Marugg a atende e di 59 conferencia di Departamento di Informacion Publico di Nacionan Uni (DPI)

ORANJESTAD - Den su calidad di Presidente di Quota Internacional, Sra. Enid Croes-Marugg a atende e di 59 conferencia di Departamento di Informacion Publico di Nacionan Uni (DPI), cu Organisacion No Gobernamental (NGO) teni na New York September 6 – 8, 2006. Na e Conferencia aki a participa mas di 2.000 representante di mas di 90 pais.

Quota Internacional ta colaborando activamente cu Nacionan Uni (UN) desde 1949. Na 1975 Quota Internacional, como NGO, a afilia su mes oficialmente cu nacionan Uni.

E conferencia DPI-NGO tin como meta pa promove participacion activo di NGO's den gobierno di tur nacion.

Segun Michaela Walsh, Presidente di e Conferencia, historia a siña nos cu NGO's sa miho kiko ta biba en realidad den e sectornan individual, cu e Gobiernonan di e paisnan.

Dr. Carmen Barroso, Directora di International Planned Parenthood Federaction, ta expande riba esaki bisando cu:"Ideanan y paradigmanan nobo di Gobiernonan ta bin for di e sociedad civico, y ta pesey cu participación acitvo di e NGOnan cu Gobiernonan mester wordo stimula."

WORKSHOP

E workshop na cual Sra Enid Croes-Marugg a participa ta:

* Asociacion efectivo entre Nacionan Uni y e Sociedad Civil;
* Hende muhe na centro di Seguridad y Desaroyo;
* Uso di programacion legal y Asosiacion Por Bono pa construi Capacidad di NGO y apoya Regla di Lley;
* Tripartite Foro riba Coperacion entre Religionan pa Paz;



* Famiyanan Migrante como agentenan di desaroyo: Prioridadnan Conflictivo;
* Educacion, un elemento clave di Asociacion Efectivo pa Siguridad Humano y Desaroyo Sostenible.
* Rasismo y Discriminacion como Causa di Pobresa y Hamber;
* Celebra Diversificion Cultural – Reduci Conflicto entre Jovenan – Logra Paz riba caya;
* Activa Asociacion Multigeneracional dor di NGOnan;
* Muchanan y Prevencion di HIV/AIDS: Nos Responabilidad Personal

Durante e dianan di e conferencia Sra. Enid Croes-Marugg a aprovecha e oportunidad di promove su Aruba stima y a constata cu e reaccion pa cu Aruba ta masha positivo.

BON DIA Aruba

Aña Parlamentario ta habri cu ausencia di tres Minister

Gobernado ta pone hopi enfasis riba enseñanza den su discurso

Sales tax y areglo di VUT ta un hecho pa e siguiente aña, segun Gobernado Refunjol

ORANJESTAD—Atencion pa otro, mantencion di balornan y enseñanza a haya hopi atencion durante e discurso di Gobernado, mientras cu a toca e puntonan di mas importante cu Gobierno kier traha riba dje.



E discurso ta parti di e ceremonia tradicional pa apertura di Aña Parlamentario, cu ta tuma luga cada di dos Diamars di luna di September. Y manera ta e tradicion, Parlamento a bisti na gala pa e ocasion, cu tabata atend'i tambe pa Gabinete Oduber IV, sin presencia di Ministernan Rudy Croes, Nilo Swaen y Marisol Lopez Tromp. Un cantidad di invitado y representante di institucionnan tambe tabata presente.



Pero e huesped di honor tabata Su Excelencia Gobernado Fredis Refunjol y su esposa, Señora Clarette Refunjol.

TURISMO BOU PRESION

Gobernado Refunjol, kende a cuminsa mesora cu su discurso haciendo referencia na e di 5 aniversario di e atakenan terorista na Merca, y tambe e desasternan natural, entre otro e horcannan cu a azota Merca. Tur esaki segun Gobernado, a pone cu Mericanonan kier pasa nan vacacion den nan pais, cu ta ilustra e vulnerabilidad di Aruba como destinacion turistico. Specialmente mirando e hecho cu nos tin cu competi cu otro islanan pa e mesun mercado, mientras cu tin otro retonan grandi, manera e caso di Natalee Holloway y prijs di petroleo halto. "Hunto cu sector priva a hinca hopi placa y energia pa promocionnan pa Aruba," ta e declaracion di Gobernado Refunjol. "Mercadonan nobo manera Spaña, Inglaterra, Alemania y paisnan di Sur America ta exigi promocion special."

Sinembargo, Aruba tabata exitoso den su intento pa hisa calidad di turismo, y prueba di esaki ta e inversion den hotelnan di 5 strea di parti di e gruponan Westin y RIU.

Un biaha mas, Gobernado a menshona e plan di Sasaki pa San Nicolas y e proyecto di coridor turistico for di Aeropuerto pa Sasaki, y proyectonan dirigi riba medio ambiente manera e Coastal Zone Management. Gobernado Refunjol a bisa cu e proyecto di mudamento di waf pa Barcadera, un inversion di 35 miyon dollar lo inicia otro aña



LABOR

Riba tereno di labor, Gobernado a mustra cu Aruba a conoce un cantidad di migrante den pasado, y cu e demanda pa labor di exterior lo sigui existi, en bista di e proyectonan na horizonte. Pero Gobernado ta pidi pa cautela. "Pasobra tur aña tin mas hoben for di scol cu mester forma parti di nos mercado laboral." Segun Gobernado ta pa e motibo ei tin un admision mas stricto pa stranhero. Banda di un maneho di labor, lo mester bin un bon sincronisacion entre enseñanza y necesidad den sector laboral. Como tal, lo bin mas programa di re-educacion pa adulto. Ademas, Departamentonan Laboral y Social, hunto cu Enseñanza pa Empleo a bin cu un programa pa yuda re-integra esnan cu pa hopi aña ta ricibi onderstand, bek den e mercado laboral.

Enseñanza

Enseñanza ta crucial, segun e discurso di Gobernado, unda pafo y paden di Enseñanza cual lo defini e rumbo unda kier hiba esaki. "Lo sigui traha riba calidad di enseñanza. Lo sigui stimula scolnan pa aplica un sistema di cuido y calidad den scol. Lo continua cu renovacion di scolnan, y restructura educacion di adulto pa un di dos of di tres oportunidad." Ademas, lo expande conocemento tecnologico y haci cambio pa mehora enseñanza na muchanan special.

Gobernado Fredis Refunjol a mustra tambe cu Gobierno tin intencion serio pa pone mas atencion na hobennan cu problema social, cu a sufri descuido y negligencia y ta lucha cu problema di comportacion.



special atencion tin cu bai riba hobennan. Pa tal motibo mes, a uni Asuntonan Social y Enseñanza bou un Ministerio. Gobierno tambe ta reconoce e trabou voluntario dirigi riba hobennan.

Pero tin plannan concreto riba e tereno aki, Gobernado Refunjol a señala, y esakinan ta entre otro e Plan Nacional pa Enseñanza, cu participacion di tur actor

E centro ortopedagogico lo bira un realidad, ta e mensahe di Gobierno pa medio di e discurso di Gobernado, tur pa yuda re integra e hoben den comunidad. "For di fondonan di FDA, lo cuminsa na 2007, construccion di un centro multi disciplinario pa hobennan cu ta 'drop-outs' of cu ta core e riesgo di bira 'drop-outs.'

SALUBRIDAD

E mensahe na ocasion di apertura di Aña Parlamentario 2006-2007, ta cu Gobierno a inverti den complehonan deportivo pa stimula actividad fisico, y como tal, lo sigui enfoca atencion riba prevencion di malesa. Sin menshona AZV, Gobernado Refunjol a ilustra cu cuido medico mester keda pagabel. Den e cuadro medico, Gobernado a anuncia cu e aña venidero, lo inicia un centro di formacion pa dokter di cas, den cooperacion cu Centro Medico di Vrije Universiteit di Amsterdam, dokternan di cas di Aruba, Salubridad Publico y AZV, mientras cu Centro Medico San Nicolas lo haya su seccion di radiologia.

A pone atencion riba e proyecto di dump, mientras cu Gobernado a bisa cu e consumido ta keda responsabel pa e desperdicio cu e ta produci.

FINANZA PUBLICO

Un di e retonan mas grandi di Gobierno ta su finanza publico y e base pa e maneho financiero ta stipula den e nota 'Vision,Curashi, y Disciplina' cu tin como meta un presupuesto balanza. "Esaki lo rekeri hopi esfuerzo, pasobra mas di 90 porshento di e gastonan di Gobierno ta structural. Ademas Gobierno mester a contribui e debenan di AZV y cada aña e contribucion na FDA ta bira mas grandi." Gobernado Refunjol a bisa cu e personal cu a tuma tabata pa cumpli cu demanda di servicio, pero pa mengua e cantidad lo reintroduci e asina yama VUT regeling, mientras cu adapta e areglo pa retiro no-voluntario. E analisis di tarea (kerntaken analise) tambe lo sigui su curso.



Pero, banda di e trabou pa Gobierno, Gobernado a bisa cu lo yega na un areglo di penshun pa trahadonan den sector priva, den cooperacion cu sector priva mes.

E asunto di sales tax, of omzet belasting a bin dilanti durante e discurso, unda Gobernado a bisa cu esaki lo keda introduci den consulta cu tur esnan envolvi, a cambio di reduccion di impuesto directo. Gobierno ademas lo bin cu miho maneho di likidez y control financiero y di gasto.

Tur e pasonan aki, ta rekeri sentido di responsabilidad y curashi, segun Gobernado.

FUTURO ESTATAL

Gobernado Refunjol a bisa algo remarcabel, esta cu aunke cu 20



aña di Status Aparte ta algo di ta orguyo, mester mira e situacion geopolitico y e globalisacion, cu automaticamente ta trece mas cooperacion cu n'e. "Gobierno ta opina cu Statuut ta ofrece suficiente vinculo, manera articulo 38, pa entama cooperacion mas estrecho riba diferente tereno cu partnernan den Reino, na bienestar di nos isla en particular y di Reino den su totalidad. E conferencianan di Mesa Rondo cu lo tuma luga den futuro lo defini e relacion di e paisnan den Reino."

REFLECCION RIBA CONVIVENCIA

Gobernado Refunjol a pone hopi atencion riba e convivencia den comunidad, unda el a pone atencion riba e suseso lamentabel na Corsow, unda un pasto a perde su bida. Tur nos paisnan tin nan mesun retonan. "Destino ta un resultado, pero nos tur tin e poder pa determina calidad di e resultado ei. Aruba tin un serie di reto su dilanti. Ban laga e retonan ta oportunidadnan pa nos crece den principio y balornan universal."

Gobernado Refunjol a urgi pa cada individuo duna otro un man, y pa laga dificultadnan di awe forga respet, comprension compasion pa otro. "Cu e retonan di awe por stimula nos creatividad y balentia pa sigui crea y traha hunto pa progreso. E balornan aki ta uni nos cu otro bou nos Creador y ta forza necesario pa produci un sociedad digno y feliz."

Gobernado a señala cu diferencia di opinion ta normal, pero no mester laga e diferencianan aki dividi nos, pero uni nos pa logra bon resultado pa nos pais.

Principio di balornan y moral di bida y amor pa prohimo ta importante, Gobernado a urgi, y ta mas importante cu nunca pa refleha esakinan, y motiva nos mes pa mehora nos relacion cu Creado, nos famia, hubentud, nos grandinan, bisiña, amistad y colega. "Un miho convivencia cu otro ta na bienestar di nos comunidad."

Gobernado Refunjol a termina su discurso, bisando cu e ta spera cu tin un bon cooperacion entre Parlamento y Gobierno den e siguiente periodo.

BON DIA Aruba

Mariano Heyden, ganador maximo di Premio Periodismo 2006 na Corsow

"Mi ta kere cu un di e principionan basico den prensa mester ta 'fairness'"



ORANJESTAD – Recientemente e periodista yiu di tera residencia pa basta aña na Corsow, y coresponsal di Bon Dia Aruba na Antiyas a ricibi un reconocimento importante enconexion cu Dia di Prensa.

E Arubiano Mariano Heyden, kende ta un nortero di pura sepa pa su trabou periodistico cu e ta bin realisando pa basta aña na nos hermana isla Corsow, a ricibi e maximo premio cu Asociacion Prensa Uni ta otorga, esta "Periodista destaca pa su logronan periodistico individual".

ENTREVISTA

Apesar cu e periodista Heyden no ta traha na Aruba, e ta mantene un relacion strecho cu su isla natal pa su trabou di coresponsal di Bon Dia Aruba na Corsow. Heyden ta traha na La Prensa y tambe part time na Radio Curom Z-86.

Sra. Samantha Nicolas kende ta presidi e Asociacion Prensa Uni a haci entrega di e premio tan merecí na Mariano Heyden, kende den un entrevista cu nos a sostene cune, a conta nos cu e momento ei tabata uno bunira den su carera periodistico. Ya den pasado Mariano Heyden a yega di haya diferente distincion caba, sinembargo e maximo premio cu Asociacion Prensa Uni ta otorga, esta "Periodista destaca pa su logronan periodistico individual", ta uno sumamente importante p'e.

E ta relata nos cu como periodista Arubiano biba na Corsow e premio tin un balor adicional, comokiera cu den cualkier sociedad bo tin cu lucha duro pa haya aceptacion y reconocimento.

"Si bo ta bin di afo, e lucha ei ta mas duro pero cu perseverancia un hende ta vence. Di tur manera, durante aceptacion di mi premio, mi a boga masha tanto pa den futuro usa e principio di excelencia como punto di salida pa cualkier distincion. Awor aki ta wak mucho den direccion ainda di popularidad. Nos como gremio mester mustra cu nos tambe kier ta excelente. Nos ta exigi esei tur dia di tur otro gremio. Di con no pone esei como punto di salida pa nos mes?", asina Mariano Heyden a declara durante su entrevista cortico cu Bon Dia Aruba.

-Cual ta e cualidad- of caracteristicanan profesional cu a contribui pa Mariano por a conquista e premio tan codicia aki?

"Mi ta kere cu un di e principionan basico den prensa mester ta 'fairness'. Trata tur hende igual y cu respet. Si bo tin critica versus di un persona y/of organisacion, bo mester usa e mesun principio pa evalua tur otro hende y/of organisacion. Ainda ta pasa mucho biaha den nos sociedadnan chikito cu tin medionan di prensa cu ta sirbi interes di cierto gremionan. No mester ta asina! Mester trata tur hende igual. E ora ei lo bo sobresali como periodista individual y hunto cu otronan den un team. Un otro punto cu prensa no ta practica tur ora y cu ta haci daño innecesario, ta e principio di scucha e opinion contrario. No mester tuma niun informacion como esun corecto pero tene cuenta cu (por) tin un otro banda di medaya tambe y esei tambe mester haya cobertura.

Ya pa conclui nos breve entrevista cu nos coresponsal na Antiyas, sr. Mariano Hayden, nos a puntre como periodista veterano y destaca den e tereno profesional aki riba su sugerencianan pa cu nos gremio periodistico local. Y el a bisa asina:

"Mi ta kere cu e gremio periodistico na Aruba mester bai demostra mas union. Mas union lo nifica mas independencia y standardnan halto sin influencia di afo. Sin union, individuonan y gruponan cu tin otro interes na pecho, por penetra facilmente den prensa y laga otronan malusa nan medio. Lo mi kier mira tambe un prensa mas critico cu analisisnan mas profundo. No acepta automaticamente loke ta keda presenta como algo bunita y bon, siendo cu esei no tur ora ta e caso! No ta pornada tin e frase cu ta bisa: union ta haci forsa. Ademas mester bin proteccion tambe pa e profesion, si ta posibel proteccion legal pa evita cu ken ku ta (tin biaha sin preparacion debido) por yama nan mes periodista. Exesonan por daña imagen di tur periodista" .

Ayera

Reapertura oficial di Aruba Trading su sede den Caya Principal









ORANJESTAD – Ayera tardi a tuma lugar e ceremonia di reapertura di Aruba Trading su localidad totalmente renoba den Caya Principal.

Cu presencia di un grupo di invitado e.o di e sector bancario como comercial di Aruba, Gerencia, Staff y Personal di Aruba Trading a realisa un brindis pa celebra e hecho cu nan suscusal den caya a habri

Sigui lesa pagina A17

Continuacion di pagina A16





oficialmente su porta bek, despues cu nan a pasa den un proceso di renobacion cu a tarda varios siman.

Tanto e instalacion como e presentacion di e productonan cu e negoshi prestigioso aki ta exhibi, ta duna un aspecto masha agradabel y yamativo pa e clientenan.

Un variedad di articulo di e marca mas famoso den mundo di perfumeria, cosmetica en general ta forma parti di e variedad di producto cu Aruba Trading ta ofrece na su distinguida clientela den su sucursal totalmente renoba den Caya Principal.

Riba e combinacion di potret aki nos lector por haya un bista di e celebracion cu a tuma lugar ayera den Aruba Trading den Caya Principal. Pabien Aruba











Mike de Meza, Parlamentario AVP

Turismo di Aruba den un crisis total y gobierno di Aruba ta bira cara otro banda

ORANJESTAD - Siman pasa durante tratamento di e presupuesto di turismo di minister Briesen, nos a bin haya confirmacion cu enberdad turismo di Aruba a keda bay atras dor di falta di un maneho efectivo y realistico. Asina nos por a mira cu no tin un maneho cu ta asegura un crecemento real a base di un plan di mercadeo integral y agresivo y tambe un maneho cu ta "focus" riba un crecemento den turista cu un mihor entrada a base di un maneho integral y agresivo. Nos di fraccion di AVP a trece pa dilanti e varios "short comings"/ limitacionnan cu tin den e maneho y/o ehecucion di e maneho di turismo", parlamentario di fraccion di AVP, Mike de Meza a expresa.



Igualmente el a bisa cu fraccion di AVP a trece dilanti cu net na e momento aki Aruba tin cu promove mas intensivo y efectivo, pero cu por a tuma nota cu minister Briesen ta corta den e prosupuesto di turismo. E minister a corta especialmente den e parti di promocion.

A sali na cla for di un raport di Centrale Accountant Dienst CAD cu ora a repasa p.e. den e raportahe financiero anual di 2003 a yega na e conlusion cu e administracion na ATA ta masha deficiente. No tin un bon maneho riba e oficinanan internacional di ATA. Specificamente riba tereno di personal ta laga hopi di desea. Tin hende crucial a bay cu pension y a dura casi 2 aña pa remplasanan, tin trahadornan cu ta cu AO casi of mas cu un aña caba, tin mas ehecutivonan cu ta bay e aña aki. Pero no tin un plan con ta sigui caminda esaki lo afecta e trabounan. A sera oficina den cierto pais pasobra tabatin malversacion di placa y awor no tin ni representacion mas den tal pais!

"Imaginabo cu hasta nos por conclui cu nos PR (Public Relation) ta un "open book" pa esnan cu a declara publicamente cu lo hasi todo por todo pa causa Aruba daño. Por ehempel nos di AVP a prunta minister Briesen si ta berdad cu cuña (casa di e ruman hombER) di Beth Twitty (mama di Nathalee Holloway) ta un partner di e compania cu ta encarga cu e PR pa ATA (lesa : Aruba su turismo)? Nos tambe a puntra minister Briesen si e persona aki ainda ta encarga cu e PR pa Aruba su turismo, paso informacion disponibel ta bisa cu e persona aki tabata den hasta e ultimo reunion strategico pa Aruba su maneho riba turismo y con pa contraresta e problema cu e caso di Natalee Holloway a causa nos turismo", de Meza a duna di conoce.

El a agrega cu contesta di minister Briesen tabata cu 1. minister no tin informacion "personal" di e señora aki y 2. cu e señora aki segun e ta kere no ta traha mas cu Aruba. "Wel, pueblo tur dos contesta ta bisa nos cuant'or tin den maneho di turismo bao di minister Briesen. Pueblo mes huzga con nos turismo, pilar number 1 di nos economia, ta wordo maneha", segun Mike de Meza.

Por ultimo Mike de Meza a bisa cu a bin ta tuma nota cu tur e raportnan cu ta wordo traha pa e e industria di turismo di Aruba, local of internacional, ta trece e precupacion mas grandi dilanti: criminalidad ta aumentando y no tin un maneho corecto pa cu husticia en general!! Pa cuanto tempo mas e mal maneho aki mester continua. Dios bendiciona nos dushi pais Aruba.

Parlamentario Ir. Edwin Jacobs (MEP)

Sugerencia relaciona cu cambio den maneho den financiamento di estudio di gobierno Hulandes

ORANJESTAD - For di prensa hulandes, parlamentario Ir. Edwin Jacobs a tuma nota di e intencion di e secretario di estado hulandes pa enseñanza superior, sr. Bruins, pa haci posibel cu studiantenan Hulandes por haci uso di financiamento di estudio pa sigui nan estudio na tur parti di mundo. For di prensa suscrito ta comprende cu e secretario di estado tin pensa di pone 2 condicion na e maneho aki. Uno e studiante mester a biba e ultimo 6 añanan minimal 3 aña na Hulanda y e estudio mester ta di calidad.



Den luz di e desaroyo aki e siguiente sugerencia. Actualmente studiantenan Arubano-Hulandes, pero tambe Hulandes-Hulandes biba na Aruba no ta bin na remarca pa un financiamento di estudio hulandes pa sigui nan estudio na Universidad di Aruba of na Universidad di Antiyanan Hulandes. Anteriormente esaki tabata e caso.

Mirando e cambio den e maneho di gobierno Hulandes, suscrito ta di opinion cu Aruba mester busca un forma pa por haya participacion den e maneho nobo cu e secretario di estado a anuncia. Por lo tanto sucrito ta sugeri sra. Ministro pa investiga e posibilidadnan cu por permiti studiantenan arubano-hulandes pero tambe studiantenan hulandes-hulandes cu ta biba aki y ta desea di continua nan estudio na Aruba of na Antiyanan Hulandes bin na remarca pa ricibi e financiamento pa estudio di gobierno hulandes.

Mas leu por mira si por inclui tambe continuacion di estudionan den nos region, principalmente na Merca. Naturalmente esaki ta implica cu Aruba mester sigui cu mas rapidez e caminda pa sigura acreditacion di Universidad di Aruba, manera palabracion, no mas laat cu 2009. Esaki pa por cumpli cu e criteria di calidad cu e secretario di estado ta pone como condicion na su maneho.

Cu esaki suscrito ta spera di informa sra. Ministro y tin e pleno confianza cu sra. Ministro lo tuma e pasonan necesario y haci su maximo esfuerzo na beneficio di nos studiantenan local.

JCI Aruba Female cu anochi di informacion



ORANJESTAD - Dia 25 di augustus ultimo, JCI Aruba Female a tene un anochi di informacion pa invitadonan y intresadonan na Don Pedra Restaurant, pa sera conoci cu diferente miembronan di e organización y tambe loke e organización por significa pa bo desarrollo personal.

Ex-presidentenan Sra. Noris van Lis-Donata y Senadora Sra. Gwendolyne Rojer a duna splicacion amplio encuanto nan experiencia den e organización di JCI Aruba Female (ex Aruba Female Jaycees) y Junior Chamber Internacional. Durante e anochi a splica e training cu bo ta hanja dor di forma parti di diferente comisionan na unda bo ta sinja traha hunto den team pero tambe hanja abilidad den manejo cu tur e consecuencianan di conoce bo mes y resolve problemanan. Sinja chair un meeting.

Tambe e oportunidad di viajes internacional. Pronto JCI Aruba Female lo cuminsa su cursonan di introducción pa tur hende mujer entre e edad di 18 pa 40 anja ku kier bira miembro di e organizacion. Pa mas información por manda email na arubafemalejc@hotmail.com of yama telefoon 593-7789. No laga e oportunidad aki pasa bo dilanti. Tuma e reto di por desaroya bo mes como hende mujer y leader.



Construccion lo cuminsa principio di otro aña caba

Edificio propio di AZV lo bin banda di esun nobo di APFA cu lo financia esaki tambe

Awor AZV ta huur parti di edificio nobo di APFA



ORANJESTAD – Mientras cu Fondo di Pensioen a inaugura nan edificio nobo, tin mas desaroyo na caminda dentro di poco. Manera ta conoci, APFA tin nan edificio nobo bunita di 12.5 miyon florin, pero no ta nan so ta ubica den e edificio grandi aki. Ta conoci cu henter un seccion, of un 'hala' di e edificio ta wordo gehuur pa AZV. Aki ta unda cu nan ta procesando e fluho di pashent cu mester di atención di AZV, mientras cu e otro edificionan existente ta haya un proposito diferente.

Directora general di APFA sra Croes a splica e siman aki cu mientras cu AZV ta huur un seccion di e edificio nobo di APFA, tin plan pa construi henter un edificio nobo pa AZV banda di esun di APFA mes. "Nos ta hopi leu caba. A pensa cu otro anja ta cuminsa e construccion pa e edificio nobo di AZV" Croes a sigui bisa, indicando cu e lo bin panort di e edificio nobo di APFA.

E edificio aki lo wordo financia pa APFA mes y lo funciona den forma di huurkoop cu AZV. Esta cu bo ta huur e edificio pa finalmente bo cumpre y bira donjo di dje. E ta un forma cu a bin ta haci cu e edificionan di gobierno. Tin SOGA, cu ta bai riba termino largo cu alfin AZV ta bira donjo di nan propio edificio.

Aworaki berdad AZV ta huur parti di e edificio di APFA pero nan tin nan directie na Eagle. Hunto AZV lo por ta bon ubica ora cu nan tin nan edificio nobo nobo. Esaki ta pone cu ora cu AZV Sali for di e hala cu nan tin gehuur awor di APFA, lo tin cu busca otro instancia pa yena e bashi aki. Algo cu según Croes no ta problema ya cu nan tin varios lugar caba interesa pa huur e espacio aki. Ta wak cu ora cu AZV Sali despues cu nan edificio ta cla, si e gruponan aki ta interesa ainda.

Aworaki AZV ta huur e edificio tambe na NAPA na Boulevard unda cu nan ta procesa e registracion di e asina yama 'zorg pas' y unabes cu esaki keda cla fin di anja, nan lo sera e parti aki y muda e grupo di persona bek pa nan edificio den edificio di APFA. Ora cu e edificio di AZV mes keda cla tur cos lo keda centralisa den e nan propio edificio.

Cos a cuminsa bira 'interesante' pa servicio meteorologico

Tin un horcan, un tormenta tropical y un depresion tropical mes momento den regio di Caribe

Ningun di nan ta forma menasa pa islanan ABC según servicio meteorologico

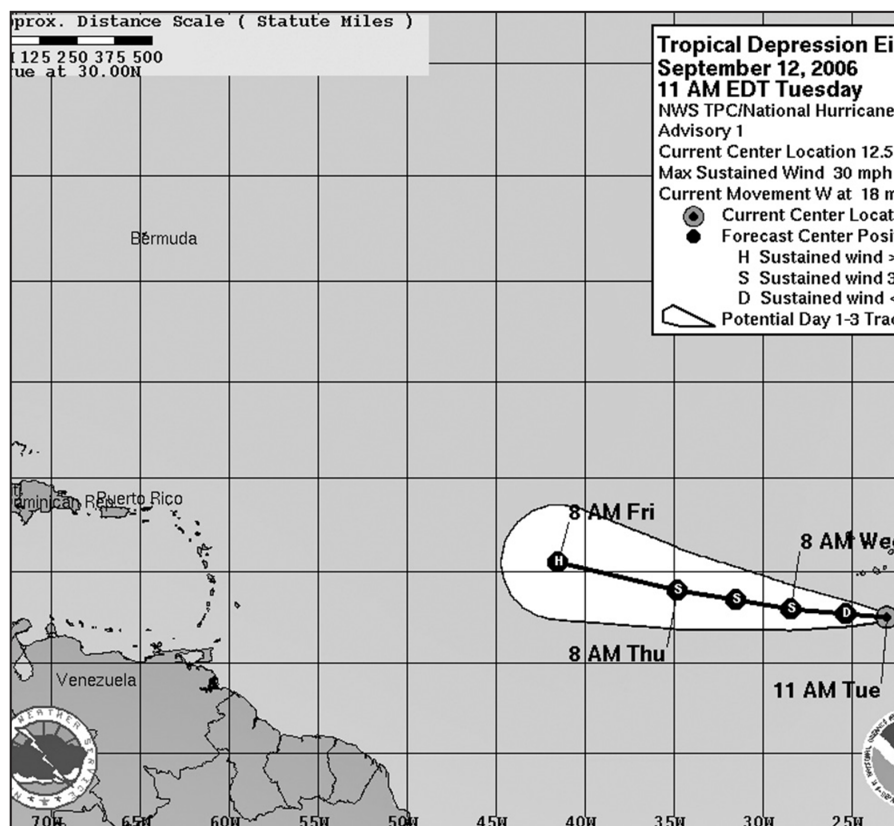
ORANJESTAD – Definitivamente cosnan a cuminsa bira 'druk' pa loke ta temporada di horcan. For di ayera tabatin un total di 3 situacion di tempo parew cu tabatin atención di servicio meteorologico na Aruba y Nacional Hurricane Center na Miami. Ta trata di horcan Florence, Tormenta tropical Gordon y Depresion tropical number # 8. Cada un ta lew di Aruba aunke e depresion tropical ta lew y na un nivel cu e por tin influencia riba nos isla ainda.

Den combersacion cu hefe di Meteo, Reinaldo Rasmijn, e la mustra cu e sistemanan awor ta cuminsa nace tras di otro. Horcan Florence ayera tabata ubica na 38.2 grado nort y 61.2 grado west, cu ta mil 750 suidwest di New foundland. Hopi ariba caba. Florence ta moviendo direccion Norte cu velocidad di 27 km pa ora cu biento di 120 km pa ora.

Tin depresion tropical number 7 a bira tormenta tropical Gordon cu tabata situa na 23.4 grado nort y 58.3 grado west. Un distancia di 790 km nort nort oost di islanan mas nort di Caribe. E sistema aki ta moviendo den direccion nort nortwest cu velocidad di 15 km pa ora. E biento maximo ta 95km pa ora.

Ayera mainta e di 8 depresion tropical di temporada a nace, basta pariba di parti atlantico tropical. E tabata situa na 12.5 grado nort y 23.0 grado west, cu ta 295km suid suid oost di islanan Cabo Verde, moviendo direccion pabou. E biento di mas fuerte ta 45 km pa ora.

E importante pa menciona cu e tres sistemanan tropical aki no ta forma ningun amenasa pa islanan di Caribe según sr Rasmijn.



Mike de Meza, Parlamentario AVP

Na Trinidad, un biaha mas gobierno actual a bin realiza cu Aruba no ta cla pa enfrenta e crisis di energia

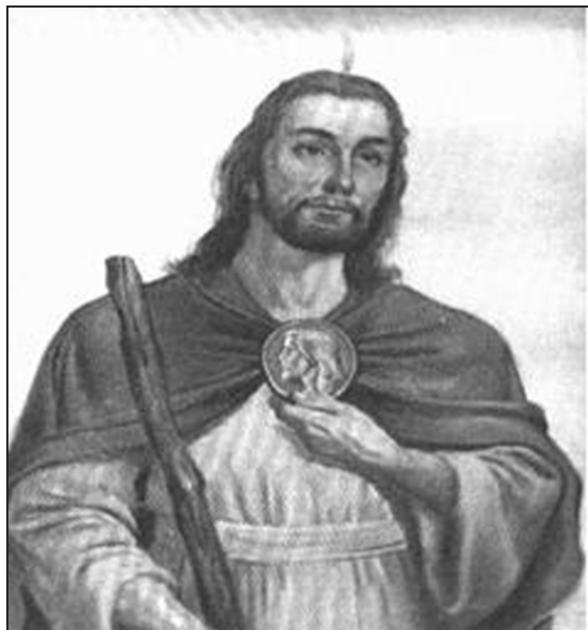


ORANJESTAD - Mike de Meza, parlamentario di partido AVP a expresa cu na Trinidad un biaha mas Min. Pres. Nelson Oduber a haya confirmacion cu su gobierno no tin un maneho di eneregia y su gobierno a falta di duna atencion na e problema mundial di energia cu ta afectando e pueblo di Aruba tambe.
"Nos a haya informacion cu ehecutivonan di Estados Unidos y di otro paisnan si por a demostra cu orguyo cu nan tin un plan di maneho riba energia, sin enbargo e precupacion pa cu e crisis mundial di energia ta uno hopi serio y cu mester su debido atencion", de Meza a duna di conoce.

Continuando de Meza a bisa cu na Aruba pueblo ta testigo cu tin un gobierno cu no ta realiza e urgencia y seriedad cu mester tin pa atende cu e problema di costo halto di energia. No cabe duda cu e problema aki no ta di un caracter cortico y sigur no ta asina cu e problema aki ta uno simplistico.

Si mira tur e discusionnan cu tin tur dia riba mesa y na diferente pais, nos na Aruba mester para keto y cuminsa prepara pa por enfrenta e crisis di energia "like it or not". Mundialmente tur pais ta uni forza pa ta mihor prepara y sigura di un continuo suministro di fuente pa genera energia riba un costo cu mas control cu ta posibel. Esaki ta trece un variedad di discusion cune. E discusionnan aki ta necesario y mester inclui tur persona, gremio y gobierno.
Aki de Meza a duna algun ehempel, manera esun di Hulanda caminda tin discusionnan fuerte den Parlamento riba entrada di companianan di utilidad; Na St Maarten compania di utilidad ta reparti su ganashi dor di duna rebaho den prijs di awa y coriente; Na Curaçao ta bay haci un "Detailed Operational Audit" den compania di utilidad; Na Curaçao hotelnan a firma un contract cu un compania hulandes pa bay construi un proyecto grandi, interesante y inovativo pa hasi uso di "Deep Sea Cooling". Por ehempel Curaçao, Bonaire, Bahamas, Trinidad, St. Maarten, US Virgin Islands y mucho mas isla ta den full swing den nan programa di energia caminda ta hasi uso di Fondonan di Energia, Solo, Biento, Awa di lama y otro fuentenan alternativo pa combustibelnan. "Na Aruba, manera ta di custumber, nos di AVP pa basta tempo caba ta lidera e discusion riba e tereno aki y ta purba asina pa lanta gobierno for di soño ya cu gobierno di MEP no tin un maneho di gobernacion y tampoco riba energia", parlamentario di AVP a duna di conoce.
Mas aleu el a bisa cu den e ultimo reunionnan den Parlamento pueblo di Aruba por a bin nota cu atencion di parti di gobierno actual ta "none existant". AVP di su banda no solamente semper a lidera e discusion aki pero mas ainda a traha full un raport riba e topico di energia y tur su facetanan. Tambe AVP a bin cu un gran candidad di alternativa pa yuda cu solucionan a corto plazo, mediano y largo plazo. Pueblo tambe por a nota con fraccion di AVP a bini cu difirente mocion pa alivia e peso di costo di energia pero cu lastima e fraccion mayoritario den Parlamento cu ta MEP a vota contra tur e interesnan di pueblo, parlamentario de Meza a conclui.

Invitacion pa tur devoto na San Hudas Tadeo



ORANJESTAD - Laga nos sigui como devoto na San Hudas Tadeo pa invita bo persona p'asina aki nos por reza hunto y hinca den su man nos intencionnan y plannan pa e por hiba nan na nos Tata Dios. 28 di cada luna lo tin rezamento na un cas di un devoto, awo nos ta sigi y e siguiente oracion lo tuma luga riba diahuebs, 28 di september 2006 na cas di Sr. Ale y Sra. Lica Thiel y famia, Santa Cruz 11
Tel: 585-2614.

"Caminda di Playa pa Santa Cruz yegando Hubo, drenta e caminda di asfalt na bo man robes; e ta di cuatro cas (un tiki na halto) na bo man robes".
Ora: 7:00 p.m. Un y tur ta bon bini na e oracion aki.
Pues p'esei no keda sin asisti y lo bo keda sigura cu Nos Señor lo no nenga di scucha San Hudas Tadeo y nos su yoeinan cu nan peticionnan.
Bo devocion sigur lo engrandece y tin San Hudas Tadeo como devoto ta algo grandi. Laga nos comparti nos testimonio tambe cu nos Rumannan den Cristo, confirmando cu Hesus ta Esun di ayera, awe, mañan y semper y ku E ta bibo y cu San Hudas Tadeo a yuda nos experiencia esei!!! Jesus sea alaba y cu Maria siempre sea alaba Señor mes ta bisa:
"Unda tin dos of mas reuni den Su nomber eynan lo E ta meimei di nan" y tambe ku Su Palabra mes ta bisa: Herodes tabata busca moda di mira Hesus (Lukas 9, 7-9)
E aña aki nos ta rezando hunto pa contribui pa un bon causa pa yuda e fundacion "SONRISA".

SANTUARIO
No lubida! Esnan cu por, por bishita e Santuario di Hesus Sacramentado den silencio tur dia for di 7:00 a.m. pa 9:00 p.m. na Misa La Birgen di Fatima Dakota. Corda cu boso lo por hinca tur boso problema den Su man.
E Santo Sacrificio di Misa pa gradici San Hudas Tadeo pa e gracianan cu nos a risibi lo tuma lugar na Misa La Birgen di Fatima na Dakota riba Diadomingo 1 di October 2006 pa 6'or di atardi esnan interesa pa un oracion na cas por tuma contacto cu sra. Rosa Marin-Geerman na tel: 582-4172, Miriam Vrolijk of Ida Croes cel. 594-4144

E imagennan di "La Virgen di Alto Vista" a yega

ORANJESTAD - Tur esnan cu a encarga o cu ta desea di cumpra un imagen di Santisima Mama La Virgen di Alto Vista ta ser recorda cu esakinan a yega. Diadomingo awor for di 9'or di mainta te cu 6'or di atardi tur esnan interesa por pasa cumpra un o mas na residencia di Atan Lee, Catiri 5, tel.587-8087 o cel. 563-8344.
E imagennan ta traha di marmolina y ta bin cu corona pa tanto Mama Maria como pa Niño Hesus y solamente tin 200 unidad. Mama Maria di Alto Vista ta nos patrona stima y den hopi hogar di nos pais Mama Maria a haci hopi milagernan. Ta intencion y deseo di esnan cu ta bende esaki, cual ta ser destina pa un bon meta, cu den tur hogar di nos pais lo tin un imahen di nos patrona stima.



ZODIAC: 3287 Sagitario

Parlamentario mr. Alexander Tromp.

Aruba pabien cu un aña nobo parlamentario 2006-2007







ORANJESTAD – Ayera 12 di september 2006 tin e acustumbrado ceremonianan pa cu e habrimento di un anja parlamentario nobo pa e termino di 2006-2007.
Parlamento manera ta describi den nos Constitucion, esta nos Staatsregeling van Aruba, ta e organo mas halto cu tin e tarea di vigila, controla nos Gobernantenan riba nan maneho di nan respectivo ministerionan.
Parlamento den su totalidad ta representa nos cuidadanonan y ta pesey mes e tin e nomber di ta representantenan di pueblo. Parlamento segun nos constitucion tin e diferente instrumentonan pa haci nan tarea manera cu ya parlamentario Alexander Tromp a menciona, esta di vigila y controla nos Gobernantenan. Pero hopi bez tin e tendencia cu ta net lo contrario eta, esta cu ta Gobierno ta esun cu ta riba parlamento.
Como un parlamentario ora cu bo a presta huramento dilanti Su Excellencia Gobernador, e huramentacion aki ta encerea cu lo bo bay ejerce e function tan importante aki na consenshi propio y no di es color politico ku bo ta representa. Dicho huramento ta encera ku lo bo keda fiel na nos Statuto di Reino y cu semper lo bo keda yuda mantene y respeta nos Constitucion di Aruba y tambe e bienestar di pais Aruba.
Nos tur por korda ainda ora ku Gobierno a drenta Gobernashon na anja 2001 con un comision a wordo instala, esta e "Comishon di Berdad". Nada encontra un instalacion di un comishon, pero aki Gobierno, den Parlamentario Alexander Tromp su opinion, a laga claramente sa cu e no tawatin confiansa den parlamento pa laga haci e investigacionnan cu dicho comision di berdad a haci.
Parlamento, manera cu ya Parlamentario mr. Alexander Tromp. a accentua caba riba dje, tin tur e instrumentonan disponibel por medio di nos Constitucion pa haci dicho control, investigacion etc.
Un parlamentario ora cu e mester tuma un iniciativa pa cu un ley p.e., ta haci esaki debi cu e tin e conviccion cu esaki ta na bienestar di e pueblo eyfo y e necesidad pa cu esaki.
Hopi bez ta wordo comenta of tresi dilanti cu parlamentarionan mester ta constantemente den nan oficina na parlamento. Parlamentario mr. Alexander Tromp su opinion personal ta cu serando bo mes henter dia den bo oficina, bo no ta pone bo mes na altanto kico e pueblo eyfo ta bibando. Bishitando nos casnan di famia, instancianan di Gobierno of caritativo etc. Bo ta pone bo mes na altanto di nan preocupacionnan y tambe bo mester ta habri pa sugerenciannan di nan







y aki ta bo deber como un parlamentario di trese dicho preocupacionnan y sugerenciannan den e sala di pueblo, esta sala di parlamento.
Berdad ta cu como un parlamentario bo ta forma parti di un fraccion cu tin un color politico. Durante un campanja electoral berdad bo ta un contrincante politico di e otro partidonan, pero una vez ku esaki a culmina, esta cu pueblo a eligi su representantenan, bo no por papia mas di contrincante, sino di coleganan parlamentario ku ta representa e pueblo di Aruba en su totalidad. Pesey na momento ku mester haci votacion den Sala di parlamento, como parlamentario bo tin di pone na promer lugar e pensamento y deseo di e pueblo na promer lugar .
Pa termina Parlamentario Alexander Tromp kier a duna e pueblo di Aruba un caluroso pabien pa cu un habrimento di un anja parlamentario nobo, ya cu ta e pueblo ta esun cu ta wordo representa por medio di e 21 parlamentarionan. Parlamentario mr. Alexander Tromp ta expresa su coleganan parlamentario un pabien tambe, y cu Dios ilumina nos cu su sabiduria pa nos eherce nos funcion na bienestar di nos pueblo di Aruba.

Den cuadro di Paseo Monumental

Futuro sede di Museo Arqueologico Aruba a haya hopi bishita na Schelpstraat





ORANJESTAD – Diadomingo ultimo un grupo di 24 edificio protegi como patrimonio di nos pais a habri su portanan pa publico pa exhibi su balor ya sea historico, monumental, arquitectonico of cultural. E tabata un sfuerso grandi cu un comision special a realisa pa asina concretisa e proyecto aki cu tabata uno educativo y bon hinca den otro, cu material di apoyo manera map, y buki informativo cu un reseña historico breve di cada edificio cu a forma parti di e asina yama: Paseo Monumental.

Publico amante di historia y cultura a disfruta di e paseo aki cu a inicia cu un programa cultural cu a ser realisa ariba Plaza Henriquez, un area unda tres edificio monumental ta situa conoci como Ecury complex.

Un edificio cu actualmente ta bou construccion y cu a ser bishita hopi den cuadro di e Paseo Monumental ta esun situa na Schelpstraat 42 of Cas 1929 cu den un futuro proximo lo aloca nos Museo Arqueologico Aruba.

E curiosidad di e publico tabata grandi pa por aprecia e joya arquitectonico aki cu ta den un proceso di "cirugia plastico" pa asina e por haya bek su explendor, hubentud y beyeza di antes. Margaret Wever tabata un di e empleadonan di Museo Aqueologico Aruba cu a sirbi di guia den e diferente rondleiding cu a ser organisa den interiro di e edificio menciona.

FUTURO MUSEO ARQUEOLOGICO ARUBA

Den cuadro di e clausura di e Paseo Monumental, Margaret Wever a expresa su entusiasmo di mira un fluencia contant di publico den e area di Schelpstraat.

E ta bisa cu tabata notorio e presencia di publico mas tanto den e oranan di mainta entre 9'or pa 11'or di merdia, caminda nan ta calcula cu mas of menos un 300 hende a bishita e futuro ubicacion di Museo Aqueologico Aruba.



Wever a laga sa cu ya den oranan di atardi e fluencia di publico tabata menos, debi sustancialmente na e temperatura of calor halto cu ta asota nos isla den e tempoarada aki.

"E reaccion cu nos a haya tabata hopi positivo. Hopi hende a haya positivo cu Museo Aqueologico lo haya mas espacio tanto pa e sala di exposicion como cu nos ta haya tambe areanan mas adecua pa nos por haci nos trabou di un manera mas profesional", asina e funcionario di Museo Arqueologico Aruba a declara na Bon Dia Aruba.

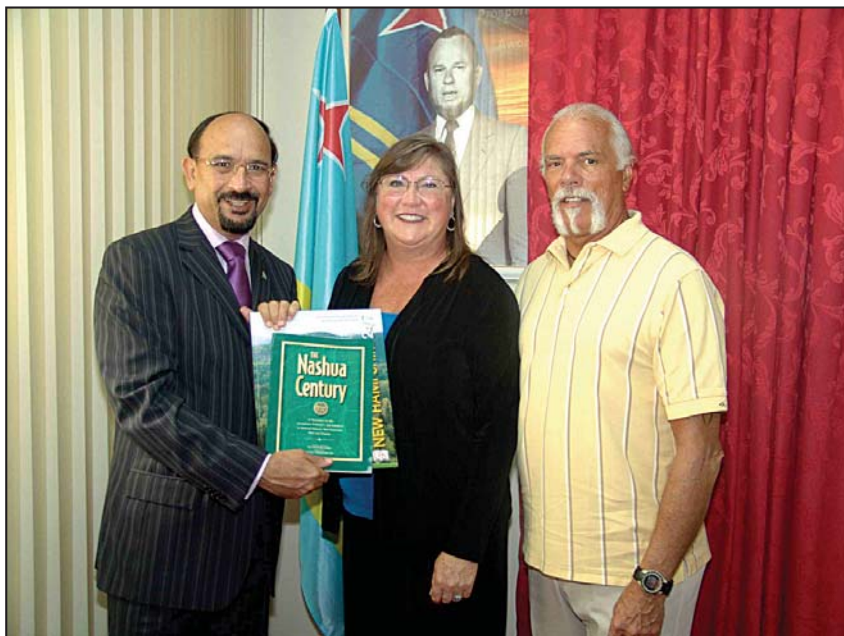
Margaret Wever kende a fungi di guia di e rondleiding cu a tuma lugar den e interior di e edificio historico aki a bisa cu un pregunta comun of frecuente cu el a haya for di publico tabata relaciona cu e culminacion di e obra di reconstruccion aki.

El a bisa cu actualmente e terminacion di e obra aki ta stipula pa juli 2007. E ta bisa cu tin pensamento cu ta indica cu e por bai un tiki mas lihe, pero naturalmente tin detayesnan cu ta exigi mas atencion y tempo.

"Nos mes ta hopi contento cu e trabou ta bayendo asina bon, y nos ta spera cu asina e ta keda cla, cu publico lo sigui bishita nos y haci uso di tur nos areanan cu nos tin disponibel pa nan, manera auditoriumnan pa presentacionnan, centro educativo cu e biblioteca, pa nan por haci nan investigacionnan akinan mes", asina e funcionario amabel di Museo Arqueologico a declara na Bon Dia Aruba.

Ya pa finalisa Wever a señala cu e edificio aki lo wordo bon ekipa p.e e centro educativo pa haci consulta lo wordo dota cu mesanan cu computer cu acceso na internet, y nan lo keda hopi accesibel pa publico, y naturalmente nan ta spera cu publico lo keda bishita nan.

Pareha turista for di Nashua a bishita Minister President Oduber



ORANJESTAD – Diamars mainta Minister President Nelson Oduber a ricibi bishita di un pareha turista for Nashua (New Hampshire), esta e chief of staff di e ciudad aki sra. Kelly Dowling y tambe di sr. Dave Hoyle.

E pareha aki ta di vacacion na Aruba y tabata desea di sera conoci cu e sitio di gobernacion di e pais aki. Tambe nan a probecha di e ocasion pa presencia e apertura di e aña parlamentario 2006/2007.

Nan tabata sumamente encanta cu e hospitalidad y amabilidad cu nan a haya na Aruba y nan a haci entrega di un bunita boeki di Nashville na Premier Oduber.



E Larimar Spa nobo ta entrena su terapistanan den e arte di beyesa

Lesa pagina B3

Prensa local a disfruta di un clinica di golf cortesia di Aruba Airport Authority N.V.

Lesa pagina B10

Aruba Resort Spa & Casino cu tremendo apertura di 'housekeeping week'

Lesa pagina B16

Na Okeanos Spa

Exposicion di Mo Mohammed y artista Hulandes Hermien Koen habri te December



'Be Chique' ta ofrece vestuario moderno y fresco

ORANJESTAD – Dese dialuna 21di Augustus tur amante di vestuario moderno, unico y na un prijs atractivo por conta cu un alternativa nobo na Aruba, 'Be Chique'. Manera a slogan mes ta bisa 'Be Chique…Be Unique'. Despues di un siman ta operando ya hopi a sera conoci cu e coleccion amplio, trendy y unico solamente 'Be Chique' ta ofrece na Aruba.



BON DIA Aruba

'Be Chique' ta ofrece vestuario moderno y fresco





ORANJESTAD – Dese dialuna 21di Augustus tur amante di vestuario moderno, unico y na un prijs atractivo por conta cu un alternativa nobo na Aruba, 'Be Chique'. Manera a slogan mes ta bisa 'Be Chique…Be Unique'. Despues di un siman ta operando ya hopi a sera conoci cu e coleccion amplio, trendy y unico solamente 'Be Chique' ta ofrece na Aruba.

'Be Chique' ta pa nos muchanan cu kier ta den style, pa nos teenagernan y pa adultonan cu ta jong na curason. 'Be Chique' ta bo one-stop pa haci bo compra pa hende muhe y lo bo por haña e ultimo den asecorio, tas, faha, make-up, bril, sapato y paña. Cada un di e productonan aki lo ta lo ultimo den moda, lo mas trendy den e mundo internacional cu enfoke special riba trendnan na Merca. Coleccion ta ser renoba amenudo, siguiendo asina e filosofia di brinda e publico algo unico y brinda productonan cu ta lo ultimo den moda.

'Be Chique' ta habri di diamars pa diasabra 10 or di mainta pa 8or di anochi y diadomingo di 10or di mainta pa 2or di atardi y ta situa na Sta. Cruz, banda di Friday Lopez., cu suficiente luga pa parkeer y for di e drukte di trafico. Cu un staff cla pa yuda bo cu algo pa bo mes of un regalo pa un otro.

Keda pendiente pa tur inovacion cu 'be Chique' lo ta introduciendo, asina brindando mas y mas servicio na e clientela. Pronto 'Be Chique' lo duna e servicio unico di haci bo compra online via www.bechique.com y entrega di bo compra personalmente.

Si bo no a pasa, pasa awo y descurbi bo luga pa haci bo compra y ta Chique y Unique.
Pa mas informacion tuma contacto cu 'Be Chique' na 5853725 y gustosamente nos lo yuda bo cu cualkier pregunta cu bo por tin.









E Larimar Spa nobo ta entrena su terapistanan den e arte di beyesa

ORANJESTAD - Riba Palm Beach, na Radisson Aruba Resort & Casino, e tan espera Larimar Spa, un edificio dilanti lama, di $5.2 miyon, 13,000 pia cuadra, ta casi cla. Esaki no ta un spa normal. E ta un facilidad unico cu diseñonan bunita di camber pa tratamento, cabinanan di sauna y steam, Vichy showers, hardinnan di relahacion, pisinanan, areanan dedica pa manicure, pedicure y cuido di cabei, como tambe un centro di gym y fitness ultra-moderno.

E siman aki Larimar a entrena su terapistanan den e arte di beyesa, introduciendo nan na e productonan di Fleur.

"E ta e ambicion di Brigitte Gedouin, e artista cu a crea e productonan di Fleur, di permiti cada hende muhe di ta e artista di su mesun alegria," segun e Spa Director Bruce Cavan. "Y no ta asina cu sinti bon ta e berdadero nificacion di ta un beyesa?" tabata e pregunta di Kim, e compania su entrenador corporativo encarga cu e sesionnan interesante.

Den e potretnan por mira e terapistanan di e spa, Aruba su Artistanan pa Alegria nobo, siñando tocante flornan y nan poder magico y spectacular di stimula e sentidonan y beyesa natural sublime. Elementonan mineral, acuatico y ayurvedico ta wordo combina cu un cocktail di flornan y azetanan esencial pa haci Fleur su productonan hopi efectivo, Kim ta priminti.

Clientenan lo wordo invita pa perde nan mes den e cuido holistico di cutis y curpa, azetanan Esencial di Rosa, Iris, Gardenia y Safflower, obtenibel exclusivamente na Larimar spa.











"GIRL POWER" ta un segmento di BON DIA MUJER cu tin e solo proposito na educa den forma positivo e ser femenino na Aruba. Cu "educa" nos ta significa pa duna e hende muher mas "tools" pa defende su mes den bida positivamente y pa den nos propio forma chikito colabora na e desaroyo y avanze di e hende muher na Aruba. Na ningun momento "GP" kier discrimina ni insulta e ser masculino. "GP" ta reconoce cu nan tambe ta un parti integral di nos comunidad y cu nan tambe ta hunga un importante rol den bida na Aruba.



Nos ta kere firmemente den e abilidadnan y forza inmenso di e hende muher. E solo hecho di ta muher ta hasi cu bo ta un ser especial y unico cu merece tur classe di respet y admiracion. Nos ta confia plenamente den e amor, cariño, sudor, passion, y forza di e hende muher di Aruba. "GIRL POWER" ta celebra e hende muher Arubano y ta dune su merecido realse. Mas ainda "GP" ta cla pa sali na vanguardia di e aspecto unico y admirable di e muhernan di Aruba !!!!!

E KIER DOMINABO Y PONEBO HASI LOCUAL E KIER ? BISE...BYE BYE !



Nos tur mester semper tene bon cla den nos mente cu AMOR NO TA SYNONIMO NA DOMINACION Y MANDATO ! Si bo pareha ta un persona cu semper kier pa bo hasi locual cu e pidibo...si e ta prohibibo di bisti cierto articulonan di moda...si e ta tratabo manera un mucha of manera su sirvienta...of si e ta kere cu e por ta e dicatador di bo bida...BIRA OTRO BANDA Y CORRE BAY ! E homber definitivamente mester por ta LOCO ! Den bida ningun persona tin e derecho di manda ariba un otro ! Cada ser humano tin e derecho di por dicidi pa nan mes y asina biba den e forma cu mas ta hasi nan feliz ! Ta mas cu logico cu nos mester mantene nos mes na algun normanan y balornan...pero esaki no ta significa cu un otro persona por dicidi pa nos kiko ta bon y kiko ta malo....kiko por y kiko NO por....e decisionan aki ta keda completamente na nos mes mirando cu e consequencianan ta nos mes lo tin cu carga cu nan....sea positivo of negativo ! Asina cu un otro persona bira dominante den nos bida y cuminsa "manda" ariba nos e ta ejerciendo un actitud sumamente negativo y destructivo. Ningun ser femenino (tampoco e ser masculino) mester accepta esaki di nan pareha (of amistad). Amor...den cualquier sentido...ta un feeling cu ta trece comprension, confiansa, y tambe cooperacion. Asina cu e asunto wordo converti den "maestro y sirvienta" e cos ta bay FOUT ! Ta pa e motibo aki GP a dicidi di duna un poco atencion ariba e topico interesante aki mirando cu na Aruba hopi ta e hombernan (y algun ser femenino tambe) cu kier manda ariba nan pareha. BIN BIJ Y BUSCA UN BIDA ta locual GP tin di bisa e personanan aki. Ningun instancia of persona a nombrabo como dictador y ni den bo mesun mundo bo mes no ta kere cu pensamentonan. Cambia bo forma di pensa of biba bo so ! Na e victimanan GP ta manda palabranan di forza pa asina nan aleha completamente for di e pareha cu kier manda ariba nan. Dushinan boso ta dicidi pa boso mes. No laga un frustra dicidi y dicta den bo bida ! No duna otro e poder pa dicta ariba bo....corda cu bo ta un persona fabuloso y cu bo merece tur clase di respet y elogio. LIVE LIVE LIVE....y dicidi ABO MES PA BO MES !

Melitsa Ras y su pareha a gana e competencia di Miho Bisti

ORANJESTAD - Un actividad dibirtido cu a wordo organisa recientemente na De Palm Island tambe a conta cu un competencia di Miho Bisti. E fiesta, na honor di e Streyanan di De Palm, tabatin un tema Hawaiiano.

E disfrasnan di e fiesta, bisti pa e asociadonan creativo di benta, sigur a demostra e "hula girls" den nan, manera por ser mira den nos potretnan.

E competencia a wordo gana pa Melitza Ras y su pareha, sinembargo e fiesta a conta cu un cantidad di "Hula girls" kendenan a biba Aloha, djis pa un anochi. Ganador di e premio pa Miho Bisti Individual tabata Irma Heronimo.















BON DIA Aruba

Entrega di certificado di e curso, modulo I comunica cu seña



ORANJESTAD - Diahuebs ultimo, dia 7 di September, a tuma luga na Scol Scucha Nos entrega di certificado na e cursistanan cu a participa na e curso COMUNICA CU SEÑA.

For di algun aña pasa caba tabata existi e posibilidad pa sigui e curso aki.
E tempo ei tabata duna e curso aki en coperacion cu Enseñansa Pa Empleo. Despues di esei a cancela e curso pa diferente motibo.

Na comienso di e aña aki, en coperacion cu FEPO, a tuma e iniciativa pa cuminsa cu e curso aki atrobe. Den luna di mei di e aña aki tabata asina leu cu nos por a cuminsa cu e curso.
Interes pa e curso aki tabata enorme te cu mester a decepciona algun persona. Tur persona cu a inscribi nan mes pa e curso y cu no por a haya cupo, ta keda ainda cordialmente invita pa asisti na e siguiente curso modulo I, cu lo cuminsa aki dos siman.

Na cuminsamento, e curso tabata habri pa tur persona. A pone si como prioridad pa sigui e curso aki, tur persona cu den nan bida diario tin di haci cu persona sordo of persona cu limitacion auditivo. Esaki, ya cu ta nan mester di e señanan pa comunica miho cu nan colega of famia.

Cu e curso aki nos kier logra cu comunicacion cu seña, esta idioma di seña lo bira algo cu ta generalmente acepta na Aruba. Idioma di seña ta keda idioma materno di e persona sordo.
Sinembargo, comunicacion cu seña no ta importante so pa hende sordo of pa hende cu tin limitacion auditivo. Den henter mundo ta mira aplicacion di idioma di seña riba otro tereno. Por ehempel, cu mucha cu problema di habla y idioma, cu mucha autista y tambe cu pashent cu a haya derame celebral. Uzo di seña ta haci comunicacion y comprension di idioma un poco mas facil pa e personanan aki. E parti mas importante aki ta e aspecto humano, den cua e persona ta sinti su mes comprendi y acepta.

Nos ta orguyoso cu e resultado di e evaluacion final di e curso. Tur cursista, menos un persona, a pasa modulo I cu bon resultado. Pabien!
E personanan aki por inscribi nan mes pa modulo 2.

Tur persona cu ta interesa pa sigui modulo I por inscribi nan mes na FEPO, tel: 583-1016.

Curso con pa coregi y disiplina empleado y con pa aumenta produccion di trabao



ORANJESTAD - B&P Interface Aruba N.V. a organisa un curso 'How to Discipline Employees and Correct Performance Problems'.
E curso ta trata con pa evita un confrontacion y con pa corigi empleadonan cu semper ta laat of no ta presta na trabao, tambe kiko pa hasi of no hasi ora ta papia cu un empleado cu ta faya continuamente.
E curso a wordo presenta door di Juan Kock, facilitador di B& P Interface Aruba N.V. E participante nan cu a ricibi un certificado ta: Jaime Alvarez, Natasha Koolman, Sherry Irving, Shandeeh Arends, Raymond Jansen, Marcia Hart-Dijkhoff.
Ariba e foto por aprecia e participante nan hunto cu nan facilitador Sr. Juan Kock B&P/ Interface Aruba ta felicita tur cu a termina e curso cu exito y ta desea nan hopi exito den nan trabao

Na Okeanos Spa

Exposicion di Mo Mohammed y artista Hulandes Hermien Koen habri te December

ORANJESTAD - E obranan di Aruba su pintor/musicante Mo Mohammed y e artista Hulandes Hermien Koen, awor por ser mira na Okeanos Spa, un iniciativa bon ricibi di e e Director di e spa, e amante di arte Karin Cofino.

Mohammed actualmente ta participante tambe di un exposicion na Insight Gallery titula "Walking in my Soul," cual a wordo hopi bon ricibi pa e comunidad local y cu a wordo bendi casi completamente.

E artista contemporaneo popular a nace na Aruba . E ta un specialista di color cu a siña riba su mes. Tambe e ta un musicante talentoso cu e banda di musica etnico Sonfaya.

Mohammed a scohe un palette di dos tono pa e obranan na e spa, ora riba preto, inspirando introspeccion y trankilidad. E show su temanan ta inclui elementonan natural, formanan abstracto y e cara humano.

Ambos artista tin mas o menos un dozena di obra cu ta wordo exponi y nan tur ta na benta.













Celebrando cumpleaño di Papito Comenencia

WAYACA – Recientemente na wayaca tabata tin tremendo BBQ cu y fiesta pa asina celebra Papito Comenencia su cumpleaño. Entre amigo, famia y conoci Papito a celebra su cumpleaño cu tremendo BBQ y otro cumindanan masha dushi mes. Tur presente kier a desea Papito masha pabien y hopi aña mas di bida yena cu salud y bendicion.











Prensa local a disfruta di un clinica di golf cortesia di Aruba Airport Authority N.V.

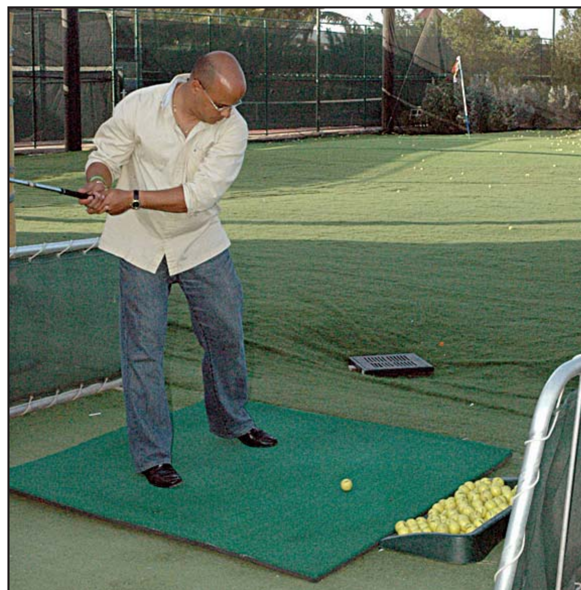
ORANJESTAD – Recientemente Aruba Airport Authority N.V. a invita miembronan di prensa di Aruba pa participa den un clinica di golf y Happy Hour na Divi Links Golf Course pa asina celebra Dia di Prensa. E periodistanan a haya les di e profesionalnan di Golf na Divi y a wordo calurosamente ricibi pa Tabita Fecunda, kende ta encarga cu Relacionnan Publico na Divi.

E periodistanan a probecha di e oportunidad pa relaha y socialisa cu otro como tambe cu empleadonan di AAA.





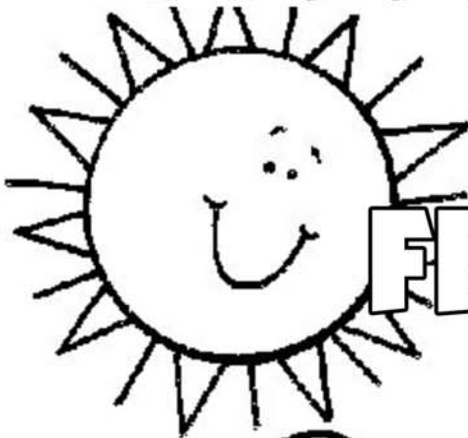








BARNEY & FRIENDS





Campañanan Special :

VERKADE :
Cambia 3 label di Verkade na Magic FM y hanja e oportunidad di hanja bo kaarchi di entrada.

CHIPS WISE :
Cambia 3 sako di Chips Wise na Magic Fm y hanja e oportunidad di hanja bo kaarchi di entrada.

BON DIA ARUBA :
Kleur bo pintura, y entrega esaki na Bon Dia Aruba prome cu September 14, 2006 y bo tin chens di gana bo kaarchi

REFRESCO TROPICAL / MALTA BALASHI

Trece 6 Botter bashi di 20 oz of **12 di 8 oz** di
Refresco Tropical na Carry- Out di Oranjestad of
na CarryOut di San Nicolas y hanja di biaha bo
carchi di entrada pa asisti na e Show di Barney
and Friends. Prome cu ta yega, prome cu ta hanja,
dus, esun nan cu ta trecee botter nan bashi mas
trempan, ta esun na cu lo por gana.

E unico condicion ta:
Un carchi pa persona, kier men, cu un persona no mag di bin
busca mas cu un carchi.
Lo ta bai tin 25 ganador di un ticket pa cada show, kier men,
un total di 75 ganador pa e gran evento aki.
Cada persona por escohe pa kual show nan lo kier
hanja su carchi, pero, tanten cu tin den stock.

PANADERIA MODERNA :

Trece un sako bashi na Magic Fm of na Panaderia Moderna na Avenida Alo Tromp
y bo tin chens di gana un kaarchi pa wak e
show di Barney & Friends … Campaña lo tuma
lugar dia 9 di September den Mundo Infantil



























NOMBER: ....

EDAD: .... TEL: ....

ADRES: ....

GANADORNAN LO WORDO ANUNCIA DIA 15 DI SEPTEMBER 2006, DEN BON DIA ARUBA.

ENTRETENIMENTO BON DIA Aruba

Timberlake ta buscando popularidad cu su di dos produccion como solista



LOS ANGELES – Cu e lansamento di su di dos produccion como solista, cantante di musica pop ta buscando pa hendenan cuminsa tuma e na serio y haci su posicion den mundo aki uno concreto como un di e poconan cu ta logra un carera como solista despues di a forma parti di 'boy band'. Timberlake di 25 aña a spera su mes for di e banda 'N Sync na 2002 pa asina e por sigui su carera como solista y a realisa recientemente cu e ta responsabel gran parti pa e kibramento di e banda despues cu el a nenga di haci un concierto nan undan na lo a re uni dos aña pasa. E artista a bisa cu nunca e tabata buscando manera pa core for di e banda paso el a gosa masha di e añanan cu e tabata forma parti di e banda, pero e no ta pensa cu tabata tin algo ta bisa e cu si e no haci nada awor aki e no lo haci e nunca mas den su bida, asina el a bisa reporteronan durante di un entrevista. Den bista di productornan. Timberlake su separacion di e banda a sosode na e momento corecto sabiendo cu bandanan asina no ta dura pa mucho largo. E tabata e atraccion principal dene banda durante su shete añanan di presentacion, esaki despues cu el a cuminsa su carera manera mucha formando parti di e programa di television 'The Mickey Mouse Club'. Su prome produccion como solista 'Justified' a bende mas di 7 miyon di copia mundialmente na 2002. E debut di su cancion nobo 'FutureSex/LoveSound' cu ta riba su album nobo 'SexyBack' ta na number uno riba e listanan di Billboardya caba for di dia 31 di augustus.

Estafan y Diddy ta lansa nan compania diskero hunto cu 'Bad Boy Latino'



MIAMI – E productornan Emilio Estefan y Sean 'Diddy' Combs a presenta e cantante di Puerto Rico di musica pop, Christian Daniel como e prome lansamento hunto cu e empresa yama "bad Boy Latino'. Den un conferencia di prensa na un discoteca local, Estefan a pone enfasis cu e union aki ta pa yuda e menorianan, musiconan hispano y afro americano, como tambe esnan den e musica Latino. Tambe el a anuncia cu e produccion di e cantante di 22 aña aki, cu ta completamente na Spaño, lo wordo lansa mundialmente dia 26 di september y e prome single cu lo wordo publica ta e cancion 'Donde quedaran'. Di parti di e empresario Sean 'Diddy' Combs el a bisa cu e ta kere cu Christian Daniel lo ta e proximo streya grandi, y esaki no ta solamente den e mundo di Hispano si no tambe den e mundo di musica internacional, esaki ta danki na su vos e tremendo calidad di trabou. Dilanti di centenares di invitado e artista a presenta algun di su cancionnan. Christian Daniel a bisa cu e lansamento di su produccion ta un soño cu a bira realidad p'e y cu a cai for di shelo pa pr a haña e oportunidad di traha cu hendenan asina prestigioso den e industria aki. Estefan y Combs a bisa cu e empresa cu nan a crea aki 'Bad Boy Latino' no lo presenta solamente artistanan di musicc aurbano, hip-hop of rap manera cu otronan tabata pensa. E empresa aki ta pa promove artistanan Hispano den tur tipo di musica.

Iglesia Rusiano ta pidi Madonna pa simplifica su show

MOSCOU – E misa ortodox na Rusia a haci un suplica di ultimo momento na Madonna pa porfabor laga e crusificacion for di show na momento cu e duna su concierto diamars awo na Moscou. E artista di musica pop di 48 aña a haña reaccionnan malo caba for di mayoria grupo Cristian rond di Europa pa e acto di crusificacion cu e ta presenta den su tour mas reciente 'Cofessions'. Na momento cu e artista tabata [re[arando pa su presentacion dilanti di 50.000 hende na Moscou e vocero di e misa ortodox na e pais a yam'e pa pid'e pa profabor laga e parti aki afo of simplifica su presentacion. Ya cu nan ta considera esaki como un blasfamia contra di na religion. E crus, crusificacion y e corona di subiña riba su cabes ta un parodia completo di e acto real na unda cu Cristo a wordo crusifica. Nan ta sigui pensa cu e mester respeta e punto di bista di e pais y nan comunidad na unda cu e ta presentando. Otro gruponan religioso a bisa cu nan no por impidi su presentacion pero nan por pidi e pueblo si pa resa y protesta contra di su presencia den nan pais.

Nan ta premia Lucero pa su trayectoria artistico

MEXICO – E cantante actris Mexicana Lucero a ricibi e galardon 'Ruben Fuentes' pa su trayectoria den e mundo artistico, el a ricibi esaki na e encuentro XIII Internacional di Mariachi. Durante di e rueda di prensa prome cu e evento, Lucero a bisa cu e ta sinti'e den e miho momento di su carera y di su bida. 'Mi ta spera cu lo tin momento mes of mas miho cu esaki, pero pa awo mi ta sinti mi completo riba nivel presonal y profesional', asina Lucero a sigui bisa. Di e galardon mes el a sigui bisa, 'mi ta sinti mi masha honra cu mi ta ricibi e premio 'Ruben Fuentes', mi ta stim'e manera cu si e tabata parti di mi famia. El a yega di duna y siña mi hopi for di su bon consehonan di semper'. El a agrega cu e lo no ta loke cu e ta awe si no ta pa su maestro. E cantante, cu na e momento aki ta promocionando su single mas nobo 'Quiereme tal como soy' a mustra masha entusiasma cu e proyecto cu cual e lo logra mas di su soñonan.



Ateliers '89 - Workshops di arte visual na Aruba

ORANJESTAD - Na aña 1989 Ateliers '89 a wordo estableci na Aruba. Den su lantamento tres persona en particular a contribui: Evelino Fingal, e tempo ey director interino di Instituto di Cultura; Jos Houweling, cu tabata director di Gerrit Rietveld Academie na Amsterdam y Elvis Lopez, cu na e momentonan ey a termina su estudio na dicho academia.
Ateliers '89 a conoce cuater aña di hopi exito. Di October 1989 te cu Juni 1993 e academia di arte aki, coperando cu Gerrit Rietveld Academie di Amsterdam, a organisa 40 workshops, den cual mas of menos 300 cursista a participa.
Su programa tabata hopi varia: obranan dosdimensional tabata wordo intercambia cu otro di tres dimension; fuera di e disciplinanan traditional manera dibuho y pintura - cu tabata hopi popular - tabata wordo duna cursonan di ceramika y moda. Fotografia, video y teatro tambe tabata haña atencion. Cada curso tabata sera cu un exposicion, na principio den e edificio di Artesania y mas despues na Instituto di Cultura.
Interesadonan di tur gremionan di comunidad a bai Ateliers y a specialisa nan mes den e disciplinanan cu tabata wordo enseña.
Ateliers '89 tabata un estimulo enorme pa desaroyo di artistanan individual y pa e clima artistico na Aruba. Cursista tabata entre otro: Vera Croes, Renwick Heronimo, Glenda Heyliger, Alida Martinez, Osaira Muyale, Irene Peterson, Belinda de Veer, Fernando Vermeer, Marie Louise Welming, Marcello Werleman y Junior de Windt. Di esakinan cuater a continua nan estudio na academia di arte na Hulanda y varios a representa Aruba na exposicionnan internacional importante.
Pa falta di fondo financiero Ateliers '89 a stop di traha na aña 1993.

Un start nobo
Despues di preparacionan medio 2005 na Amsterdam, y despues na Aruba, dia 27 di April 2006 Stichting Ateliers '89 Academia de Bellas Artes Aruba a wordo estableci na Oranjestad. Mescos cu den pasado e fundacion aki kier duna personanan na Aruba y den nos region cu ta interesa, e oportunidad pa orienta nan mes riba tereno di arte visual y diseño contemporaneo pa asina nan por investiga y usa nan posibilidadnan creativo.
Ateliers '89 ta spera di realisa su meta dor di:
- un paquete di curso varia den e workshopnan;
- presentacion di e resultadonan di e workshopnan;
- manifestacionnan cu lo wordo entama de bes en cuando.

E medio lo ta un ciclo anual di workshop. Den combinacionan cu lo cambia cada bes un paquete di varios disciplina lo wordo ofreci: dibuho, pintura, film / video, esculura, fotografía, disegno grafico, medianan nobo, animacion / audio, teatro / performance y teoria.
Nos lo lucha pa realisa un serie anual di minimal tres pa seis workshop. E docentenan lo por bin di Aruba, Antillas y nos region y di Hulanda.

Financia
Fondo lo wordo busca serca tres partida:
- gobierno di Aruba;
- fundacionnan Hulandes;
- otro fondonan, manera personanan priva y sponsernan.

Rietveld Academie na Amsterdam ta coperando cu Ateliers '89 atrobe y mientrastanto nos a ricibi noticia cu Prins Bernhard Cultuurfonds Nederlandse Antillen en Aruba y Mondriaan Stichting na Amsterdam ta apoya Ateliers '89 financieramente. Ateliers '89 ta conta riba mas ayudo, entre otro di nos Gobierno y di sponsornan local.

Ateliers '89 ta cuminsa atrobe
Na november proximo Ateliers '89 lo habri su portanan di nobo cu un exposicion di obra di e ex-alumnonan cualnan nomber a wordo menciona aki riba y tambe presentacion di un buki di historia di Ateliers '89 cu ta wordo scirbi na e momentonan aki.
Pronto despues lo sigi un pilotproject consistiendo di dos workshop.
E workshopnan lo tuma luga for di dialuna te cu diahuebs di 18.30 pa 21.30 y lo dura cuater siman. Tur dos curso lo wordo clousura cu un presentacion.
Mas detaye lo sigui pronto.
Pa mas informacion yama Elvis Lopez na 5654613.

Cursistanan
Como cursista por registra:
- candidatonan cu talento y motivacion;
- artistanan cu ya ta practicando y kier refresca y amplia nan conocimento y capabilidad.

Cursistanan ta wordo selecciona a base di talento y motivashon despues di un intrevista na unda mester trece muestra di obranan traha recientemente. Tambe lo tene cuenta cu nan si nan ta dispuesto pa accepta critica y desaroya nan mes.
E gastonan lo wordo teni mas abou posibel.

Directiva, director, coordinador y docentenan
E directiva di fundacion ta consisti di: e director di Gerrit Rietveld Academie Tijmen van Grootheest (presidente); e director di Sandberg Instituut Jos Houweling (secretario); abogado na Gomez & Bikker Geert Rep (tesorero); e rector di Universidad di Aruba Lydia Emerencia (miembro); e historiador di arte y profesor di arte moderno na Universidad di Utrecht Adi Martis (miembro) y e empleado encarga cu cultura na di Instituto di Cultura Angelo Tromp (miembro).

Como director di Ateliers '89 a wordo nombra Elvis Lopez y como coordinador na Hulanda Margriet Kruyver, cabesante di e departamento 'Voorheen Audiovisueel' di Gerrit Rietveld Academie. E prome docentenan lo bini for di Gerrit Rietveld Academie di Amsterdam, cu mescos cu den pasado ta coopera cu e proyecto aki.
E iniciadornan ta spera cu mescos cu den pasado Ateliers '89 lo bira un luga unda lo cria talentonan jong y cu e lo contribui na e desaroyo di arte visual na Aruba.

Lider di PPA, Benny Nisbet

Vision pa firma un T.I.E.A. cu Merca y concecuentemente e Mercado di "M.C.I."

ORANJESTAD - PPA a manda gobierno un carta cu proposicionan concreto con pa adapta maneho y vision y salba nos pilar turismo. E ta bisa: Hiba oposicion no por nifica solamente ser negativo y nada mas cu negativo! E carta aki ta extenso y nos lo publica den dos pida, e di dos ta relaciona cu PPA su vision pa firma un T.I.E.A. cu Merca y concecuentemente e Mercado di "M.C.I." Esaki ta e contendio di e carta di e lider di PPA, Benny Nisbet:

MEETINGS, CONVENTIONS & INCENTIVES

Ta bon conoci cu PPA tabata e unico partido cu 13/14 ana a keda para riba e hecho cu Aruba lo mester firma un T.I.E.A. cu merca. Cu e meta cu firmamento esaki Aruba lo hana cierto instrumento pa stimula y mercadea un Mercado nobo cu jama "Meetings, Conventions & Incentives". Mercadeando esaki bon, lo por conduci na un Aruba "sin offseason"! Esaki ta un parti di e vision di PPA, Un Aruba sin off-season.
Grandemente cu iniciativa di PPA mocion 2002, parlamento a stimula gobierno pa firma e TIEA cual a tuma lugar na 2004.
Sinembargo PPA no ta constata un "follow-upp" dynamico di parti di gobierno pa realmente stimula e Mercado nobo aki.

PROPOSICION CONCRETO:

PPA ta propone gobierno pa en cooperacion cu AHATA hasi un mercadeo strategico pa cu e Mercado aki, cual lo por mehora Aruba su 'performance" especialmente den e epoca di "off-season". VISION pa Aruba bira un Health and Wellness destinacion.

PROPOSICION:

PPA ta propone gobierno algo un vision concreto, cual lo por diversifica na promer lugar Aruba su producto TURISTICO, pero tambe lo por hiza e calidad di nos servicio riba tereno di Salubridad publico !. Esaki ta nos vision concreto !
Esaki ta un vision strategico pa diversifica y fortifica e pilar mas importante di nos economia cu e meta final di ta lider den turismo pa asina realisa un nivel halto di bida pa tur habitante di Aruba.
Pa ta un lider den turismo, Aruba mester haya e asina jama "competitive edge"den turismo. Pa logra esaki mester diversifica , bin cu alternativanan cu lo yuda fortifica loke ya nos tin y guia un desaroyo pa por bira un "marketleader" den e area aki.
Health and Wellness tourism ta e unico producto alternativa nobo cu tin e potencial pa yuda duna Aruba e "competitive edge" aki.
Ta conoci cu e 'babyboomers' di despues di segunda guera mundial ta yegando edad di pensioen. Nan ta e grupo cu mas entrada na Merca y cu ta prefera di combina nan vacacion cu cuido medico/salud. E tipo di turismo aki ta gasta por lo general mas placa cu e tipico vacation tourist. Esaki ta e mercado di futuro, e niche market cu Aruba mester explota. Ya otro destinacionanan a cuminsa concentra caba den e direccion aki.

KIKO ESAKI TA ENSERA?

Esaki ta ensera desaroyo di health and wellness centers den areanan strategico manera e region di Seroe Colorado. Den centronan asina lo bo haya tipicamente e siguiente servicionan:

CUIDO MEDICO

Esaki ta ensera tratamento pa malesa y condicionan medico cu mester cuido specialisa. Servicio di cuido di wowo; Cirurhia plastico y reconstructivo; Renal dialysis; Examinacion y cirurhia cardiovascular; Intervencionan medico menor sin tin nodo di keda hospitalisa.

FITNESS AND WELLNESS

Esaki ta ensera un gran cantidad di actividad y programa cu ta principalmente basa riba prevencion. Camindanan pa jogging y core bicycleta; Swimming pools; Speciality restaurants; Spa's; Saunas/whirlpools; Nutricion y class di cushinamento; Health Stores; Tennis,basketball, reacquetball, and volleyball courts; Desaroyo di golfcoursenan; Servicio di cuido pa mucha; Aerobics y fitness; Massage body conditioning y toning; Yoga;

SERVICIONAN DI REHABILITACION Y RECUPERACION

Cuido post operative; Servicio di fisioterapia; Servicio di chiropractor; Servicio basa riba asina yama nursing care; Full medical check-up; Stress management, relaxation therapy; Alternative medicine;

BENEFICIONAN DI CENTRONAN ASINA:

Diversifica y fortalice e industria Turistico; Inversionan substancial den area di San Nicolas; Otro areanan tambe por beneficia di e concepto aki; Ta atrae turista di class halto cu mas entrada; Mas oportunidad pa inversion y desaroyo di entrepreneurship(small business);
Servicionan di fitness y wellness lo promove prevencion di hendenan local tambe y consequentemente reduccion di gastonan medico, reduccion den AO-dagen y tempo no-productivo; Stimulacion di nos economia; Crecemento substancial di nos GDP per capita income; Mas oportunidad pa trabao na nivel mas halto di educacion consecuentemente salarionan mas halto y nos hendenan studia por repatria bek for di Hulanda y otro paisnan; Menos dependencia di profesionalnan den salud ariba AZV como nan unico fuente di entrada; Trabao garantiza pa nos studiantenan den e sector di zorg di EPI; Industria di salud en general ta un industria limpi.

Aruba tin un intrastructura cu por yuda tremendamente den desaroyo di 'health and wellness" tourism. Isla manera Hawaii ya caba ta bezig desaroyando e mercado aki. Rond di e centernan lo desaroya condominiums y resortnan cu ta basa riba cuido specialisa pa e tipo di turistanan asina. Tambe lo inverti den proyectonan di atraccion y recreacion den e area di beachnan.

e critica den parlamento contra maneho di gobierno tabata hopi mientras e contribuiccion cu un vision y ideanan concreto di parti di fraccionan den parlamento tabata sumamente poco, PPA hibando nos oposicion positive di pafor di parlamento kier a entrega Conseho di Ministro e carta/documento aki, como un contribuiccion positivo pa salba nos Industria Turistico, cual Industria porcierto tambe ta un iniciativa di partido PPA bao liderato di nos fundador sr. Juan Enrique Irausquin q.e.p.d..

Sperando cu Conseho di Ministro hasi bon uso di esaki, nos ta termina. Den un otro carta nos lo manda algun proposicion mas dentro di poco.



Homber mas gordo di mundo lo wordo opera cu instrumentonan mas grandi



ITALIA - Un homber mexicano cu ta pisa 550 kilo, considera e homber mas gordo di mundo, lo wordo opera na Italia, asina un di e siruganonan a bisa prensa Italiano. Manuel Uribe Graza di 40 aña lo viaha pa e ciudad Modena na Italia pa asina e por haci e operacion aki.
'Nos lo tin algun reunion pa asina nos por clarifica kico tura ta e proceso di hospitalisacion y prepara e sala di operacion y tambe e instrumentonan cu nos lo oper'e cune', asina profesor Giancarlo DeBernardinis a bisa prensa Italiano. 'Esaki por cierto ta e problema mas grandi. Nos mester traha un sala di operacion special pa nos por haci e operacion aki. Y tambe nos lo tin mester di instrumentonan mas grandi pa por haci e operacion aki', asina e docter a sigui bisa prensa.
E profesor aki a yega dihaci varios operacion caba riba personanan cu demasiado peso. Na maart el a bishita e pashent na Mexico mes a asina cuminsa prepara e pa e operacion aki y e luna aki e lo haci un bishita mas pa finalisa tur cos prome cu e operacion. E profesor a splica cu su situacion a bira pio di maart pa awo, el a bisa tambe cu na e momento nan aki e homber ta riba un diet cu no ta yudando e na nada su unico alternativa cu haci un operacion di imediato.

Señora ta gana mashin di jackpot cu 60 cent



PORTUGAL – Un señora di Ecuador di bishita na un casino na Lisbon a gana 550.000 euro cu ta mas o menos 700.000 dollar na un jackpot cu ta un di e premionan mas grandi cu nan a yega di gana na e casi y el a gasta solamente 60 cent, asina vocero di e casino a bisa. Rosa Maria, kende tabata bishitandoe casino aki hunto cu su casa a hinca solamnete 3 chip di 20 cent den e mashin y na momento cu el a hunga su placa el a logra gana e premio mas grandi, cual ta bira tambe e premio mas grandi cu casinonan na Europa a yega di entrega. E pareha, kende ta biba na Estado Unidos a bisa cu nan lo haci uso di e placa aki pa yuda e yiunan di Rosa, di su prome matrimonio, specialmente su yiu muhe cu ta biba na Ecuador cu tin mester di un operacion. 'Obiamente nos ta sumamnete contento cu e premio aki', asina Rosa su casa a bisa prensa local. 'Despues cu mi a topa mi di dos cas na New jersey cu tabat e prome premio mas grandi di mi bida, esaki ta e di dos premio mas grandi cu mi a yega di conoce den mi bida', asina e señor a sigui bisa na prensa.

Autoridad ta pidi pa no lastima e stinyraynan



AUSTRALIA – Autoridad Australiano ta pidiendo e fanaticonan di Steve Irwin pa profabor no lastima of ataca e stingraynan ya cu algun dia despues cu Steve Irwin a fayece, nan a haña varios di e bestianan aki morto. Segun nan ta splica e bestianan aki normalmente ta masha trankilo y loke cu a pasa ta un acidente hopi straño. Irwin conoci como 'The Crocodile Hunter' a fayece durante di un filamcion cu e bestianan aki. Autoridad cu ta cuida e 'barriere Reef' kier pa su fanaticonan comprende cu e bestianan aki no tin ningun falta. Berdad ta un lastima gran cu e acidente aki a pasa pero e tabata un acidente y matanto e bestianan aki lo solamente daña e sistema ecologico di e atracio turistico mas grandi cu e pais tin, esta e Barriere Reef.

Viagra ta traha berdad pero chuculati ta traha miho



NIGERIA – Ta berdad cu viagra lo por hisa bo nivel di gana di sex, pero chuculati ta haci e gana aind amas grandi y e experencia increibel. Asina docter Dora Akunyili director di e agencia federal di cuminda y medicina na Nigeria a declara na su pais dialuna. El a recomenda e hendenan di su pais pa cambia e pilder chikito blou ey cu un dosis rasonabel di chuculati. Pa sostene loke cu el a declara el a haci uso di un estudio cu a wordo haci recientemente riba e bonchinan di cocoa y nan efectonan riba hende. Nan ta produciendo un baranan di chuculati specialmente pa hisa e libido sexual di cada persona. Fuera di su beneficionan sexual e chuculati aki lo tin otro beneficionan pa cada persona manera preveni un atake di curason, tambe e ta duna e curpa un cantidad di anti oxidante cu ta hopi importante e yuda contra di presion halto y tambe diabetes. Otro cosnan cu segun nan e lo por haci tambe ta cura cancer na pecho, kita tosamento cronico y tambe lo por stimula bo celebro. Nan tin mas estudio pa haci riba e chuculati aki pero nan ta spera cu pronto e lo ta riba mercado.

Famianan di Aruba Resort a pasa bon na De Palm Island

ORANJESTAD – Diasabra ultimo tabata un dia extra special pa empleadonan di Aruba Resort, Spa & Casino. E hotel su Dia di Famia anual a wordo teni na De Palm Island, unda cu a sera e isla pa acomoda mas o menos 800 hende.

Normalmente e evento aki ta wordo teni tur aña na un di nos playanan publico, unda cu e empleadonan por trce nan famia y relaha hunto, disfrutando di BBQ y pret den solo.

E aña aki, sinembargo, e departamento di Recursonan Humano a aserca Gerente General Rob Smith cu e idea pa bai De Palm Island, unda un parke di awa nobo a caba di wordo habri. Eynan famianan tambe por a disfruta di tremendo snorkeling cu e isla su famoso parrot fish blou, beach volleyball, un all-you-can-eat barbecue buffet, open bar y tremendo musica.

"Mi a pensa cu e tempo pa e dia di famia extra special aki no por tabata miho," segun Smith, "Nos tabatin un aña yen di reto nobo, cu hopi cambio. Nos ta den pleno transicion pa bira un propiedad di Starwood Westin pa fin di aña. E ta algo hopi excitante y nos tur lo beneficia di e cambionan. Mi ta hopi emociona pa cu e cooperacion y sentido di trahamento como un ekipo cu nos empleadonan a demostra den e ultimo aña aki, y regalando tur hende un dia na De Palm Island tabata un tremendo idea."

Smith a papia brevemente di e cambionan cu ta na caminda. Na october, e "Heavenly Beds" signatura lo yega, como parti di un transformacion completo di e cambernan y suitenan. E restaurant di desayuno actualmente conoci como Green House pronto lo pasa den renobacionan grandi pa asina bira un restaurant chic den estilo di un mercado, y Café Baci lo mira un makeover y cambio pa un restaurant Italian cosmopolitano di alta clase, otro aña. Na 2007, hopi otro inversion y adicion lo mira nan frutonan bou di e bandera di Westin.

















Aruba Resort Spa & Casino cu tremendo apertura di 'housekeeping week'









PALM BEACH – 'Housekeeping Week 2006' a start sali y manera smeper Aruba Resort Spa & Casino a cumins'e cun un tremendo show. Manera tur aña nos tabata tin nos famoso 'queen election' y e biaha aki e corona a bai pa Marie Maduro kende a presenta un tremendo show, como prome finalista a keda Olga Lidia Seguro cu tambe a presenta un show spectacular. Nan a eligi tambe diferente otro categoria manera Miss Coco Loco cu a bai pa Mary Nomcent, Miss Popular Margarita Soto, Miss Mama de los Poyitos Marina Vesquez. Rosa Provence di grupo di alabansa tabata presente y a duna un tremendo presentacion. Como invitada special tabata tey presente Dolores Holsman kende tabata traha tambe den e departamento aki y tabata esun cu a subi prome pa canta algun aña pasa hunto cu presidente John Carascal. Sigur no por a falta e famoso cantante Manuel Redondo cu a presneta un bunita cancion pa e reina. Lanta Morto Band a haci tremendo presentacion poniendo tur hende balia y gosa masha hopi mes. Ludwina y Hendrik Schaap por a presenta nos bunita Himno danki na e guy nechi di maintenance cu tur aña ta yuda pone ambiente pa tur hende gosa. No por a falta e dos artistanan cu tur aña ta pono e night club boca bou esta Jose Sayin y Margatira Soto nan a presenta manera Shakira cantando y baliando e cancion ta conoci 'Hips Don't Lie' cu ta e show cu a pone tur hende hari sin stop. Aruba Resort Spa & Casino kier a gradici algun persona cu a yuda pa haci e show aki uno tremendo, masha danki na Lesliecu a MC e atardi, Susana Alleyne cu ta e reina saliente, Edward Tromp cu tabata DJ, Derrick Dubero, tur integrante di 'Lanta Morto band'. Mila cu tabata e motro tras di henter e evento. Sin lubida Swinda Hoek cu tur aña ta diseña e logo pa nos t-shirt di e siman. Sr. Rob Smith cu ta un tremendo gerente general. Tambe nos kier a gradici Celia Geerman, Liliana Dirkz, Shirley Morris y Fayola Werleman kendenan ta manager di e departamento di housekeeping. Danki tambe na Ruth, Joanne y Lino y henter e staff di banquet y cushina. E bunita certificadonan cu tur hende a ricibi ta traha specialmente pa Barbara. Un danki grandi na tur otronan cu di un of otro forma a yuda pa e tremendo evento aki.





DEPORTE BON DIA Aruba

Durante un anochi ameno

Reconocimento na esnan cu a destaca den PMC Lady Yankees Softball team







CURA CABAI- Durante un anochi ameno, e organisacion di PMC Lady Yankees softball team a reconoce algun hungador cu a destaca den nan añanan como softbolista den Lady Yankees y cu lamentablemente a bira grandi di edad y tin cu bandona Softball Senior League. Manager di e equipo di Lady Yankees, sr. Rayborn Didder a elogia cada un di e hungadornan aki pa cu nan apoyo y aporte duna na e deporte di softbol, softbol Little League division Senior como tambe na e equipo di Lady Yankees.

Mester remarca cu mayoria di e hungadonan aki a forma parti di e seleccion di Aruba cu a gana e titulo maximo di softbol durante di e Weganan di Reino aña pasa na Corsow.

Hungadornan cu a ricibi e reconocimento tabata Anaisa Didder, Leanne Marlin, Astrid Cocks, Izaria Lampe, Kathleen Koolman, Iliandrah Figaroa y Melissah Daniel. Sr. Fifi Ho-Sing Loi di PMC kende ta e patrocinador di e equipo Lady Yankees a haci entrega di e certificadonan na e hungadornan cu a destaca. Di parti Bon Dia Deportivo nos kier a felicita tur e hungadornan cu nan reconocimento bon mereci. Riba e foto nos por aprecia e hungadornan cu nan reconocimento, hunto cu sr. Didder y sr. Ho-Sing Loi.



Manteniendo nan titulo

Aruba Juniors LG practicamente campeon di Liga Mayor di softball





MONSERAT- Diadomingo, 10 di September 2006 tabatin continuacion di e di dos campeonato 2006 bou di auspicio di "Federacion Liga Mayor di Softball Arubano" riba e tereno di Hose Maria Ballpark na Monserat Noord.

E prome encuentro di dia a bay entre e equiponan Aruba Juniors Vets LG y Central Clippers. E encuentro den e promer dos inningnan tabata bon balansa. Aruba Jrs a tuma ventaha di 2-0 riba e equipo di Central Clippers. Pitcher di Aruba Juniors, esta Robby Arambatis a silencia e bateadornan di Central Clippers y no a permiti Central Clippers anota ningun careda. Aruba Juniors di su banda a anota tres mas pa gana e wega cu score di 5-0. Cu e victoria aki Aruba Juniors a mantene su invicto. Aruba Juniors a bati 8 hit y a pifia na un ocasion, mientras cu Central Clippers a wordu limita na solamente 1 hit y nan a pifia na 2 ocasion. Mihor bateador pa Aruba Juniors tabata Freddy Tromp di 4-3 y F. Gei di 2-1 hit. Pa Central Clippers tabata J. Koolman di 2-1, por cierto e unico hit di su equipo. Robby Arambatis tabata e pitcher ganador, mientras cu R. Koolman a carga e derota.

E di dos encuentro a bai entre e equiponan Valero Boomerang y Budlight Braves. Aki e equipo di Valero Boomerang ya den e promer inning a score na 3 ocasion y a pone e wega na 3-0 na nan bentaha. Pero Budlight Braves no a keda atras y den bom di e mesun inning a empata e wega na 3 careda. Den cabez di inning no 4 Valero Boomerang a rally cu 8 careda y a bay dilanti 12-3. Pero Budlight Braves un biaha mas a bons bek cu 7 careda y a pone nan bek den wega cu score di 12-10. Valero Boomerang a hala faha mara y a score 2 careda mas y cu score di 14-10 e partido ta termina na fabor di Valero Boomerang. Valero Boomerang tabatin un ofensiva barbaro di 15 hit y nan a pifia na 5 ocasion, mientras cu Budlight Braves a bati 13 hit y a pifia na 4 ocasion. Tabata un partido di basta hit, pero tambe hopi eratico. Mihor bateadornan pa Valero Boomerang tabata Amado Rosina y Pat Holiger, ambos di 4-3, mientras Whitey Williams a bati di 3-2. Pa e equipo di Budlight Braves tabata Aubrey Maduro kende tabatin un dia perfecto cu e bate bateando di 4-4. Mientras cu Vito Ridderstaat tambe a bay di mil punto cu 1 hit den 1 turno. Navio Valdez a bati di 3-2. Pitcher ganador tabata Maidu Croes kende a haya relevo di Toni Warner, mientras cu Wilfred Hart tabata e pitcher perdedor pa e equipo di Budlight Braves.

Despues di esaki a sigui e di tres encuentro di dia entre Kenro Jewelers y Astros Budweiser. Tabata un partido bon balansa den e promer inningnan, na



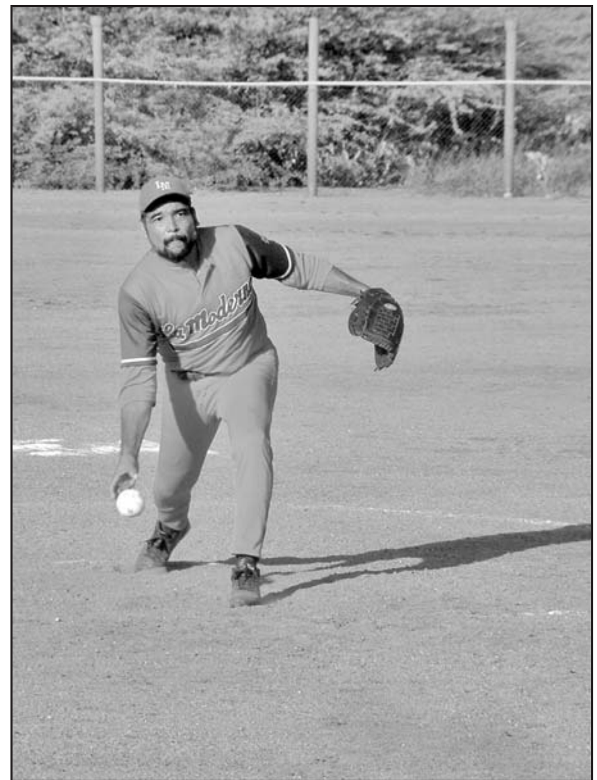
unda Kenro Jewelers tabatin un ventaha chiquito di 3-0 riba e equipo di Astros Budweiser. Den cabez di inning 4 Astros Budweiser a corta ventaha y a haci e score 3-1. Kenro Jewelers no a keda tras y den bom di inning 4 nan a anota 5 careda mas y despues a anota 4 mas pa manda Astros cas cu un knockout di 11-1. Kenro Jewelers tabatin un ofensiva di 13 hit y no a pifia riba tereno. Astros Budweiser a ser limita na solamente 4 hit pa Maiky Lacle y nan a pifia na 3 ocasion.

Sigui lesa pagina 3



Continuacion di pagina 2





Mihor bateador pa Kenro Jewelers tabata den persona di J. Thijsen di 2-2, mientras A. Falconi y R. Carti a bati di 3-2 cada uno. Pa e equipo di Astros Budweiser tabata D. Blijden, R. Ponson, R. Vorst y F. Flanders, tur cuater di 2-1. Pitcher ganador den encuentro aki tabata Maiky Lacle, mientras cu R. Ras a bai cas cu e derota pa e equipo di Astros Budweiser.

E ultimo partido di dia a bai entre La Moderna Sluggers y Starcon Racketeers. Ya den e promer inning e equipo di Starcon Racketeers a score 1 careda, pero den bom di e propio inning no. 1 La Moderna Sluggers a score 4 pa tuma ventaha di 4-1. Pero Starcon Racketeers a bons bek y a empata e wega na 4 den cabez di inning no. 2. La Moderna Sluggers no a keda atras y na dos ocasion nan ta anota den e parti abou di inning number dos. Starcon Racketeers a anota 1 careda den cabez di inning 4 y a corta ventaha. Den cabez di inning 5 Starcon Racketeers a tuma rienda di e partido y nan a bai ariba cu e score minimo di 7 pa 6. La Moderna Sluggers a bolbe reacciona y nan a empata e wega den e propio inning no. 5. Den bom di inning 6 La Moderna Sluggers a rally cu 4 careda mas y a tuma ventaha di 11- 7. E partido a termina na momento cu e tempo reglamentario a yega y La Moderna Sluggers a bay cas cu e victoria riba Starcon Racketeers. La Moderna Sluggers a bati 7 hit y a comete 2 eror. Starcon Racketeers a bati 8 hit y nan a pifia na 5 ocasion. Mihor bateador pa La Moderna Sluggers tabata Claudio Quant y Elias Kock, ambos cu 3-2. Pa Starcon Racketeers tabata Mario Bomba, Mario Krozendijk y Robby Gomez, tur tres di 3-2. Pitcher ganador tabata Ronny Donata kende a releva Humphrey Tromp pa La Moderna Sluggers, mientras cu Pedro Vrolijk a bai cas cu e derota. Pedro a haya relevo di Mariano Arends.

E campeonato ta sigui Diadomingo awor, esta 17 di September 2006 na e mesun tereno di Hose Maria Ballpark y e programma ta lo siguiente:

Pa 10'or Valero Boomerang lo enfrenta Kenro Jewelers y pa 12'or di merdia La Moderna Sluggers lo midi forza cu Astros Budweiser. Pa 2'or di merdia Starcon Racketeers lo hunga cu Aruba Juniors y pa 4'or Budlight Braves lo enfrenta Central Clippers.

Dionisio Rozalina y Kamila Bialkowska ta preparando pa campionato mundial di hisamento di peso na Aruba

den Compleho Deportivo Frans Figaroa



NOORD- Diasabra a yega for di Hulanda entrenador di peso Dionisio Rozalina y atleta Kamila Bialkowska. Nan a bin pa un trainingscamp di 3 siman na Aruba pa despues nan sali bai pa e campeonato Mundial di hisamento di peso cu lo tuma lugar na Republica Dominicana for di 28 September pa 7 Oktober 2006. Tur e hisador di Aruba lo probecha di nan experiencia cu nan a bin cu ne for di Europa. Pa Aruba tambe nos tin e atleta Herve Ruiz cu ta preparando pa e campeonato mundial aki.

E trainingscamp di hisamento di peso ta tuma lugar den Compleho Deportivo Frans Figaroa na Noord. Tur muchanan cu ta interesa pa haci e deporte di hisamento di peso nan deporte favorite, por pasa for di 5'or atardi te cu 8:30 di anochi. E trainingscamp ta wordu duna dor di e entrenador for di Hulanda Dionisio Rozalina y di Aruba Hugo Themen, Edsel Vos y Theo Bareño. Pa mas informacion por tuma contacto cu Sr. Emiterio Bareño na telefoon 587-7343 of Hugo Themen na telefoon 563-3021.



Un biaha mas Taekwondo su campeonato tabata exitoso



SANTA CRUZ- Diasabra 9 di September 2006 a tuma lugar e "2° Caribbean Open Taekwondo Championship" den Centro Deportivo G.F. Betico Croes na Santa Cruz, organisa pa Caribbean Taekwondo Institute, bou auspicio di Aruba Taekwondo Association.

Fuera di Scolnan miembro di Aruba Taekwondo Association, tabata presente un team di Suriname cu Master Ivan Fernald como Coach y Puerto Rico cu Axel Rodriquez di BlackBeast Taekwondo como Coach.

Scolnan di Aruba cu a competi: Noord Taekwondo Center – Master Chaco Cornelio San Nicolas Taekwondo Center – Master Eric y Emile Barry Washington Taekwondo Center – Master Rey Kelly Brazil Taekwondo Center – Instructor Willy Willems Caribbean Taekwondo Center – Instructor Moises Fernandez

Teo Taekwondo Center – Instructor Teo Rodriquez

E resultado ta como lo siguiente:



Pool 1. (Female 6-7)
Gold – Angela Angela / Caribbean Taekwondo Institute
Silver – Ligia Fernandez / Caribbean Taekwondo Institute

Pool 2. (Male 7)
Gold – Joseph Figaroa / Caribbean Taekwondo Institute
Silver – Joshua Hoek / San Nicolas Taekwondo Center

Pool 3. (Male 7)
Gold – Jaden Croes / Noord Taekwondo Center
Silver – Alec Lacle / Caribbean Taekwondo Institute
Bronce – Brandon Lee Kelly / Caribbean Taekwondo Institute

Pool 4. (Male 7)
Gold - Jose Vazquez Vargas / Puerto Rico
Gold – Sean Mardenborough / Teo Taekwondo Center
Silver – Alex Fernandez / Caribbean Taekwondo Institute

Pool 5. (Male 7)
Gold – Niels van Dam / Noord Taekwondo Center
Silver – Chee Kong Cheong / Brazil Taekwondo Center
Bronce – Rudolph Angela / Caribbean Taekwondo Institute

Pool 6. (Male 8)
Gold – Justice Dreischor / Washington Taekwondo Center
Silver – How Cao / Washington Taekwondo Center
Bronce – Mark Tjon Kon Sang / Noord Taekwondo Center

Pool 7. (Male 8-9)
Gold – Stargell de Cuba / Caribbean Taekwondo Institute
Silver – Alberto Valdez / Noord Taekwondo Center

Pool 8. (Male 8-9)
Gold – Joshmar Wever / Noord Taekwondo Center
Silver – Bryan Martinez / Caribbean Taekwondo Institute
Bronce – Enrique Vazquez Vargas / Puerto Rico

Pool 9. (Male 8-10)
Gold – Angel Martina / San Nicolas Taekwondo Center
Silver – Andrew Rasmijn / Washington Taekwondo Center
Bronce – Gilbert Maduro / Brazil Taekwondo Center
Bronce – Germane Dirksz / Brazil Taekwondo Center

Pool 10. (Male 9)
Gold – Nicolas Castro / Caribbean Taekwondo Institute
Silver – Daniel Salazar / Caribbean Taekwondo Institute
Bronce – Rickward Rafael / Noord Taekwondo Center

Pool 11. (Male 10)
Gold – Franchesco Peterson / Teo Taekwondo Center
Silver – Kim Lue / Noord Taekwondo Center

Pool 12. (Male 10 -11)
Gold – Braxton Garillho / Noord Taekwondo Center
Silver – Daniel Guerra / Caribbean Taekwondo Institute

Pool 13. (Male 11)
Gold – Hose Baez / Washington Taekwondo Center
Silver – Chen Cao / Washington Taekwondo Center

Sigui lesa pagina 5

Continuacion di pagina 4





Pool 14. (Male 11)
Gold – Dennis Vergarra / Brazil Taekwondo Center
Silver – Rendrick Farro / San Nicolas Taekwondo Center
Luis Larmonie / Brazil Taekwondo Center
Pool 15. (Male 11)
Gold – Robert Galaraga / Caribbean Taekwondo Institute
Silver – Antoine Kock / Brazil Taekwondo Center
Pool 16. (Male 11)
Gold – Rafael Lasten / Caribbean Taekwondo Institute
Silver - Ismael Segarra / Puerto Rico
Pool 17. (Female 11)
Gold – Kimberly Figaroa / Caribbean Taekwondo Institute
Silver – Kimberly Lopez / Caribbean Taekwondo Institute
Bronce – Carie-Ann Tecla / Noord Taekwondo Center
Pool 18. (Female 11-12)
Gold – Francine Kelly / Caribbean Taekwondo Institute
Silver – Raila Larmonie / Noord Taekwondo Center
Pool 19. (Male 13)
Gold – John Jairo Maduro / Teo Taekwondo Center
Silver – Dino Atmodimedjo / Suriname
Pool 20. (Male 13)
Gold – Roger Rodriquez / Washington Taekwondo Center
Silver – Jason Ramirez / Caribbean Taekwondo Center
Bronce – Jason Semeleer / Washington Taekwondo Center
Pool 21. (Female 13)
Gold – Estrella Camara / Washington Taekwondo Center
Silver – Valentina Sanchez / Teo Taekwondo Center
Pool 22. (Male Junior)
Gold – Kevin Fernald / Suriname
Silver - Roan Misran / Teo Taekwodo Center
Pool 23. (Female Junior)
Gold – Ana Nido / Puerto Rico
Gold – Anthallene Maduro / Noord Taekwondo Center
Pool 24. (Male Junior)
Gold – Richaan Matabadal / Suriname
Silver – Ivan Falcon / Puerto Rico
Pool 25. (Male Junior)
Gold – Juni Jansen / Teo Taekwondo Center
Silver – Erick del Toro / Puerto Rico
Pool 26. (Male Junior)
Gold – Manuel Carrion / Puerto Rico
Silver – Marshall Oehlers / Teo Taekwondo Center
Pool 27. (Male Senior)
Gold – Moises Fernandez / Aruba
Silver – Jose de Leon / Puerto Rico

Un danki especial na tur e oficialnan cu a haci un tremendo trabou como refereenan: Master Chaco Cornelio, Master Augy Tromp, Master Marilu de Veer, Chieh Chen Tang, Stuart Smith, Mario Maduro, Jennifer Baez, Carlton Kelly, Esther Coffy, Yvette Muller y Mary Hsing.





Dedica na Ganadornan di Boulevardloop, Jeffrey Forster y Ronny Dos Santos

Sunrise Athletics cu tremendo careda di Zweedse estafette

Dialuna anochi dia dia 11 di September, e organisacion di Atletismo di masters a organisa un tremendo careda di revelo, e Swedish Relay of Zweedse estafette. E evenemento aki ta un evenenmento na unda e team di cuatro velocista (sprinters) mester core e distancia di 400m, sigi pa 300m, 200m y 100m di sprint. E evenemento aki a wordo specialmente dedica na dos di nos tremendo coredornan di Boulevardloop, esta Ronny Dos Santos y Jeffrey Forster, ambos bibando den exterior awor. Tawatin diferente categoria na unda e mastersnan di Sunrise a competi contra otro mastersnan y a resulta na promer lugar den nan categoria. Den e Categoria di heren open-klasse e team fuerte mixto di club di atletismo Olympia consistiendo di senioren y Junioren a gana oro, den un tempo di 2 : 10: 85 min sigi pa e team di mixto di Sunrise Athletics

Den e categoria di U-20 team di Arruwac a resulta mihor ganando oro, na di dos lugar a resulta e team di A.A. C y na di tres lugar a resulta e team di junioren U-20 di Sunrise

ALL- STARS EVENT

E climax di e anochi tawata e challenge di e team mas fuerte mixto di Sunrise Athletics contra e team mas fuerte mixto di Olympia track and Field. E challenge aki tawata pa e wisselbeker/ Trofeo di " Dos Santos y Forster" y tawata uno sumamente emocionante.

E team di Olympia all stars tawata consisti di, Franjimir Mejia, Richard Luidens, Edgar Cornet y Anthony Salas.

E team Sunrise All stars tawata consisti di Anthony Geerman, Willem Bant, Nathaniel Brunk y Ohmar Dumfries.

E espectativa tawata cu e team fuerte di Olympia lo a gana y den promer instancia tawata parce cu den e promer careda di 400m Franjimir Mejia lo a bai gana e careda, pero faltando 100m pa finalisa e 400m di ripiente e velocista master, Anthony Geerman a accelera, lagando e junior patras cu mas cu 20 meter. Anthony a pasa su Baton pa Willem Bant, cu no a perde pa gana n y a core cu tur locua e tin bringando pa mantene e ventaha ariba Olympia. E velocista Richard Luidens a purba di pone e distancia entre e dos coredornan bira mas chikito, pero net esey no tawata bale la pena, pasobra ora Nathaniel Brunk (campion Arubano den 100m sprint) a hanja e baton, ta bula so e tawata bula. Nathaniel a laga un gap tremendo entre e cu Edgar Cornet, pa asina pasa e baton pa Ohmar Dumfries cu a finalisa sin problema pa asina pone Sunrise Athletics gana e trofeo di "Dos Santos Y Forster" E "tempo electronico ganador tawata 2 min. 13 sec. Olympia tawatin e tempo di 2 min. 15 sec.

Cu hopi Applaus e team di Sunrise a wordu recibi dor di e resto di nan team y asina un biaha mas ta wordo demonstra cu pa ta un atleta master bo por competi contra atletanan mas jong y gananan tambe.

E coach di Sunrise Athletics kier a gradici tur hende y specialmente e publico presente e otro teams-nan y prensa cu a haci e anochi aki inolvidabel. E proximo campionato lo ta "Do or Die" dia 4 nov.06



Sunrise Athletics, Champions of Swedish Relay Dos Santos – Forster Trophee



E master Anthony Geerman di Sunrise competiendo contra di Franjimir Mejia.

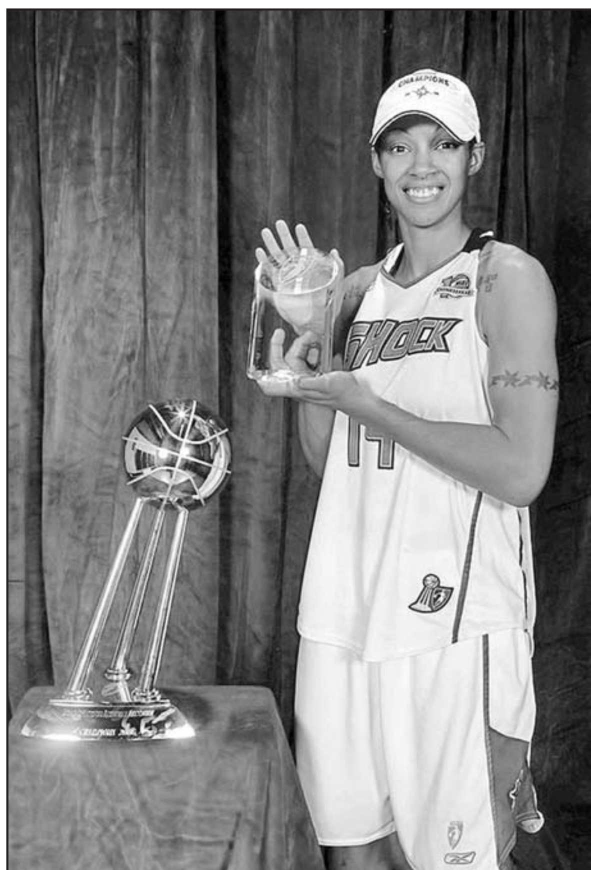
Luis Aragones a retira diadomingo y ta bek na trabou dialuna como DT di Spaña





MADRID- Luis Aragones, director tecnico di e seleccion di Spaña, den fin di siman a dicidi di retira for di su posicion despues di cantidad di critica cu el a ricibi ora cu e seleccion a perde su prome partido clasificatorio pa e Eurocup 2008.
Aragones a entrega su retiro den fin di siman na e federacion di futbol cu mesora a informa e lo no acepta e retiro di Aragones y cu directiva ta brinde tur confianza como director tecnico.
Sinembargo Aragones a pidi dos dia mas pa pensa riba e sosten di e federacion, cu ta insisti cu nan tin pleno confianza den su persona y den su capacidadnan.
"El a pidi dos dia mas pa e por tuma un decision final. E tin nos pleno confianza y nos sosten total. E tin e ultimo palabra pa bisa," Jorge Carretero, vocero di e federacion di futbol Spaño a declara dialuna atardi.
E futuro di Aragones como director tecnico di e seleccion nacional a bin bou presion enorme despues cu Spaña a bira perde sorpresivamente conra di e seleccion di Irlanda del Norte, siman pasa den e weganan clasificatorio pa e Eurocup.
Prensa Spaño a cataloga e derota como entre otro un "fayo total,' otro a informa cu "Nos a cai den e peor forma posibel," y asina diferente publicacion negativo, y critica pisa a bin dilanti despues di e derota sorpresivo aki.
Ocho aña pasa tambe Spaña a perde cu anotacion di 3-2 contra di Chipre, tambe den partido clasificatorio y cu a nifica mesora retiro di Javier Clemente como director tecnico.
Apesar cu e derota sufri contra di Irlanda del Norte tabata apenas e di dos bou di Aragones den 29 partido disputa, e derota a bin apenas diez siman despues cu e seleccion Spaño a keda elimina for di e Copa Mundial pa Francia den e di dos buelta.
E director tecnico kdnde tin 67 aña di edad, a tuma over e seleccion dos aña pasa despues cu e seleccion a faya formalmente den e Eurocup di 2004 y el a hura di retira como dirigente di e seleccion, si e no haci un bon papel den e Mundial di Alemania.
Pero el a scohe pa keda como DT pa guia e seleccion pa e Eurocup 2008 cu lo wordo hunga tanto na Australia como na Switserland.
Awor tin cu spera un dia mas pa mira si Aragones ta bai keda of no como director tecnico di e seleccion spaño.

Detroit Shocks ta kita titulo di campeon di WNBA for di Sacramento Monarch's





DETROIT- Katie Smith a yega di gana medaia di oro den Weganan Olimpico, el a gana un titulo di campeon di American Basketball League y a anota mas cu 5000 punto den basketball profesional den su carera.
Na inicio di e temporada di 2006 di WNBA, Smith tabata falta un premio grandi pa gana, cu tabata e titulo di campeon di WNBA.
Diasabra anochi Smith a anota 17 punto y el a anota dos basket crucial den e di cuater periodo pa sigura e triunfo di Detroit cu anotacion di 80-75 y asina gana e serie final 3-2.
Tabata e di dos titulo campeonil di Detroit den WNBA y el a bin na un momento cu ningun hende a spera esaki.
Deanna Nolan di Detroit a gana e premio di MVP di e serie despues di a anota 24 punto den e partido decisivo di diasabra ultimo, y kende hunto cu Smith tabata e motibonan cu a permiti Detroit Shocks bai cu e titulo di campeon.
Na e pitazo final Smith a zwaai e bala den halto y e celebracion a inicia den Joe Louis Arenda, caminda 19.000 fanatico a bin mira e partido decisivo, e di dos cantidad mas halto pa mira un wega final di WNBA.
Bill Laimbeer tabatin masha elogio pa Smith bisando cu e por a gana tambe e premio di MVP pero cu Nolan tambe tabatin merito suficiente pa bai cu e premio aki.

BON DIA Aruba

AJAX y AZ ta keda invicto den tres partido mientras cu Feyenoord por fin ta logra su prome victoria

DEN HAAG- AZ y AJAX a sigui cu nan racha victorioso den e campeonato di Liga Hulandes di futbol ora cu nan a gana NEC 2-0 y Vitesse 3-0 respectivamente.
Roda JC no por a continua cu su racha victorioso y ta cai na di cuater lugar despues di e empata cu FC Twente cu anotacion di 2-2 mientras cu FC Groningen a keda na di tres lugar despues di a gana Heracles Almelo cu anotacion di 2-1.
Heerenveen a perde coneccion cu e dos lidernan tambe ora cu el a perde sorpresivamente contra di Excelsior cu anotacion di 3-1 mientras cu PSV ta gana facil di Willem II cu anotacion di 3-1.
Fc Utrecht tambe a haci bon papel ora cu el a gana RKC Waalwijk cu anotacion abulta di 5-0 mientras cu Feyenoord a logra su prome victoria di temporada ganando Sparta cu anotacion di 4-1.
AZ di Louis van Gaal, a bishita NEC y cu golnan di Shota Arveladze na di 31 minuut di wega y tambe gol di Stijn Schaars na di 80 minuut, e ekipo di AZ ta logra e triunfo di 2-0 y cu ta duna e ekipo di Alkmaar e prome lugar pa diferencia di gol.
AJAX tambe a sigui cu su record perfecto ora cu el a derota Vitesse na cas cu anotacion di 3-0 cu dos gol di Klaas-Jan Huntelaar, su prome golnan di temporada.
AJAX a domina e partido totalmente y na di 32 minuut ta bai ariba ora cu Huntelaar a keda su so cu portero Harald Wapenaar kende el a manda e skina robez pa despues anota e prome gol.





Den tempo extra di e prome periodo e Spaño, Roger kende ta logra di anota e 2-0 na di 46 minuut mientras cu den di dos tempo tabata Huntelaar kende ta logra di anota su di dos gol na di 55 minuut pa aumenta e bentaha na 3-0.
Henk ten Cate di AJAX no tabata totalmente satisfecho cu e actuacion di su ekipo, y ta kere cu ainda e team tin cu bira mas efectivo dilanti gol, y anota mas tanto posibel di tur e oportunidadnan cu ta ser crea.
“Nos ta creando hopi situacion di gol y esey sin duda algun ta un punto positive pero nos tin cu anota mas tanto, pa e confianza y pa deleite di e fanaticonan,” ten Cate a declara.

CAMBIO

Na di tres lugar a bin un cambio ora cu Heerenveen cu tambe a gana su dos prome partidonan, a perde mahos contra di Excelsior cu a caba di promove.
Tur cos a mustra bon pa e ekipo di Friesland cu pa medio di Petter Hansson ta bai ariba 1-0 na di 4 minuut di wega pero seis minuut despues e mesun hungador aki ta wordo expulsa ora cu e tuma Andwele Slory den area penal y aki Luigi Bruins ta anota e penalty pa empata e partido na 1-1.
Na di 72 minuut Excelsior ta bai ariba cu otro penalty cobra pa Bruins cu anotacion di 2-1 y na di 82 minuut tabata Slory kende ta logra e 3-1 cu tremendo lob over di cabez di portero di Heerenveen.
Roda JC tambe tabatin dos victoria den su prome dos salidanan pero a empata den su bishita na Twente cu anotacion di 2-2.
Na dos occasion Roda ta tuma bentaha di 1-0 y 2-1 cu golnan di Adil Ramzi pero na ambos occasion Twente ta logra di empata primeramente na 1-1 cu gol di Rob Wielaert y gol di Kennedy Bakircioglu.
Fc Groningen a subi pa di tres lugar despues di a gana na cas di Heracles Almelo cu anotacion di 2-1 cu golnan di Koen van de Laak y Jevgeni Levtsjenko mientras cu e gol di Heracles a wordo anota pa Arnold Kruiswijk.
PSV a keda na di seis puesto logrando su di dos victoria contra un derota, ganando di Willem II cu anotacion di 3-1.
E refuerzo nobo di PSV, e delantero Ecuatoriano, Edison Mendez, a anota dos di e golnan di PSV mnientras cu e otro tabata di e Peruano, Jefferson Farfan kende a anota pa medio di un penalty. E gol di Willem II a keda anota pa Mohamed Messoudi.
Feyenoord a logra su prome victoria, ora cu el a gana como bishitante cu anotacion di 4-1 for di Sparta, pero sin ainda convence cu su futbol.
Nicky Hofs a anota na dos occasion den e prome tempo pa Feyenoord mientras cu e otro golnan tabata di Theo Lucius y di Ali Boussaboun mientras cu e gol di Sparta a keda anota pa Yannis Anastasiou kende a bin for di AJAX.
Den otro resultadonan NAC a gana ADO Den Haag cu anotacion di 2-0 cu golnan di Leonardo y di Edwin van de Graaf mientras cu FC Utrecht a gana RKC cu score abulta di 5-0 cu golnan di Marc Antoine Fortune, Peter Kopteff kende a anota na dos occasion, di Tim Cornelisse kende tambe a anota na dos occasion. Tur e golnan a cai den e prome tempo di wega.



Michael Schumacher ta anuncia su retiro for di competencia di Formula I





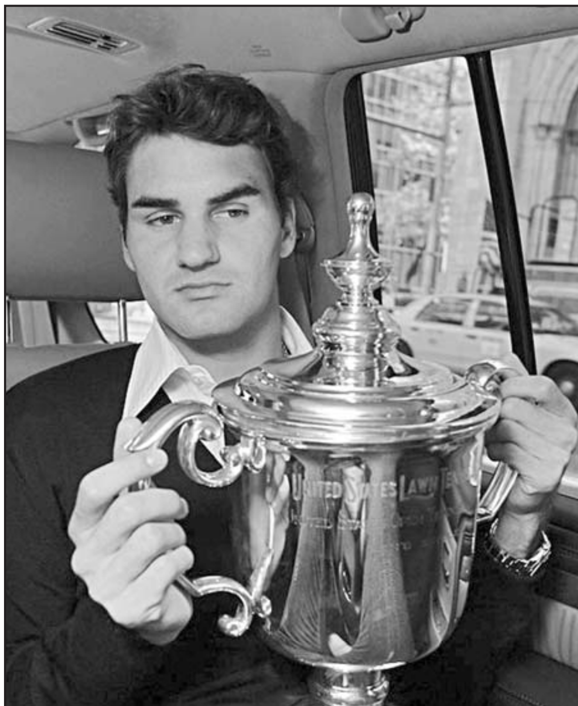
MONZA- E famoso piloto di autonan Formula Uno, e aleman Michael Schumacher, diadomingo a anuncia oficialmente su retiro for di e deporte di motor.
E piloto di 37 aña, a gana tur premio cu e por a gana den su coredor di Formula Uno y cu 90 victoria den caredanan di Grand Prix, y shete titulo mundial logra, Schumi manera hopi ta yame, ta e piloto mas exitoso cu e deporte a yega di conoce den su historia.

Schumacher for di su inicio den caredanan di carting y despues coriendo pa Formula Ford y Formula 3, a demostra tremendo talento y abilidad tras di stuur.

Despues di a keda pa dos temporada na di 3 y di 4 puesto, Schumacher a bin duna Benetton su prome dos titulonan den Formula Uno, ganando e titulo na 1994 y 1995.
Na 1996 el a wordo conrata pa Ferrari cu a mira den su persona, e figura ideal pa percura pa hiba e ekipo aki na e victorianan grandi conoci antes cu e coredor Niki Lauda.
Pa 11 aña Schumacher a sirbi e ekipo di Ferrari, a gana tur premio cu e por a gana, y a percura pa duna Ferrari fama mundial, e mayor fama hamas logra cu e ekipo aki.
Na 2005 a bin e prome confrontacion entre e piloto y e compania di Ferrari, ora cu a produci un auto cu un curpa mas chikito y caminda a surgi un caida den e logronan di e auto den competencianan di Formula Uno.
Despues di a gana cinco titulo sigui, Formula Uno a para mira con Renault a pasa kita e titulo di campeon for di dje y cu a conduci na un conflico tu no tabata mucho agradabel.
“Boso tin cu compronde, e dia aki ta un masha special pami. Ta un momento cu fanaticonan no kier a pensa ariba, pero ban ta franco, e un retiro tabata inevitabel y e momento a yega awor.
M a pasa un tempo estupendo y fantastico den e deporte di automovilismo pero semper ta yega un momento cu bon tin cu stop, y e momento ey a yega pami. Mi ta bai contento di mi mes, contento di tur cu ta rondonami y mi fanaticonan cu sempero a apoyami.
Mi a logra hopi, pa mi mes, pa mi fanaticonan y pa mi pais y e cosnan ey sigur lo mi no lubida nunca,” Schumacher a declara diadomingo despues di e Gran Premio di Monza.

Andy Roddick a subi pa di ocho puesto y Maria Sharapova a bira number tres di tennis

NEW YORK- US Open a termina y ayera e ranking nobo di e federacion di tennis mundial a keda anuncia cu algun cambio chikito den dje.
Den e damanan e campeon di US Open, Maria Sharapova a subi pa di tres puesto y a keda tras di e number uno kende ta Amelie Mauresmo kende a keda e number uno y Kim Clijsters kende ta e number dos di mundo na e momentonan aki.
Den e cabayeronan esun cu a move mas cu tur hende tabata Andy Roddick kende a bula for di e 10 puesto pa e di ocho puesto mientras cu Roger Federer, kende a gana e final di US Open for di Roddick, a consolida su puesto di lider di e ranking mundial y lo kda cu esaki tambe te cu proximo aña.





Derek Jeter ta compronde frustracion di David Ortiz

Yankees tin mas premio pa hunga p'e cu solamente e premio di MVP

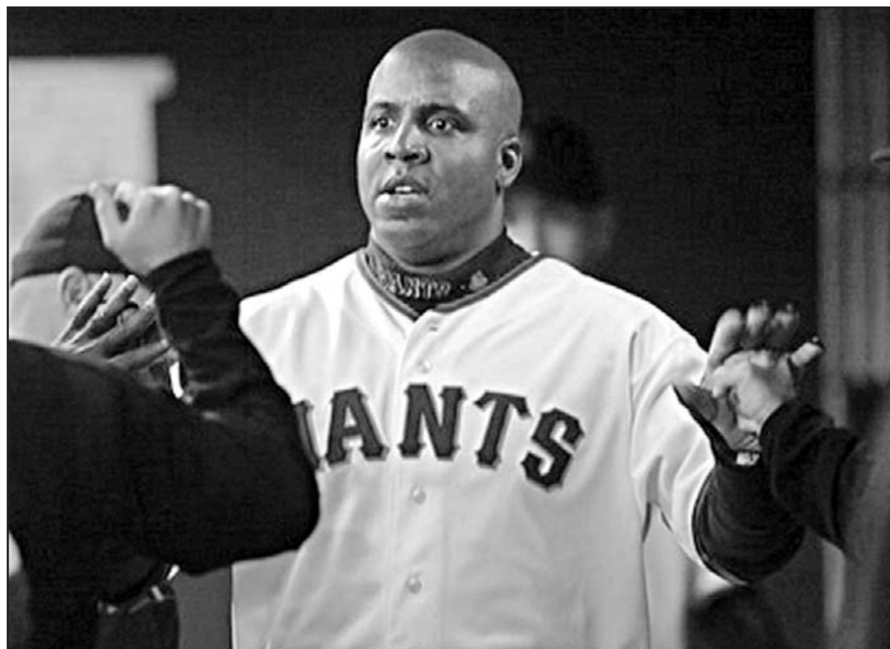




NEW YORK- David Ortiz, bateador designa di Boston Red Sox den fin di siman no a haci su mes mucho popular, ora cu el a cuestiona esnan cu ta menciona Derek Jeter como un di e candidatonan pa gana e premio di MVP di Liga Americana.
Ortiz kende pa un periodo largo a ser aclama pa su propio fanaticonan como e MVP di e liga, a cuestiona e logronan di e short stop di New York Yankees, bisando, cu el a logra esakinan como parti di un line up caminda tur hende por bati bon.
"No interpretami malo, Jeter ta un tremendo hungador, e ta pasando den un tremendo tempoada pero e tin hopi colega den line uo rond di dje cu ta bon.
E mester bin bati den e line uo cu nos tin, mira con bo e lo ta e ora," Ortiz a declara den fin di siman.
Ortiz a mustra tambe cu e hecho cu Boston Red Sox ya no ta conta mas pa un puesto den play off, no mester afecta su favoritismo pa gana e premio aki.
Derek Jeter den su prome reaccion a bisa cu e no tin mucho cos di bisa pero si e lo kier bisa Ortiz, cu e no tin nada di bai haci den e line up di Boston Red Sox, ya cu e ta un hungador di New York Yankees.
"Ami no tin tempo pa pensa riba e premio di MVP na e momentonan aki. Nos ta pensando como ekipo con pa gana nos division. Yankees tin motibo valido pa hunga p'e," Jeter a señala.
Cu esaki e short stop di New York Yankees a mustra cu su ekipo ta ganando, cu su ekipo ta bayendo pa play off y cu e premio di MVP no ta e unico premio cu a resta pa e por ta gana.
Ortiz den e caso ey, y tambe e ekipo di Boston red Sox, a keda solamente e premio di MVP pa lucha pe, ya cu Boston ta na 10 wega y mei for di Yankees den e division este y den e pelea pa e wild card, e ekipo ta na mas cu 8 wega for di e lider cu ta Minnesota Twins.
Johnny Damon kende a hunga cu Ortiz den e ekipo di Red Sox, a bisa cu e observacionnan di Ortiz, no ta parce e mesun Big Papi cu kende el a hunga pa tres temporada na Boston.
"E cos ey no ta zona manera Ortiz. Mi no por kere cu ta su persona a bisa algo asina,"Damon a mustra.
Damon a bisa si cu el a kere cu Ortiz mester a bira e MVP temporada pasa pero na final di cuenta ta su actual colega di ekipo, Alex Rodriguez a gana e premio finalmente, ya cu siendo solamente bateador designa, a influencia e decision final den otorgamento di e premio.

San Francisco Giants no ta bai papia awor riba Barry Bonds pero despues di temporada

SAN FRACISCO- Algun luna atras tabata mustra sumamente dudoso cu San Francisco Giants lo a firma Barry Bonds na un contrato nobo.
Sinembargo e hecho cu Bonds ta asina serca di e record di tur tempo di home run di Hank Aaron, ta pone cu Giants cu man habri lo bolbe firma e vetarano outfielder, y converti e ciudad den e sitio di atencion henter temporada di Liga Nacional pa 2007.
Ayera gerencia di e ekipo a anuncia cu na e momentonan aki no ta bai tin ningun discusion riba futuro di Barry Bonds, pero cu despues di temporada lo papia cu e veterano hungador riba un contrato nobo y riba su plannan.
Giants lo kier haci algo grandi cu Bonds pero kier mira prome kico e hungador mes kier haci, si e kier wordo someti na e presion enorme cu e tin caba pa e hecho aki y e critica di fanaticonan riba su envolvimento cu uso di steroids.
Bonds nunca a bai den prensa y papia di e asunto aki pero e ta keto bai parti di un investigacion di Senado cu ta tumando lugar pero Giants no ta kere cu e asuntonan aki tin cu afecta e record cu e hungador lo bai impone.
Bonds lo bira centro di atencion na 2007 y Giants sigur kier saca probecha di esaki y pa e motibo aki ta dificil pa kere cu e ekipo no ta interesa pa firma e legendario hungador aki.



Miles di persona a reuni na Alemania pa misa cu Papa



Papa Benedicto meimei durante un misa ecunomico hunto cu e obispo catolico Gerhard Ludwig, e obispo protesta Johannes Friedrich, y e arzobispo Pierro Marini.

REGENSBURG, Alemania – Papa Benedicto XVI a celebra un misa dilanti mas di 230mil persona diamars den un campo cu hopi solo pafo di Regensburg, haciendo su crecorido pa su Baviera natal pa e universidad naunda algun biaha e tabata siña teologia comohobe.

E peregrinonan cu bandera di Vaticano y stulnan a concentra den e campo pa ricibi e Papa, kende a bin coriendo poco poco den su papamobil, cumindando e hendenenriba caminda pa e altar halto riba un plataforma. For di einan, papa por a mira un multitud enorme cu bandera blou y blanco di Baviera hunto cu e banderanan blanco cu geel di Vaticano. E Pontifica di 79 aña a haci un biaha nostalgico di seis dia na e pueblo catolico naunda e tabata arzobispo di Munich, di 1977 pa 1982. Ta un di dos bishita na Alemania for di cu el a wordo eligi sucesor di Juan Pablo II, E bishita anterior tabata na Colonai na 2005, durante Dia Mundial di Hubentud. Ora cu el papia riba fe y rason, Benedicto a rechasa den su predicashi, e cosmos ordena matematicamente sin un Dios, Esaki ta nifica solamente cu mundo no ta nada mas cu un resultado fortuito di evolucion. Nos ta kere den Dios, Esaki ta un decision fundamental di nos parti, el a bia. E mensahe a haci eco , ora cu el a duna durante un misa diadomingo na Munich, naunda el adverti e sociedadnan moderno pa fe excesiva den ciencia y tecnologia a haci e hendenan sordo pa e mensahe di Dios. Te awor, sinembargo, Papa a mantene su mes aleha di e cuestionansocial y politico na momento cu nan haci comentario publico riba e di cinco anversario di e atentado terorista di 11 di september dialuna. Hopi persona a pasa anochi den campo. E bosero di polis regional Ludwig Steger, a bisa cu mas omenos 230mil persona tabata na eluga pa 9'or prome cu e yegada di Papa Benedicto.

Grupo vincula cu Al Qaida, ta ataca embahada di Estados Unidos na Siria



Un agente di siguridad ta controla un saco, na e embahada Mericano Syria.

DAMASCO – E forsanan antiterorista Siria, kibra un atake di milicianonan Islamico diamars cu a intenta di drenta den e embahada Mericano usando fusil automatico, granaat y por lomenos un truck carga di explosivo.

Cuatro persona a muri den e a atake entre nan tres di e atacantenan, pero ningun mericano a resulta herida. Na principio ningun hende a tuma e responsabilidad pa e atake. Pero e embahador di Siria na Estados UNidos, Imas Mustafa, a declara na e red di television CNN, cu e ta sospecha di e organisacion Jund Al Sham, un filial di Al Qaida. E organisacion fundamentalista Islamico a wordo culpa pa varios atake na Siria, den añanan reciente, segun e diplomatico.

E secretaria di Estado Mericano , Condoleezza Rice a elogia e agentenan di siguridad pa kibra e atake. El a bisa cu ta demasiado tempran pa sa ki organisacion a actua den e sangriente incidente. Un agente di forsa terorista di Siria amuri, y otro 11 persona a keda herida, segun e agencia noticioso oficial, di e nacion. Entre e heridonan ta figura un polis , dos Iraqi y shete persona cu tabata traha den un garashi cercano. Television Siria a bisa cu un vehiculo usa pa e atacantenan tabata ekipa cu explosivo, pero no a wordo detone.

Sinembargo, un testigo a bisa cu otro vehiculo si a explota y imagen di television ta mustra una uto na candela cerca di e embahada di Estados UNidos.

E ministerio di Interior di Siria a bisa cu un cuarto atacante a keda herida den e incidente , cu el a cualifica di atake terorista. E atacanate ta bou di custodia policial. Por lomenos 40 diplomatico Mericano den e embahada a informa un bocero di e departamento di Estado.

Grupo secreto internacional contra terorista cu sede na Paris

PARIS -Un alto funcionario policial diamars a reconoce e existencia di un grupo secreto internacional contra terorismo cu sede na Paris, cual tin e nomber clave di Base Aliansa. Riba un pregunta riba e forsa antiterorista Christophe Chaboud hefe di e unidad antiterorista di polisnan nacional, a bisa cu nan tabatin resultado positivo aunke el a nenga di duna detayes. E existencia di e grupo a wordo revela pa e corant The Washington, na juli na 2005. Te diamars ningun autoridad a confirma su existencia. Siman pasa France Info, a bisa cu nan a Haya documentonan cu t amensiona e creacion di un celula secreto den e prome semester di 2003, un momento durante e tensionnan entre Estados Unidos y Francia, debi na e guera na Iraq, y e guera Mericano contra terorismo.

E radio emisora a bisa cu e Base a wordo forma cu agentenan secreto di seis pais; Estados Unidos cu representacion di CIA y FBI, Gran Britania cu agentenan di e unidad M15 y M16, Canada, Australia, Alemania. E celula a wordo financia pa parti di CIA, el e refiri. Chaboud no a mensiona e paisnan participante.e celula a permiti nos pa concentra y haci mas efectivo nso cooperacion cu e creacion di un structura colectiva permanente, naunda tur e representantenan di nan servicio di inteligencia , ta den contacto permanente, el a precisa. France Info a bisa cu di acuerdo cu e documentonan e Base Aliansa ta asenta den e academia militar Frances L'Ecole Militare den e exclusivo den di shete districto di Paris, y tin otro oficina na mas o menos cientos meter di e distancia di e compleho yama Les Invalides, naunda tin e oficinanan, un museo militar y e graf di Napoleon.

BON DIA Aruba

Conferencia di Blair a keda interumpi na Libanon



Demostrantenan a yena un cana, mientras nan ta swai cu e bandera Libanes, y borchinan, durante un demostracion contra e prome minister Tony Blair na Beirut.

BEIRUT - Un manifestante rabia, kende a cusa Tony Blair di complicidad den e reciente bomberdeo di Israeli na Libanon, a interumpi un rueda di prensa di e prome minister Britanico na Beirut, mientras cu miles di persona tabata protesta pafo. Blair a yega e capital pa manifesta su apoyo na e gobierno nacional. " Esaki ta un bishita di insulto" un muhe a grita na momento cu Blair y su colega Libanes Fuad Saniora tabata papia den e oficina. E mester tin berguensa. E muhe tabatin un borchi cu ta bisa. Boicot e apartheid Israeli, y a hise dilanti e camara di television, te ora cu e guardianan di siguridad a sake di e luga. E dos lidernan a keda keto, mientras e tabata grita. Ta bon, nos ta den democracia, y nos ta respeta e tipo di expresion, Saniora a manifesta trankil. Blair a bisa cu e ta compronde e rabia na Libanon, naunda hopi habitante ta considera cu su negativo di declara un cese di fuego mesora como un resplado tactico na e ofensivo Israeli. Durante e guera Blair a mantene e mesun posicion cu e presidente Mericano George W. Bush. Mas di 850 persona a muri na Libanon, e mayoria di nan civil.

Blair a priminti cu Gran Britania lo yuda LIbanon pa reconstrui. Tanto Blair como Saniora a bisa cu e solucion di e conflicto Israli Palestino ta crucial pa e stabilidad den henter e region. Saniora a bisa cu e asunto di e palestinonan ta mas importante di e region y mundo Islamico y a pidi Blair pa e desempeña un papel positivo pa reanuda e proceso di pas.

Solamente mi ta atende e motibonan subyacente cu nos por garantisa pas y siguridad na Medio Oriente, Sanior a agrega. Pafo mes omenos 5mil manifestante cu tabata mas omenos 800 meter di e sede di Gobierno, tabata canta canticanan rabia. "Blair abo no ta bonbini na Libanon, un borchi ta bisa. Tambe "Blair asesino , bai", otro ta bisa. E manifestantenan tabata swai cu bandera di Libanon y fotonan di algun di e cientos di personanan cu a muri na Libanon, durante e conflicto entre e forsanan Israeli y e gueriyanan di Hezbola, cu a termina meimei di augustus. Mas omenos 200 0polis y soldanan tabata cuida e area di e oficinanan di Saniora y e canayan. Pero no a registra violencia.

Mas di 90 supuesto Taliban a muri den sur di Afghanistan



Mas di 90 supuesto talibanes a muri den sur di Afghanista. Riba e foto por mira momento cu ta carga un di e mortonan.

KABUL.- Un total dI 92 supuesto talibanes a muri den e ultimo oranan den sur di Afghanistan, durante e operacion Medusa di e forsanan di OTAN, y trupanan Afghano, segun e Forsa Internacional di Asistencia di Siguridad (ISAF) a duna di conoce. Segun ISA, bou di mando di OTAN, e cifra a suma na 94 di supuesto rebelde , cual morto a wordo anuncia a year, loke ta sigua den mas di 500 di e presunto taliban cu a muri despues cu dos dia pasa, a cuminsa e Operacion Medusa contra reductonan insurgente den e istricto di Panjwayee, y Zhari, di e provincia di Kandahar , sur di Afghanistan. E hefe di mando regional di ISAF pa sur , e coronel Chris Vernon a afirma cu " cu nos informacion di inteligencia tecnica, humano y di vigilancia den e campo di bataya, nos a logra establece cifranan cu un nivel rasonabel di precision".E gobierno di Kandahar, Asadullah Khalid a bisa e periodistanan cu e ta spera cu e enfrentamento den e provincia aki, caba pronto, y cu esnan desplasa por bolbe nan cas. Den un comunicado ISAF a bisa cu e ta comparti e analisis di Khalid, pero cu e ta recomenda firmemente cu e habitantenan no bolbe te ora cu Autoridad Afhgano y di ISAF anuncia formalmente cu nan por haci'e sigur. Mas omenos 500 taliban y 20 solda stranhero a muri na Kandahar, despues di e cuminsamento di e Operacion Medusa, cu tin como obhetivo caba cu e reductonan naunda e insurgentenan tin fuerte presencia.

Saddam ta bolbe proclama cu e ta e presidente legitimo di Iraq

BAGDAD— E derocado presidente di Iraq, Saddam Husein a bolbe proclama a ayera dilanti tribunal cu e ta nan ta husgue pa un delito di genocidio, cu e ta sigui ta e presidente legitimo di e pais. Saddam a reacciona asina na un pregunta di e hues Abdala Al Ameri, kende no a gusta cu e abogado di e defensa lo presenta Saddam como "president di Iraq". Meimei di e dialogo di e huez y e abogado Saddam a interumpi pa bisa: cu e ta e presidente di Iraq, pasobra e no a wordo expulsa pa su pueblo, sino pa e ocupacion Mericano. Saddam ta wordo husga ayera pa di dos caso habri contra dje, e asina yama Caso Anfal, referente na e matansa di miles di Kurco entre 1987 y 1988. Saddam ta husga hunto cu seis di su antiguo colaboradornan, entre nan e minister di Defensa di e tempo ei, Sultan Hachem, kende tbata na cargo di e zona di nort di epais den e epoca ei. E presidente deroca a rechasa e testimonio presta pa un muhe curdo, kende a sigura dilanti e tribunal cu el a mira un avion cu bandera Iraq, bombardeando un pueblo curdo, durante e Campaña di Anfal". Saddam tambe probecha e sesion pa critica e reciente decision di e presidente di e region autonomo di Kurdistan,Masud barazani,kende durante varios siman a ordena pa baha e bandera Iraqi di e edificionan principal di Kurdistan y hisa solamente e bandera Curdo. Barizani a hustifica su decisiion, cu e argumento di cu e bandera a wordo usa pa esnan responsabel di genocidio na Kurdistan.



El ex dictador iraqi Sadam Husein ta scucha e cargonan di genocidio cu ta pisa riba dje, durante su huicio den e Zona Berde di Baghdad.

Más de 45 muertos y 600 intoxicados con licor envenenado en Nicaragua

NICARAGUA (AFP) - Nicaragua enfrentaba el martes una tragedia sanitaria a causa de una intoxicación masiva con licor adulterado con metanol, presuntamente importado de Honduras o El Salvador, que dejaba ya más de 45 muertos y 600 intoxicados, informaron fuentes oficiales.

La emergencia afecta a los departamentos de León y Chinandega, al occidente del país, donde las autoridades del Ministerio de Salud (Minsa) contabilizan oficialmente 36 fallecidos, más 13 decesos reportados por Defensa Civil del Ejercito fuera de los hospitales.

La emergencia sanitaria comenzó el 3 de septiembre en el balneario de Poneloya, jurisdicción de León, 93 kms al noroeste de la capital, donde varias personas consumieron aguardiente en un bar, propiedad de un nicaragüense.

Las autopsias practicadas a las víctimas indican que los decesos fueron ocasionados por intoxicación con metanol, una sustancia mortal que habría sido mezclada con guaro lijón, un aguardiente de consumo popular que se obtiene de la destilación de la caña de azúcar.

A pesar de las prohibiciones establecidas por el Minsa para detener las venta y consumo del aguardiente envenenado, la gente siguió bebiendo el licor en bares y establecimientos que desacataron las medidas, provocando que el mal se extendiera hacia el departamento colindante de Chinandega, 132 kms al noroeste de la capital.

"La situación en Chinandega es muy preocupante, porque quiere decir que el metanol está siendo trasladado a Chinandega y las personas que lo han recibido no tienen la valentía de ir a decir cuál es la red de distribución", afirmó la ministra de Salud, Margarita Guardián.

Guardián dijo que si la situación empeora decretarán una emergencia sanitaria en todo el país.

Las autoridades presumen que el aguardiente envenenado fue importado de Honduras o El Salvador, donde hace seis años se registró una intoxicación similar que dejó 120 muertos.

"Las personas que expenden el guaro históricamente han importado de El Salvador, pero (todavía) están siendo investigados por la Policía y la Fiscalía", adelantó la ministra.

Las autoridades investigan si las bebidas fueron adulteradas de manera intencional.

La Fiscalía presentó el lunes en los tribunales al primer sospechoso de vender aguardiente adulterado con metanol, mientras al menos 11 más se encuentran detenidos bajo investigación.

El metanol, conocido como alcohol metílico o de madera, es un líquido ligero, incoloro, inflamable y tóxico que se emplea como anticongelante, disolvente y combustible, que puede causar graves daños al ser humano.

La Red internacional de Toxicología y la Organización Panamericana de la Salud (OPS) proporcionaron antídotos para ayudar a los pacientes a sobrevivir, mientras Estados Unidos envió equipos y personal médico militar de apoyo a León, donde el gobierno local decretó tres días de duelo por la tragedia.

"Los intoxicados con metanol pueden sobrevivir de 24 a 48 horas después de la ingesta del tóxico si se les aplica el antídoto y se les practica hemodiálisis", dijo el director del Centro de Toxicología del Minsa de Managua, Jesús Ruiz.

La Policía y el Ejército por su lado intensificaron los decomisos del aguardiente en León, Chinandega, Managua y departamentos donde se presume pudo haber sido distribuido el licor adulterado.

Perú: proyecto de ley propone pena capital para violadores

LIMA (AP) - Una congresista de la oposición presentó el martes un proyecto de ley para aplicar la pena de muerte a los violadores de niños, en el primer paso legal que se da sobre un tema que alimenta un fuerte debate entre los diversos sectores del país.

La legisladora Lourdes Alcorta, de la bancada de Unidad Nacional, propuso en su proyecto de ley que se sancione con la pena capital a los violadores de niños menores de nueve años y de discapacitados, así como a aquellos que violen y den muerte a niños mayores de 9 y menores de 18 años.

Además, sugirió que se denuncie la Convención Americana de Derechos Humanos, firmada por Perú, y por la que se aceptó la jurisdicción de la Corte Interamericana de San José de Costa Rica en materia de los derechos fundamentales de la persona.

"Confío en que esta propuesta se discuta con el mejor criterio y la mejor intención en el Congreso. El proyecto es serio y delicado y responde a una necesidad del país. La cantidad de violaciones ha llegado a cifras alarmantes y es necesario dar una respuesta desde el parlamento", dijo Alcorta.

El proyecto deberá pasar a una comisión legislativa que lo estudiará y determinará si amerita ser debatido por el pleno.

El tema de reimplantar la pena de muerte en Perú, abolida en 1979, surgió a partir de una promesa electoral que hizo el presidente Alan García durante su campaña y de ofrecimientos electorales de otros candidatos al congreso como Alcorta.

Panamá: decomisan más de una tonelada de cocaína

PANAMA (AP) - Las autoridades confiscaron 1.074 kilos de cocaína en operativos simultáneos realizadas en tres provincias y detuvieron al menos a cinco personas entre panameños e indocumentados. La policía informó que en la localidad de Chame, a unos 100 kilómetros al oeste de la capital, se confiscaron 732 kilos de droga que eran transportados en un camión. Otros 161 kilos de cocaína y cuatro de heroína fueron decomisados en la localidad de Santiago, en la provincia occidental de Veraguas.

Eduardo Serracín, jefe de la policía de Veraguas, dijo que en esa provincia se detuvo a dos panameños vinculados al alcaloide. Señaló que la provincia de Veraguas era utilizada como "un depósito" para guardar droga. Las autoridades también informaron de un decomiso de 81 kilos de cocaína en un contenedor en la provincia costera de Colón. Las autoridades investigan si la droga, que fue decomisada entre el lunes y martes, guarda relación con ese decomiso.

Chile y Argentina firman acuerdo de integración ferroviario



Los presidentes Néstor Kirchner (d), de Argentina, y Michelle Bachelet (i), de Chile, hoy en un acto en la bodega Trivento de Mendoza (Argentina) durante la firma del llamado a licitación del Ferrocarril Trasandino Central, que unirá las ciudades de Mendoza y Los Andes. EFE

El presidente de Bolivia, Evo Morales Morales:

"Hay que pasar de la resistencia a la toma del poder"



El presidente boliviano, Evo Morales (c), junto a la Premio Nobel de la Paz 1992, Rigoberta Menchú (i), y el canciller guatemalteco, Gerth Rosenthal (d), a su llegada a la base de la Fuerza Aérea de Guatemala, en la capital del país centroamericano. EFE

GUATEMALA - El presidente de Bolivia, Evo Morales, dijo hoy en la capital guatemalteca que los pueblos indígenas de América Latina "deben pasar de la resistencia a la toma del poder".

Tras concluir una reunión con líderes indígenas guatemaltecos, Morales dijo en rueda de prensa que ese mensaje, que escuchó por primera vez en 1991 en la ciudad guatemalteca de Quetzaltenango, en el oeste del país, durante el encuentro "Quinientos años de resistencia indígena", fue el que le inspiró para luchar por la presidencia de su país.

"Después de resistir 500 años, creo que nos toca gobernarnos a nosotros mismos sin excluir a nadie, no para someter a nadie, no para vengarnos de nadie (...) sino para de esa manera reparar tanto daño" a que han sido sometidos los pueblos indígenas, precisó Morales.

"Bolivia si no resolvemos los problemas económicos y sociales de los indígenas y campesinos, jamás vamos a poder resolver nada", afirmó el presidente boliviano y aimara.

"Estamos apostando en Bolivia, mediante una Asamblea Constituyente, a fundar nuestro país, nuestra patria, pero esta refundación no será para vengarnos de quienes nos hicieron tanto daño, sino queremos vivir en igualdad respetando todos los derechos", subrayó Morales.

El mandatario boliviano, que realiza una corta visita a Guatemala para participar en la VII asamblea del Foro Indígena Latinoamericano (FIL), manifestó su deseo de los indígenas guatemaltecos puedan pronto, al igual que él, llegar a gobernar este país centroamericano.

"Tengo muchos deseos de que en Guatemala, junto a otros sectores profesionales e intelectuales, nuestros hermanos conduzcan a su país, y de esa manera reparar tanto daño a que han sido sometidos", indicó.

Pero para lograrlo, aclaró, "es importante la unidad" de los pueblos indígenas.

"Si no hubiera existido la unidad de mi región, a Evo Morales lo hubieran eliminado sindicalmente, políticamente, y hasta físicamente porque nos salvamos de tantos atentados", aseguró.

Guatemala y Bolivia son dos de los países de América Latina en los cuales más del 40 por ciento de la población es indígena, pero el país centroamericano nunca ha sido gobernado por un indígena, y en el caso de Bolivia, Morales es el primero en hacerlo.

Colombiano secuestrado en Afganistán

KABUL (AP) - Hombres armados secuestraron a un colombiano que trabaja para una organización humanitaria y a dos afganos al oeste de Kabul, informó el martes la policía.

Los tres secuestrados, adscritos a la organización francesa Mission d'Aide au Developpement des Economies Rurales en Afghanistan, desaparecieron el domingo en el distrito Jalrez, provincia Wardak, dijo el subcomandante policial Mohammed Assan.

Assan dijo que, según testigos, cuatro hombres armados y enmascarados obligaron a los tres a salir de su vehículo y a caminar por una senda rural. La policía halló el vehículo abandonado, con documentos con las identidades del colombiano, su chofer y su intérprete y de la organización.

Una portavoz en la embajada francesa en Kabul se negó a formular comentarios. En Bogotá, el Ministerio de Relaciones Exteriores dijo que no tenía información al respecto. Assan dijo que los secuestradores usaron el teléfono celular del colombiano para contactar a sus colegas en Kabul y que la policía registra la escarpada zona en busca de los tres individuos.

Clasificado

Bon Dia Aruba Weststraat 22 - Tel:827800 - Fax:827044/827093

Marietje T-Shirt Printing

Gasparito #10-C na Noord, e-mail:msps@setarnet.aw
Pa mas informacion yama Tel: 586-8989 / 586-4520



TA HUUR

Na Eagle
un aparta-studio fully
muebla situa na
Italiastraat 12
prijs Afls. 750.00 pa luna
inclui awa, ta exigi un luna
di deposit. Pa mas informacion
yama na 555-0256

GEZOCHT

Prime-Rate Wood
Constructions
Barcadera 34
Tel. 993-7425
Gezocht: Tegelzetter,
Schrijnwerker
Reactie binnen en week

TA HUUR

Un aparta-studio muebla
prijs Afl. 600.00 p/luna
exclusive ta requeri deposit.
Situa na Caya
Frere Arnold #10
yama 588-0256

CURSO



TYPE Les
Tur diasabra

Tel. 588-0950

GEZOCHT

Mona's Construction
Kenepastraat 8
Tel. 594-4982
Gezocht: Metselaar
Reactie binnen en week

GEZOCHT

Dufry Aruba N.V.
Caya G.F. Croes 29
Tel. 582-2790
Gezocht:
Sales Person
Reactie binnen en week

TA BUSCA

Emax Construction
& Consulting
ta busca
Timmerman, Metselaar,
Pintor cu experiencia
Please yama
592-5767 pa mas
informacion

PSYCHIC

Mary Matthews
Specializes in love.
Removing negativity.
Reunites loved ones
calls enemies names.
Reveals lovers secrets.
Solves all problems
1-817-834-3890

Les di

Am/Pm **Idioma**

Fl. 150

- **INGLES**
  of
- **PAPIAMENTO**

Tel. 582-5893
Juff. Ras

GEZOCHT

Juggling Fish N.V.
J.E. Irausquin Blvd. 330
Tel. 588-2743
Gezocht:
Sales Associate
Reactie binnen en week

GEZOCHT

Mika N.V.
Avenida Alo Tromp 5
Tel. 583-8381
Gezocht:
Supervisor/
Kitchen Attendant/ Cashier
Reactie binnen en week

FOR RENT

Apartments in a nice
complex in Ponton,
1 bedroom, bathroom
and full kitchen.
Complex has laundry
facilities and pool.
Monthly rent Afl. 1000.00
utilities not included.
Call 592-0801 or 593-1567

TA BUSCA

Union Caribe N.V.
Caya Ernesto Petronia 17
Tel. 582-6439
ta busca
3 Operator
pasa personalmente pa
un cita

TA BUSCA

Mautex
Caya G.F. Croes nr. 100
Tel. 562-9329
ta busca
1 Inkoper
pasa personalmente
pa un cita

GEZOCHT

Allegro Management N.V.
J.E. Irausquin Blvd. 83
Tel. 586-4500 ext 775
Gezocht:
Front Office Manager/
Kitchen Supervisor
Reactie binnen en week

GEZOCHT

W.I.P.A. Constructie
Bedrijf N.V.
San Barbola 161
Tel. 585-1627
Gezocht:
Timmerman/ Schilder
Reactie binnen en week

TIN MESTER

Professional Pest Control
Avenida Don Milio Croes #92
tin mester di
Service Technician
pasa personalmente
na ora di oficina
Tel. 582-5002

TIN MESTER

Solemare
(Stabia Aruba N.V.)
Palm Beach #23
tin mester di
Kokhelper
pasa personalmente
na ora di oficina
Tel. 586-0077

GEZOCHT

Neonmax
Matadera 5-L
Tel. 741-2465
Gezocht:
Glasbeweker
Reactie binnen en week

Donkey Sanctuary Aruba

After the introduction of the automobile the Donkeys were set free. Because many of them lost their habitat, (housing projects all over the island, heavy traffic), mistreatment and ignorance, the Aruban Donkey today is at the edge of extinction.

... 25 volunteers who take care of the ... and neglected Donkeys.

April 14, 1997 the foundation "Save our Donkey" was established. We started by gathering 13 Donkeys who continuously crossed the main road at Pos Chiquito. Endangering the heavy traffic and themselves.

Come spend some time with us.
There are guides present who would enjoy:

We are located in Santa Lucia.
Turn to the right at "Ayo Rock Formations" and after half a mile you will find the sanctuary on your left.



TIN MESTER

Jan Gerrit de Ruijter
Caya Frere Arnold # 6
tin mester di
Tuinman
pasa personalmente
na ora di oficina
Tel. 588-4363

TIN MESTER

Mas Construction
Lucianitastraat #6
tin mester di
Helper Construction
pasa personalmente
na ora di oficina
Tel. 732-9462

GEZOCHT

Keppel Entertaiment N.V.
J.E. Irausquin Blvd. 79
Tel. 583-0281
Gezocht:
Maintenance
Reactie binnen en week

BON DIA Aruba
Aruba TODAY

Dutch Antilles Express

Flight	From	Time
9H2950	Curaçao	07:30
9H2990	Curaçao	14.00
9H2994	Curaçao	16:00
9H2996	Curaçao	18:00
9H2960	Curaçao	20:30

Avior Airlines

Flight	From	Time
9V1207	Valencia	20:50
9V1205	Caracas	20:55

American Airlines

Flight	From	Time
AA1013	Boston	12:35
AA1047	Miami	12:30
AA891	San Juan	13:39
AA679	New York	16:16
AA1331	Miami	19:15

American Eagle

Flight	From	Time
AE5048	San Juan	20:55

Linea Aeréa Aerocaribe

Flight	From	Time
AO301	Las Piedras	07:50
AO303	Las Piedras	12:55
AO305	Las Piedras	16:50

Avianca

Flight	From	Time
AV090	Bogota	17:40

Continental Airlines

Flight	From	Time
CO1638	Newark	13:16
CO1886	Houston	15:15

Delta Airlines

Flight	From	Time
DL419	Atlanta	13:53

KLM Royal Dutch Airlines

Flight	From	Time
KL733	Amsterdam	19:35

Flight	From	Time
OR361	Amsterdam	13:20

Aserca Airlines

Flight	From	Time
R7-402	Caracas	12:15

Santa Barbara Airlines

Flight	From	Time
S3-1311	Las Piedras	09:57
S3-1300	Maracaibo	15:25

Sol America

Flight	From	Time
SA2001	Las Piedras	08:00
SA2005	Las Piedras	15:30
SA3001	Las Piedras	18:55

Linea Aeréa Aerocaribe

Flight	From	Time
TV4001	Las Piedras	07:30
TV4005	Las Piedras	17:30

US Airways

Flight	From	Time
US653	Philadelphia	14:40
US979	Charlotte	15:27

Aeropostal

Flight	From	Time
VH822	Caracas	13:00
VH823	Santo Domingo	16:45

Dutch Antilles Express

Flight	To	Time
9H2980	Curaçao	08:00
9H2991	Curaçao	14.30
9H2993	Curaçao	16:30
9H2995	Curaçao	18:30
9H2963	Curaçao	21:00

Avior Airlines

Flight	To	Time
9V1208	Valencia	21:15
9V1206	Caracas	21:25

American Airlines

Flight	To	Time
AA1036	Miami	08:15
AA1044	Boston	13:55
AA1780	Miami	13:43
AA372	San Juan	16:03
AA796	New York	17:28

Linea Aeréa Aerocaribe

Flight	To	Time
AO302	Las Piedras	08:15
AO304	Las Piedras	13:15
AO306	Las Piedras	17:15

Avianca

Flight	To	Time
AV091	Bogota	18:50

Continental Airlines

Flight	To	Time
CO1643	Newark	14:25

Delta Airlines

Flight	To	Time
DL516	Atlanta	15:13

KLM Royal Dutch Airlines

Flight	To	Time
KL734	Amsterdam	21:20

Flight	To	Time
OR362	Curaçao	14:35

Aserca Airlines

Flight	To	Time
R7-403	Caracas	13:00

Santa Barbara Airlines

Flight	To	Time
S3-1301	Maracaibo	10:30
S3-1312	Las Piedras	16:00

Sol America

Flight	To	Time
SA2002	Las Piedras	08:30
SA3002	Valencia	15:00
SA3002	Valencia	16:00
SA2006	Las Piedras	19:30

Flight	To	Time
TV4002	Las Piedras	08:00
TV4004	Las Piedras	13:00
TV4006	Las Piedras	18:00

US Airways

Flight	To	Time
US978	Charlotte	15:55
US654	Philadelphia	16:30

Aeropostal

Flight	To	Time
VH822	Santo Domingo	13:30
VH823	Caracas	17:15

Tiara Air

Flight	To	Time
3P101	Curaçao	07:30
3P105	Curaçao	17:00
3P102	Curaçao	09:00
3P106	Curaçao	18:30

"E temponan menciona por cambia.
Por favor yama **Tel: 524-2424** pa reconfirma bo vuelo y pa informacion actual."



Aries Maart 21 - April 19
Si bo tabata wardando riba e momento cu tur cos rond di bo ta cuminsa baha di velosidad y bira mas trankil. Awe lo ta e dia tan spera pa bo.



Taurus April 20 - Mei 20
Bo energia social lo ta algo cu bo no por predeci awe. Lo por ta un tiki dificil pa bo pa logra sera contactonan social awe.



Gemini Mei 21 - Juni21
Tene un tiki speransa durante dia di awe, wak e situacion awe tin hopi motibo pa pensa mas positivo di loke cu bo ta pensando awo.



Cancer Juni 22 - Juli 22
Pone bo atencion na cosnan cu di berdad ta imporante manera e hende nan rond di bo cu ta stima bo y cu abo ta stima.



Leo Juli 23 - Augustus 22
Bo a wordo bendiciona awe cu un tremendo combinacion di bista y hopi energia durante di dia di awe, haci uso di nan y lo bo logra.



Virgo Augustus 23 - September 22
E conviccion cu bo tin durante di dia di awe lo duna bo e oportunidad pa bo logra tuma un posicion di poder awe.



Libra September 23 - October 22
Cuminsa e dia mas social cu ta posibel awe, keda bo so awe lo haci bo demasiado sensitivo y no ta bon pa bo na e momento nan aki.



Scorpio October 23 - November 21
No ta importa kico bo tin cu haci of logra awe, bo tin suficiente energia y conocemento pa bo por logra loke cu bo ta desea awe.



Sagittarius November 22 - December 21
Un actitud straño di un bon amigo di bo tin su motibo pa kico, no bai sinta asumi cosnan cu no ta berdad, papia cune.



Capricorn December 22 - Januari 19
E ta den bo miho interesa pa awe bo cuminsa un discucion unda cu ta y ki ora cu ta pa asina bo por haña sa loke cu bo kier.



Aquarius Januari 20 – Februari 18
E muraya grandi cu tin bo dialnti y cu bo ta pensa cu ta demasiado grandi pa bo pasa, wak cu si bo djis mishi cu ne e ta cai pa bo.



Pisces Februari 19 – Maart 20
Si awe bo tin gana di haci un diferencia den bo comunidad, awe lo ta e dia perfecto pa cuminsa cu algo na bienestar di bo comunidad.



Dokter on Duty

ORANJESTAD

San Nicolas



Botica na warda

San Nicolas: Seroe Preto
Oranjestad: Kibrahacha



Police

No. di Polis	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000



Emergency Numbers

Emergencia	911
Polis	100
Brandweer	115
Brandweer II	582-1108
Tipline di Polis	11141



Oranjestad

Ambulance	582-1234
Warda Polis	582-4000
BGD Oranjestad	582-8877
Clinica Veterinario	582-1720



San Nicolas

Ambulance	584-5050
Warda Polis	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Coastal Security	584-1720
Centro Medico SN	584-8833



Services

Elmar	583-3000
Informacion	118
Kadaster	582-1311
Serlimar	584-6456
Setar	582-5151
Taxi	582-2116
Web	585-4600
Voogdijraad	582-1262
Taxi- Tas	587-5900
Bureau Sostenemi	588-1010
	588-2984



Cruise SHIP

12 Adventure of the Seas
15 Carnival



Funeraria's

AD Patres	584-2299
Del Pueblo	582-5622
Mementomori	583-3358
Zepp Wever	582-1612



Foundation

Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

Fundacion Anti-Droga Aruba
(FADA) Tel: 583-2999

Fundacion Respetami
Tel: 582-4433

Fundacion Diabetico Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Fundacion Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976

Fundacion Hende Muher den dificultad
Tel: 583-5400

CLASIFICADO ECONOMICO



PERSONAL GRATIS MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00AM - 4:00PM

MANDA BO CLASIFICADO AWOR VIA SMS: SETAR 7800 OF DIGICEL 7800 Y SPAAR.

TA BENDE
Mitsubnishi Montero Sport '98 preto Autm, a/c, Afl. 13.000,= Tel: 744-5361 / 592-7871

FOR SALE
Santa Fe '02 full eqp. Leather interior, mac-reems, keyless entry/auto start, side step/sound syst. Afl. 33.000,= or best offer Tel: 592-8474

TA BENDE
Daewoo Lanos '99 mac-reems 16" bon condicion Afl. 6000,= Tel: 962-9936 / 566-0092

TA BENDE
Tercel '95 Afl. 4.500,= Tel: 746-8599

TA BENDE
Toyota Tercel '96 Standard / airco/power window Afl. 6.500,= Tel: 583-9247 / 741-4729

TA BENDE
Toyota Corola '03 full eqp. Autm. Afl. 18.000,= Tel: 593-5269

TA BENDE
Honda Civix full equipa alarm, cd player, y hopi mas Afl. 6.700,= Tel: 742-2117

TA BENDE
Ford Aerostar '94 color cora prijs Afl. 2000,= Tel: 742-8850

FOR SALE
Nissan Sentra 2001, color shinishi/blauw a/c, prijs Afl. 7000,= discutibel Tel: 562-4430 / 742-8850

TA BENDE
Toyota Tercel '94 Afl. 5000,= Pa mas informacion yama Tel: 963-6420

TA BENDE
Un Pontiac Sunbird, 4porta '90 den bon condicion Afl. 3.500,= pa mas informacion yama Tel: 594-3442 / 746-1553

TA BENDE
Un cas 5 camber, 2 baño, 2 sala, 1 cushina, 1 garage segura, 1 apartment den sercania di Hospital $235.000,= Tel: 568-6769

TA BENDE
Un cas di 5 camber, 4 baño , 2sala, cushina 1 garage na Pos chiquito Afl. 675.000,= Tel: 568-6769

TA BENDE
Un cas 5 camber, 2 baño, 2 sala, 1 cushina, 1 garage segura, 1 apartment den cercania di Hospital prijs $ 235.000,= Tel: 568-6769

TA BENDE
Puppies Petbul nanishi roos, Tel: 744-9217

TA BENDE
Verf sealer 5gal. Mitar prijs, 10 hemchi, 2 porta di hero colonial, 3wc grandi americano standard nobo, 2 asienta w.c. Pa henchi cap, 2 lesenaar grandi 1 hero 1 palo, 1 motor Ford 351 y hopi mas pa mas informacion pasa Vondellaan #28 of yama Tel: 594-8842

TA BENDE
Un cashi di bamboo pa Afl. 700,= un set di comedor di palo eikenhoudt manera nobo Afl. 3000,= Tel: 596-0010

TA BENDE
1 tereno ± 2004m2 eigendom na Cura Cabai pa Afl. 85.000,= y un cas na Playa di 3 camber/1 baño + 3 apartments + garashi pa 4 auto pa Afl. 345.000,= Tel: 745-7525

TA BENDE
1 King size bed + 2 nachtkasje + 1 comode + Spiel, stoel Afl. .950,= All in one GYM Afl. 175,= 2 lazy chairs Afl. 1.250,= Tel: 741-7525

TA BENDE
Un safe digital electronic with key 14" brete 10" lengte 2 luna bieuw Afl. 250,= Tel: 563-7304

TA BENDE
Un Tereno propiedad 768 m2 situa na Ponton Tel: 565-8045 / 592-9060

TA BENDE
2 windshield dilanti y 1 di patras di B11-Nissan Sunny '89 pa Afl. 150,= tambe un fulltoolsbox completo pa Tel: 564-8429

TA BENDE
1 cama di 1 persona cu su frame, boxspring, matras y cabes di cama di rotan Afl. 225,= Tel: 994-3866

TA BENDE
Un washmachine marca Whirlpool nobo. E tin solamente 1 luna bieuw cu 5 aña di garantia Tel: 562-1063

TA BENDE
1 Bakkuip, practicamente nobo parti dilanti oval, parti atras built in zitje, adjustable pia, drain completo color beige Afl. 600,= Tel: 582-4632

TA BENDE
Tereno 768M2, propiedad na Ponton Tel: 565-8046 / 592-9060

TA BENDE
2 quardracer eton 150cc '04 Afl. 2.000,= o.b.o. Pa mas informacion Tel: 731-2124 / 741-2124

TA BENDE
Un Scooter 125cc 4 stroke, 11luna bieuw prijs ta Afl. 3.500,=. Pa mas informacion yama Tel: 592-1228

TA BENDE
Un Nevera Afl. 200,= Tel: 567-0610

BIG PORCH SALE
Meubels uit Nederland, bankstellen, tafels, stoelen, bedden, gordijnen, kasten, keuken spullen, van alles enz. Bernhardstraat #26 Pa mas informacion Tel: 4582-3427 / 561-9919

TA BENDE
Un volleyball net pa beach masha bunita nunca usa, den su saca cu tur su pidanan, cla pa arma na beach Afl. 450,= Tel: 594-9990

TA HUUR

TA HUUR
1 camber na Tanki Flip #58 Tel: 564-6776

TA HUUR
1 cas di 2 camber na Tanki Flip y apartments pa Afl. 500,= plus deposito di Afl. 500,=. Awa y coriente ta apart. Tel: 588-2974 / 593-2939

TA HUUR
Apartment serca di hotels na bubali, full muebla Afl. 900,= pa luna minimum 4 luna. Ni pets, no children. Tel: 736-3836 / 587-7881

TA HUUR
Apartment pa un persona solamente, Afl. 550,= (inclu awa, gas, cable) Borg Afl. 350,= Tel: 565-4914 / 732-7135

TA HUUR
Un Apartment di 2 camber, sala, cushina, baño, terrasa den un bario tranquil serca di hospital y hotel, sin muebles, awa luz gas ta apart Afl. 1.400,= y un luna deposito Tel: 568-6769

TA HUUR
Un apartment 1 camber, sala, cushina, baño, terrasa den bario traquilo serca Hospital y hotel. Afl. 900,= + 1 luna deposito Tel: 568-6769

TA HUUR
Beautiful Studio Apartment w/terrace located close to hotels at Bubali, fully furn. W/cable tv, kingsize bed, washing machine, rent Afl. 900,= w/e. Min. 4 months. No pets/children. Avail. Oct. 1st. Tel: 736-3836 / 587-7881

TA HUUR
Apartment in nice complex in Ponton, 1 bedroom, bathroom and full kitchen. Complex has laundry facilities and pool. Monthly rent Afl. 1000,= utilities not included Tel: 592-0801

FOR RENT
4 rooms at the entrance of Valero Refinery. Tel: 584-7991

TA HUUR
A-1 apartment, special pa local 3 dia minimo pa Afl. 50,= pa dia. Tel: 593-8551

TA HUUR
Apartamento amueblado con cable. Max 2 pers. Sin niños. Afl. 900,= p/d Tel: 586-7949

TA HUUR
Per direct 2 camber apatment te Pos Chiquito, ongemeubileerd, 45m2 geschikt voor 2 personen prijs Afl. 700,= per maand excl. Tel: 730-0326

TA BUSCA

TA BUSCA
Un persona responsabel cu firma liber pa mira pa un señora grandi. Barrie Noord. Mester por domina papiamento y cu por keda drumi. Mester ta amabel y responsabel. Tel: 582-6404 / 588-6034 despues di 5'or atardi.

TA BUSCA
Un persona pa Limpieza, mester ta un persona serio y responsabel cu referencia, y pa keda den cas. Entre 25 pa 35 aña. Tel: 592-1003

TA BUSCA
Un un vergunning di Taxi pa Cumpra. Pa mas informacion por yama Tel: 740-5020

TA BUSCA
Doño si ta regala puppies local inteligente y lief. 2½ luna bieuw, sanger, y style di Boxer, Tel: 568-4483

FOR SALE
YAHAMA R-1 pa prijs Afl. 12.500,= Tel: 568-7054

SERVICIO

TA BUSCA



Un Vergunning pa core auto Taxi. Pa mas informacion Yama Tel: 594-1212

SE NECESITA
Una señora seria y responsable para trabahar interna 6x por semana en casa de familia. Tel: 743-3024

SERVICIO PUBLICO
Handyman cu 30 aña di experiencia, pa tur trabao tuberia, carpinteria, pega porta y bentana, blafoon, verf cas, etc. Tel: 588-2690 / 561-6126

OPORTUNIDAD UNICO
Bo kier bai Orlando pa 4 dia 3 anochi pa US$ 99.00 Tel: 001-407-355-1500 duna e siguiente reference number 3247415015. Y BON VAKANTIE NA ORALANDO!

SERVICIO PUBLICO
Aruba yuda bo prohimo, nos ta un famia den necesidad nos mester di un cama di 2 piso 1 matras di 2 persona, 1 linolio pa floer, pasobra cas di gobierno no tin mozaico y alimentacion. Dios lo yuda bosonan pa mas informacion por tuma contacto cu Tel: 747-4213

SERVICIO

Acknowledgment

We would like to thank everyone who in one way or other has expressed their sympathy in our time of bereavement

To all who had sent flowers, wreaths, telegrams or had call and spoke the kindest words as any friends could say. A special thanks goes to: Dr. Samuels, Dr. Anaya, Dr. van Leeuwen and their assistant , doctors and nurses of the Dr. Horacio Oduber Hospital,Sheila Toussaint, all the dedicated nurses of "Edmund Harms Foundation (Carmen, Marietje, Sonia), friends, neighbors and all who showed their love during his illness and funeral to our beloved:



George Ivan Rodrigues Dos Ramos

Mrs. Virgilia Dos Ramos, childred and grandchildren.

aib

Cu inmenso tristesa AIB BANK ta anuncia e fayecemento di:

Señora Clara Geertruida van Doorn - Lohoff

Na bida mama di señor Joost van Doorn miembro di nos Hunta di Comisario.

Cu señora Clara sosega na paz.

Nos ta desea e famia hopi forza den e tempo dificil aki na nomber di Accionistanan, Hunta di Comisario, Directiva y Staff di AIB BANK.

ORASHON PA ENFERMONAN

Señor Hesus.
Nos ta kere cu Bo ta bibo y resusita
Nos ta kere cu Bo ta realmente presente den Sntisima sacramento di altar y den cada un di nos.
Nos ta alaba Bo y adora Bo.
Nos ta gradici Bo, Señor.
Cu Bo a bini cerca nos.
Como pan bibo cu a baha di shelo.
Abo ta plenitud di bida.
Abo ta resurecsion y bida.
Abo ta Señor, salud di enfermonan.

Awe nos kier presenta Bo tur e enfermonan, cu ta leza e oracion aki, pasobra pa Bo no tin distancia, ni ta tempo ni den espacio.

Bo ta esnan enternamente presente y Bo conoce nan.
Awor Señor nosta pidi Bo pa tene compacion di nan.
Bishitantenan pa atravez di Bo evangelio, proclama den e oracion aki tur recorda cu Abo ta bibo den bo Iglesia awe;
Nos ta suplica Bo, Hesus.

Tene compacion di esnan cu ta sufri na curpa, y di esnan cu ta sufri na curazon, tambe esnan cu ta sufri na alma, y ta rezando y lesando testimonionan, di loke Bo ta haciendo pa medio di Bo Spirito, renobador den mundo henter.

Tene compacion di nan Señor.
Nos ta pidi Bo di awor caba pa Bo bendicion nan y haci cu hopi di nan bolbe haña cura, tambe cu nan fe por crece y cu nan lo ta dispuesto pa acepta Bo amor asina maraviyoso.
Pa cu nan tambe lo sea testigonan di Bo poder y di Bo compacion
Nos ta pidi Bo Hesus
Pa e poder di Bo heridanan Santo pa Bo Santa Cruz y pa Bo Sanger precioso,
Sana nan curpa,
Sana nan curazon,
Sana nan alma.
Duna nan bida na abundancia.
Nos ta pidi Bo pa intercecion di Maria Santisima.
Bo Mama La Birgen de los Dolores.
Esun cu tabata presnte para, na pia di e cruz.
Esun cu tabata e prome cu a contempla bo yaganan santo cu Bo a duna nos como Mama.
Bo a revela na nos cu ya caba Bo a tuma riba Bo tur nos dolornan y pa Bo yaganan santo nos a wordo cura.
Awor Señor, nos ta presenta na Bo pa fe, tur e enfermonan cu a pidi nos reza pa nan, nos ta pidi Bo, alivia nan den nan enfermedad y cu Bo lo duna nan salud bek.

INVITACION

Pa medio di esaki nos ta invita tur famia, amigo, bisiña y conoci pa asisti na un Santo Sacrificio di Misa pa recorda e di 1 aña di fayecimento di nos defunto stima:



Luis Maduro



Diarason 13 di September 2006 pa 7'or di anochi na Misa Immaculada Concepcion na Santa Cruz.
Boso presencia lo ta altamente aprecia.

Na nomber di su yiunan, nietonan, rumannan y

Invocacion a San Miguel Arcangel



San miguel Arcangel, defienenos en la lucha, se mi amparo contra la perverdidad y asechanzas del demonio. Que Dios manifieste sobre el su poder, es mi humilde suplica y Tu Principe de las milicias Celestiales, con el poder que Dios te ha conferido, arroja al infierno a santanas y a los demas espiritus malignos que vagan por el mundo para la perdicion de las almas. AMEN.

ORACION AL ESPIRITU SANTO



Espiritu Santo tu que me aclaras todo, que iluminas todas los caminos para que alcance mi ideal. Tu que me das el don divino de perdonar y olvidar el mal que me hacen y que en todos los instantes de mi vida estas con migo, yo quiero en este corto dialogo agradecerte por todos y confirmar que nunca quiero separarme de ti, por mayor que sea la ilucion material. Deseo estar contigo y todos mis seres queridos en la gloria perpetua. Gracias por tu misericordia para conmigo y los mios. Amen (la - - -persona dedera rezar la oracion 3 dias seguidos sin decir el pedido, dentro de tres dia sera alcanzado la gracia, por mas dificil que sea. Publicar en cuanto se reciba la gracia)
Gracias el Espiritu Santo por al favor recibido.
J.Q.



The Lord is my light and my salvation,
whom shall I fear?
The Lord is my strength of my life,
of whom shall I be afraid?" Ps 27:1

With deep sympathy we announce the passing of



Teodoro Patricio Todman

Better known as Patricio, Todman or Toddy
Sunrise: March 17, 1925
Sunset: September 8, 2006

Left to mourn are:
His Wife: Margo Todman-Kock
His Children: Bernadine Clark & family;
Yvonne & Freddy Richardson & family
Ricardo Todman & family
Sandra Todman & family
Violet & Fonso Godet & family
Lloyd (Tanny) Todman & family
Sharon Todman & Robert Haynes & family
Sisters: Cynthia Phillipus & family (St. Croix)
Melida Duinkerk & family (Aruba)
Joyce Todman & family (U.S.A.)

Brother in law: Arnold Parker & family (U.S.A.)
Venancio Kock & family (Aruba)
Sister in law: Isenia & Ciriaco Curiel & family (Aruba)
Marcela & Epifanio Geerman & family (Aruba)
Sebastiana Croes & family (Aruba)
Anna Kock & family (Aruba)
Maria Voeten & family (Aruba)
Grandchildren: Nelson, Tamara, Shanella, Shamira, Sabrina, Quinton, Nathaly, Michael, Jeremy, Ilyssa, Jheamine, Robert, Rosharely.
Great Grand Children: Fabiën, Nova, Imany, Tyréq, Serginio
Nieces & Nephews to numerous to mention;
Best Friends: Matthias levestone, Eric Principaal, Victor Milliard, Lexam Phillips, Cobashi Groeneveld, Philippe Freedom & Kenneth Godet.

Families: Todman, Duinkerk, Kock, Clark, Richardson, Godet, Vlaun, Vanterpool, Scattliffe, Haynes, Phillipus, Parker, Curiel, Geerman, Croes, Voeten, Van der Biezen, Loefstop, Pieternella, Jaccopucci, Mardenborough, Veeris, Winterdal, Baarh, Members of the Seventhday Adventist Church
Please excuse us if we have forgotten anyone.

The Funeral service for the late Mr. Todman will be on Thursday September 14th, 2006 at 3.30 pm at the Seventh Day Adventist Church in Dr. Schaepmanstraat. The remains will be laid out at 2 pm. Followed by the service. The interment will be at the Government Cemetery. A donation for the Wilhelmina Cancer Funds will be highly appreciated, there will be box at the church.

Address for Condolences is:
Ad Patres Funeral Home, Van Rensselaerstraat 2, San Nicolas.
On Wednesday September 13th, 2006. From: 07:00 p.m. – 09:00 p.m.
We regret that after the funeral there will be no condolences at home.



AD PATRES funeral home
Van Rensselaerstraat 2
Tel. 842299 - 934344
Director: Antoine Rodriguez

"Therefore be ye also ready:
For in such an hour as ye think
Not the son of man cometh" Matthew 24:44

It is with deep sympathy that we announce the passing away of :



"Andres Efraim Stamper"

Better known as :
Doenchi, Papa, Bicki

Left to mourn are his:
Brothers and sisters,
Sons and daughters,
grandchildren, great-grandchildren
Family and friends.

The funeral service will take place on **Wednesday the 13th of September, 2006 at 9:30 am at Ad Patres Funeral home and from there to the Catholic cemetery in San Nicolas.**
The body of the late "Andres" will be laid out from 8 am in Ad Patres funeral home in San Nicolas.

BIRGEN DE FATIMA



PIDI PA NOS

Esta es la Estatua Peregrina Internacional de Nuestro Señor de Fatima, famoso en el mundo entero. Fue esculpida en 1947, por Jose Thedim, segun la descripcion de la Hermana lucia, que es una de los niños que vieron a la Santisima Virgen. Fue bendecido para ser la peregrina, la viajera. Desde entonces ha estado constantemente viajando para llevar el mensaje de Fatima al mundo. Lo ha atravesado muchas veces; ha vistidado mas de 100 paises, incluyendo Rusia y China. Ha llevado el gran mensaje de esperanza, "el plan de paz del Cielo" a millones de personas. Hemos recibido noticias de milagros y gracia insignes de todas partes donde ha viajado. En 1951, el Papa Pio XII comento: "En 1946 coronamos a Nuestra Señora de Fatima como Reina del Mundo y al año siguiente, por medio de su Estatua Peregrina salio a reclamar su dominio. Los milagros que Ella hace en Su camino, son tales que no podemos casi creer en lo que estamos viendo. "Esta estatua ha llorado muchas veces, en algunos de los casos muy bien probado.
El Plan de Paz del Cielo es un llamamiento a hacer oracion y penitencia, ofrecidos en reparacion por el pecado. La Santisima Vorgen dijo en Fatima, "la guerra es un castigo por el pecado y pide que se comulgue en reparacion el primer sabado de mes.
Tambien pide que cada dia:
1) Ofrezcamos cada acto como un sacrificio por el pecado;
2) que recemos el rosario;
3) que nos consagramos al Corazon Inmaculada de Maria y que usemos el escapulario como simbolo de esta consagacion.

"God grant us the courage to change the things we cannot change"
The serenity to accept those we cannot, and the wisdom to know the difference.

With deep regret we announce the death of our beloved mother, grandmother, great grand-mother, mother, sister and aunt.



CONSTANCE Breell - Eights

Better know as "Consie"
Sunrise: March 11th 1925
Sunset: 10 September 10th 2006

Left to mourn are:
Her children:
Carmen and Reuben Lake
Edna and Bennicio Mingo
Helen Eights
Sandra and Hans van Heijst
Racquel Breell
Mario Breell and fam
Mirto Breell and fam
Gloria Paulina and fam
Greta Kroon and fam

Brother: Victor Eights

Sister: Jean Britten

Grandchildren:
Denisio, Darianela, Dariaela, Brenda, Alydar, Natasha, Nadine, Nichelle, Nalana, Collin, Natasia, Mirugia, Shariffa, Ahmad, Laura, Eva, Micheal, Felicia, Jassin.

Great Grandchildren:
Olesia, Armani, Nils, Kurt, Nichole.

Nices and Nephews: Yvette Eights and fam, Marlijn, Sheila, Harold, Etienne Laurence, Shirley, Peter and Markey Liggings, Suzette Eights, John Bell. Fernando Eights, Esther Quasi, Maria Eights, Irma Eights, Elfrida Eights, Honorie Eights, Myra Eights

Best Friends:
Winniefred Hughes, Silvia Rombley and Kimy Necebet

The Funeral Service for the late "Consie" " will be on Saturday, 16th September, 2006 at 3.30 p.m. at the church Metodist in San Nicolas.
The remains will be laid out from 2.00 p.m. followed by the service.
The interment will be at the Government Cemetery in Cura Cabai

"Now also when I' am old and gray headed O God, forsake me not until I have showed thy strength unto this generation and thy power to every one that is to come"

Ps. 71:18

With sadness we announce the passing away of our beloved father Grand father, great grand father, brother, uncle:



"George Cornelius Abraham"

Better known as 'Bram from Panama Store"
Sunrise: October 21st, 1924
Sunset: September 9th, 2006

Left to mourn his passing are:

Daughters:	Linda Hodge-Abraham Ramona Bastemeyer Sharon Simmons Gwendolyn Abraham
Sons:	Orneth Abraham Patrick Abraham Marlon Abraham
Sons in law:	Huge Simmons Hubert Bastemeyer
Grandchildren:	Leroy & family, Lyle, Lisa, Lindon, Leo, Shereida, Shamir, Tiffany
Great grand children:	Kyle, Lylon, Daylon, Lia
Brother:	Mathias Abraham
Niece:	Cecilia Letang and family

Nieces and nephew in St. Vincent, USA, Trinidad and Tobago and Barbados. Too numerous to mention

Sister in law:	Ena Earle
Brother in law:	Anthony Earle

Brother and sisters of the Holy Cross Anglican Church, friends and neighbors.

He was related to families: Abraham, Woods, Hamilton, Simmons and Bastemeyer.

The funeral will take place on Wednesday the 13th of September 2006 at the Holy Cross Anglican Church in San Nicolas The remains of the late "George" will be laid out from 2:00 pm at the Holy Cross Anglican Church followed by the funeral service at 3:30 pm. and from there to the Cemetery in Sabana Basora.

Address for condolences at Fortheuvelstraat #40 from 7:00pm to 9:00pm

" Cerca Dios so mi alma ta na pas,
ta di dj'E mi salbacion ta bini.
E so ta mi baranca y salbacion
Mi forti - nunca lo mi no tambalia"
PS. 62:1-2

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia cu a fayese cristianamente:



Ciriaco Curiel

mihor conoci como: "Jaco"
ex-collectant
¤ 08-08-1911 † 11-09-2006

Na nomber di su:

esposa:	Nelly Curiel-Danjo
yiunan:	Julio y Lucy Curiel-Geerman y yuinan Lucila y Jacobo Koolman-Curiel y yuinan Juan y Maria-Louisa Curiel-Henriquez y yuinan Jacobo y Mery Curiel-Koolman y yuinan Theo Curiel y yuinan Reginaldo y Catharina Curiel-Arends y yuinan Eulogia y Chin Koolman-Curiel y yuinan Filomena y Mitchel Daniel-Curiel y yuinan Jacinto y Luisa Curiel-Julio y yuinan Antonio y Beatriz Kock-Martinez y famia
ruman:	Sra. Vda. Abelina Geerman-Curiel y yuinan
cuña:	Sra. Vda.Martha Geerman-Danjo y yuinan

nieto y nietanan, bisanietonan, tataranietonan, prima y primonan, sobrino y sobrinanan, ihanan y demas famia: Curiel, Danjo, Geerman, Koolman, Henriquez, Arends, Daniel, Julio, Kock, Willems, Angela, Croes, Goeloe, Maduro, Mathilda, Ruiz, Thiel, Caster, Bontekoe, Martinez, Jansen, de Cuba, Tromp, Figaroa, Falcon, Claro, Boekhoudt y demas famia ta invita tur famia, amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar Diahuebs 14 di September pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz pa santana catolico Santa Maria na Santa Cruz.. E resto mortal lo ta reposa for di 12' or pa 1.30 na Boton 7. Despues for di 2'or pa 4'or di atardi den Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz.

Na lugar di flor of krans un donacion pa Cas Marie lo ta altamente aprecia. Lo tin un box disponibel den Misa pa e bunita gesto aki.

Nos ta invita pa 3 sacrificio di Misa Diasabra 16 di September pa 7'or di anochi, Diadomingo 17 di September 6:30 di anochi y Diamars 19 di September 7'or di anochi na Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz. Diamars 19 di September tin rosario na Cas Boton 7 despues di misa.



Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

" Cerca Dios so mi alma ta na pas,
ta di dj'E mi salbacion ta bini. "
Ps. 62:1

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos tin e tristo deber di participa fayecimento di:



Sra.Vda. Evarista Loefstop-Ras

mihor conoci como: "Paicha", "Dudu"

¤ 26 october 1912 - † 12 september 2006

Na nomber di su:

yiunan:	Frans Loefstop Angelina "Nini" Loefstop Eusebio "Chebito" y Margo Loefstop Greta y Juan Quant
yiunan di criansa:	Maria Boekhoudt Teresita y Everaldo Fingal Mario Loefstop
nietanan:	Sharleen, Jose Kock y yiu Lisette, Alexander Maduro y yiunan Gissette "Gigi" Quant
nietonan:	Maikel Boekhoudt Maiky Fingal y yiunan Edgar Loefstop Gregory, Vicky Loefstop y yiunan Eugene Loefstop y Tamara de Cuba

sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan

famia: Loefstop, Ras, Dijkhoff, Loefstok, Lampe, Boekhoudt, Fingal, Geerman, Quant, Maduro, Kock, v/d Biezen, de Cuba, Molina y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diahuebs 14 september 2006 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Santa Filomena pa santana catolico na Paradera. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Santa Filomena na Paradera.

Adres pa condolencia: **Sero Lopez 13**
di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos ta pidi nos disculpa si nos por a lubida un famia den nos tristesa.

Salmo 91

El que vive bajo la sombra protectora del Altisimo y Todopoderoso, dice al Señor" Tu eres mi refugio, mi castillo, mi Dios, en quien confío! Solo El puede librarte de trampas ocultas y plagas mortales, pues te cubrira con sus alas, y bajo ellas estaras seguro: Su fidelidad te protegera como un escudo! No tengas miedo a los peligros nocturnos, ni a las flechas lanzadas de ddia, ni a los que destruyen a pleno sol; pues mil caeran muertos a tu izquierda y diez mil a tu derecha, pero a ti mada te pasara. Solamente lo hbras de presenciar: veras a los malvados recibir su merecido. Ya que has hecho del Señor tu refugio, del Altisimo tu lugar de proteccion, no te sobrevendra ningun mal ni la enfermedad llegara a tu casa; pues el mandara que sus angeles te cuiden por donde quiera que vayas.

Te levantaran con sus manos para que no tropieces con piedra algun. Podras andar entre leones, entre monstruos y serpientes. " Yo lo pondre a salvo, fuera del alcance de todos, porque el me ama y me conoce. Cuando me llame, le contestare; yo mismo estare con el! Lo librare de la angustia y colmare de honores; le hare disfrutar de una larga vida! Le hare gozar de mi salvacion!

Gradicimento/Invitacion

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur esnan cu di un manera of otro a mustra nan atencion y a duna sosten durante fayecimento y entiero di nos defunto stima:



Gilberto Wernet

Better known as "Betto"

Gradicimento ta bai na tur esnan cu a manda flor, krans, telegram, kaarchi y a mustra nan atencion via oracion, telefon y rospondi.
Boso atencion tabata y ta un gran Consuelo pa nos.
Un danki ta bai na Etty Toppenberg pa su bunita cancionnan den misa.

Alavez nos ta invita tur famia, bisiña, amigo y conocirnan pa compaña nos na 2 Santo Sacrificio di misa cual ta tuma lugar: Diarason 13 di September 2006 y Diahuebs 14 di September pa 6.30 di atardi na Misa Santa Theresita na San Nicolaas.

Boso presencia ta altamente aprecia.

Sta. Theresa e flor chikito invocacion milagrosa di Sta. Theresita di Niño Jesus

O glorioso Sta. Theresita, kende dios Tata Todopoderoso a crea pa juda y dirigi hende humano.
Asina poderosa bo ta na obtene tur necesidad di curpa y alma. Nos Santa Mama Misa a proclamabo "e Prodigio di Milagro"
E Santa di mas grandi di e tempo moderno. Nos Santa Papa a jamabo Doctora di Iglesia. Pesey awor mi ta pidibo cu fervor pa judami cu mi peticion.... (Pidi kiko bo kier) y pa bo cumpli cu bo promesa di traha duro den cielo, pa bon pa mundo y laga jobida di Rosas cai for di cielo.
Di awor en adelante dushi flor, chikito, mi lo cumpli cu pidimento di laga tur hende sa tur caminda. Y lo mi hasi tur posibel di juda otro hende jega serca Jesus via bo intercesion (suplica) Amen.

Sta. Theresita flor chikito por fabor piki un rosa di hardin di cielo y mande pa mi cu un mensahe di Amor y puntra Dios Tata pa dunami e fabor cu mi ta implorabo y bise cu mi lo stime dia pa dia mas y mas.

Ora caba 5 Nos tata, 5 Ave Maria, 5 Gloria. Hasie 5 dia sigi, prome cu 11'or di mainta y e di 5 dia ofrece 5 Nos Tata, 5 Ave Maria y 5 Gloria mas

Invocacion a San Miguel Arcangel

San miguel Arcangel, defienenos en la lucha, se mi amparo contra la perverdidad y asechanzas del demonio. Que Dios manifieste sobre el su poder, es mi humilde suplica y Tu Principe de las milicias Celestiales, con el poder que Dios te ha conferido, arroja al infierno a santanas y a los demas espiritus malignos que vagan por el mundo para la perdicion de las almas. AMEN.



" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa. "
Ps. 23:1,2,3

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia cu a fayece cristianamente:



Ignacia Ras-Almary
mihor conoci como: "Shonana"

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Adres pa condolencia: **Savaneta 30**
di 7'or pa 9'or di anochi

Invitacion pa Nobena na honor di Señor de Los Milagros

Den nomber di Pastornan di parokia di San Fransisco na Playa. ta invita tur devoto di Señor de Los Milagros, ta invita tur parokiano, grupo di oracion y henter pueblo di Aruba pa bini hunto pa celebra e fiesta di Señor de Los Milagros Diahuebs 14 di September, 2006 pa 7'or di anochi na misa San Fransisco a Playa.
E Santo Sacrificio di Misa lo ta cu koor.



Ban uni hunto en grandi pa nos celebr'e y pa pidi pa reina paz mundial y muy en especial pa nos dushi isla Aruba.





PIDI PA NOS

"The Lord is my shepperd;
I shall not want
He makes me down to lie
In green pastures:
He leadeth me beside the still waters.

With deep sympathy we announce the passing away of:



Theresa Veronica Murray-Gordon
Better known as: "Mamy"

Left to mourn:

Husband:	Carol Bernard Murray
Children:	Bert Boland in Dominica
	Kirth Bolant in Dominica
	Jessica Murray
	Candy and Harold Matos
Grand Children:	Eahan Bonland
	Eugelin Valentijn
	Clarold Matos
Mother:	Ethel Laville and family in Dominica
Father:	Johnfin Gordon and family in Dominica
Mother in law:	Charlesia Murray "Shirley Murray"
Sisters:	Princess Gordon and family in Dominica
	Glenda Charles and family in USA
	Elsie Andrew and family in Dominica
	Teema Laville and family in Dominica
	Fay Matthew and family in Canada
	Donnet Warington and family in St. Martin
Brothers:	Alfonso James and family in St. Croix
	Cruso Andrew and family in Dominica
	Haze Andrew and family in St. Martin
Sister in laws:	Altagracia Cordero and family
	Beatrice Murray and family in Holland
	Olivia Orgando and family in St. Martin
Brother in laws:	Samuel Murray and family
	James Murray and family
	Venancio Murray and family
	Albertus Murray and family
	Ricardo Murray and family
	Marlon Murray and family in St. Eustius
Aunt:	Sylvia Musgrave and family in Dominica
	Clara Laville-Carti and family
Uncle:	Renwick Jean-Pierre and family in USA

Cousins, nieces, Nephews, neighbors and friends.
Too numerous to mention.

She was related to families: Gordon, Murray, Boland, Laville, Charles, Andrew, James, Matthew, Warrington, Carti, Warner, Simmons, Jean Pierre, Lints, Musgrave, Inesia, van Putten, Cordero, Orgando, Hassel.

We Aplogize that if we did forget to announce a family or friends

Date and place of the funeral will be announce later

We regret that after the funeral we can't accept condolences at home.



BON DIA Aruba

PDVSA a nombra miembronan di komishon negoshador

WILLEMSTAD -- Durante e bishita ku señor Alejandro Granado, visepresidente di Petróleos de Venezuela (PDVSA), a hasi na gezaghebber señora Lizanne Richards-Dindial dia promé di Sèptèmber último a keda akordá entre otro pa instalá un Komité Tékniko integrá pa spesialistanan di diferente disiplina tantu di banda di Kòrsou komo di banda di PDVSA.

E komité tin komo tarea prinsipal pa hasi un evaluashon profundo riba e invershon rekerí pa e refineria, tambe riba su faktibilidat tékniko. A la bes lo diskutí i evaluá diferente skema di negoshi riba nan viabilidat ekonómiko i finansiero ku ta permití e invershonnan masha grandi nesesario na benefisio di Refinería Isla bienestar di Kòrsou. Den e kuadro aki PDVSA a nombrá e siguiente kuater spesialistanan pa represent'é den e Komité Tékniko:

• Ingeniero Amilkar R. Mata komo Lider di e ekipo pa parti di PDVSA
Funshon Gerente General di Planifikashon i Gestion di Refinashon Nashonal di Petróleos de Venezuela

• Licensiado Luis Carlos de León komo miembro.
Funshon Asesor Legal de Consultoría Jurídica Corporativa di Petróleos de Venezuela

• Licensiado Juan Carlos Mora komo Miembro
Funshon Finanzas Corporativa di Petróleos de Venezuela

• Ingeniero Douglas Paz komo Miembro

• Funshon Gerente di Servicios Tékniko di Refinería Isla Curazao SA

Den kurso di e evaluashon, e Komité Tékniko lo reportá e progreso i rekomendashonnan na e Komité di Maneho di alto nivel pa aprobashon. Asina ku e miembronan di e Komité di alto nivel ta konosí lo ofisialmente publiká esaki.

E informashon aki a ser komuniká pa medio di un karta dia 4 di sèptèmber último na Gezaghebber komo hefe di Gobièrnu di Teritorio Insular di Kòrsou, ku kopia na e outoridatnan konserní.